



upute za uporabu  
használati útmutató  
instrukcja obsługi  
návod na používanie

Perilica posuđa  
Mosogatógép  
Zmywarka do naczyń  
Umývačka riadu

## Electrolux. Thinking of you.

Podijelite s nama i druge misli na [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Sadržaj

Informacije o sigurnosti .....	2	Odabir i pokretanje programa pranja .....	13
Opis proizvoda .....	3	Pražnjenje perilice posuđa .....	14
Upravljačka ploča .....	3	Programi pranja .....	14
Prva uporaba .....	5	Čišćenje i održavanje .....	16
Podešavanje omekšivača vode .....	5	Rješavanje problema .....	17
Uporaba soli u perilici posuđa .....	6	Tehnički podaci .....	18
Uporaba sredstva za ispiranje .....	7	Savjeti za ustanove za testiranje .....	19
Svakodnevna uporaba .....	8	Postavljanje .....	20
Stavljanje pribora za jelo i posuđa .....	8	Spajanje na dovod vode .....	20
Uporaba deterdženta .....	11	Spajanje na električnu mrežu .....	22
Funkcija "Višenamjenske tablete" .....	12	Briga za okoliš .....	22



Zadržava se pravo na izmjene



## Informacije o sigurnosti

**i** U interesu vaše sigurnosti i radi osiguranja ispravne uporabe, prije postavljanja i prve uporabe uređaja, pročitate pažljivo upute sadržane u ovom priručniku, uključujući savjete i upozorenja. Kako bi se izbjegle nepotrebne greške i nezgode, važno je osigurati da su sve osobe koje koriste uređaj dobro upoznate s njegovim načinom rada i sigurnosnim pitanjima. Spremite ove upute i osigurajte se da prate uređaj u slučaju njegovog prenošenja ili prodaje, tako da su sve osobe koje koriste ovaj uređaj tijekom njegova radna vijeka prikladno informirane o načinu uporabe uređaja i o njegovim sigurnosnim pitanjima.

## Ispravna uporaba

- Ova je perilica posuđa namijenjena isključivo pranju u kućanstvu posuđa koje se može prati u perilici.
- Nemojte stavljati nikakva otapala u perilicu. To bi moglo prouzročiti eksploziju.
- Noževne i ostale šiljaste predmete treba staviti u košaricu za pribor za jelo s vrhovima okrenutim prema dole ili ih namjestiti u gornju košaricu u vodoravnom položaju.
- Koristite jedino proizvode (deterdžent, sol i sredstvo za ispiranje) pogodna za pranje u perilici posuđa.

- Nemojte otvarati vrata dok uređaj radi, mogla bi izaći vruća para.
- Nemojte nikada vaditi posuđe iz perilice prije završetka ciklusa pranja.
- Nakon uporabe isključite uređaj iz električne mreže i zatvorite dovod vode.
- Ovaj uređaj smije popravljati jedino ovlašteni serviser i treba koristiti isključivo originalne rezervne dijelove.
- Nikada ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Popravci koje obave neiskusne osobe prouzročit će ozljede ili loš rad. Obratite se ovlaštenom servisnom centru. Uvijek inzistirajte na originalnim rezervnim dijelovima.

## Opća sigurnost

- Deterdženti za perilicu mogu prouzročiti kemijske opekotine na očima, ustima i grlu. Mogu biti opasni po život! Pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača deterdženta za perilice.
- Voda u perilici nije pitka. Ostaci deterdženta mogu još biti prisutni u uređaju.
- Pobrinite se da vrata na perilici posuđa - kada je ne punite ili ne praznite - budu uvijek zatvorena. Na taj ćete način izbjeći spoticanje na otvorena vrata i mogućnost ozljeda.
- Nemojte sjediti ili stajati na otvorenim vratima.

## Sigurnost djece

- Ovaj je uređaj namijenjen uporabi od strane odraslih osoba. Nemojte dozvoliti djeci da upotrebljavaju uređaj bez nadzora.
- Držite svu ambalažu izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Držite sve deterdžente na sigurnom, izvan dohvata djece.
- Držite djecu daleko od perilice kada su vrata otvorena.

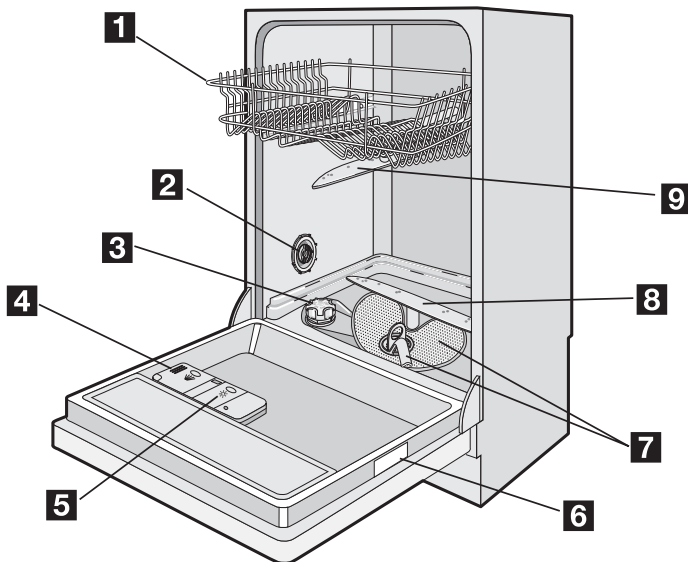
## Postavljanje

- Provjerite da se perilica tijekom prijevoza nije oštetila. Nikada nemojte spajati oštećeni uređaj. Ako je perilica oštećena, obratite se vašem dobavljaču.
- Prije uporabe treba ukloniti svu ambalažu.
- Sve električarske i vodoinstalaterske radove potrebne za postavljanje uređaja treba obaviti kvalificirana i stručna osoba.

- Iz sigurnosnih razloga opasan je bilo kakav pokušaj izmjene specifikacija ili samog proizvoda.
- Nikada nemojte koristiti perilicu posuđa ako su oštećeni električni kabel ili cijevi za vodu; ili ako su upravljačka ploča, gornji radni dio ili područje oko podnožja oštećeni na način da je dostupna unutrašnjost uređaja. Stupite u kontakt s najbližim ovlaštenim servisom, kako bi ste izbjegli opasnost.
- Nemojte ni u kom slučaju bušiti stijenke perilice, jer ćete tako oštetiti hidrauličke i električne sastavne dijelove.

**!** **Upozorenje** Kod spajanja struje i vode pažljivo pratite upute sadržane u posebnim stavkama.

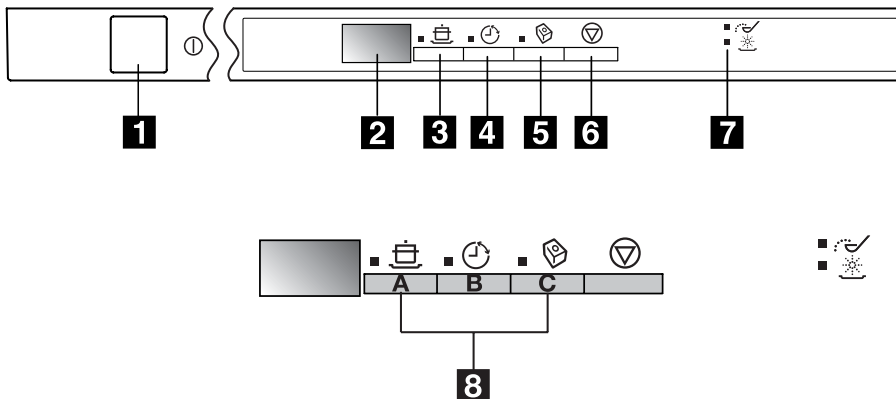
## Opis proizvoda



- 1** Gornja košara
- 2** Prekidač tvrdoće vode
- 3** Spremnik za sol
- 4** Spremnik za sredstvo za pranje
- 5** Spremnik za sredstvo za ispiranje

- 6** Natpisna ploča
- 7** Filtri
- 8** Donja mlaznica
- 9** Gornja mlaznica

## Upravljačka ploča



- 1 Tipka Uključeno/Isključeno
- 2 Digitalni pokazivač
- 3 Tipka za odabir programa
- 4 Tipka za odgodu početka
- 5 Tipka za višenamjenske tablete
- 6 Tipka za poništavanje
- 7 Indikatorska svjetla
- 8 Funkcijske tipke

Indikatorska svjetla	
 Sol	Svjetli kada je specijalna sol potrošena.
 Sredstvo za ispiranje	Svjetli kada je sredstvo za ispiranje potrošeno.

**Digitalni pokazivač**

Digitalni pokazivač prikazuje:

- razinu tvrdoće na koju je postavljen omekšivač vode,
- broj koji odgovara programu pranja,
- približno preostalo vrijeme trajanja programa koji je u tijeku,
- aktiviranje/deaktiviranje spremnika sredstva za ispiranje (**SAMO** s aktivnom funkcijom "Višenamjenske tablete"),
- završetak programa pranja (na digitalnom zaslonu pojavljuje se nula),
- odbrojavanje odgođenog početka rada,
- šifre grešaka koje se odnose na neispravnosti u radu uređaja,
- aktiviranje/deaktiviranje zvučnih signala.

**Funkcijske tipke (A, B i C)**

Pomoću ovih tipaka možete postaviti slijedeće funkcije:

- podešavanje razine omekšivača vode,
- aktiviranje/deaktiviranje spremnika sredstva za ispiranje kad je uključena funkcija "Višenamjenske tablete",
- aktiviranje/deaktiviranje zvučnih signala.

**Način podešavanja**

Pritisnite tipku Uključeno/Isključeno. Ako se indikator programatora upali, a na digitalnom pokazivaču su prikazane 2 vodoravne crte - uređaj je u načinu podešavanja.

- i** Obavezno imajte u vidu da kad vršite:
- odabiranje programa pranja,
  - podešavanje razine omekšivača vode,
  - aktiviranje/deaktiviranje sredstva za ispiranje,
  - aktiviranje/deaktiviranje zvučnih signala,
- uređaj **MORA** biti u načinu podešavanja.

Pritisnite tipku Uključeno/Isključeno. Ako se indikator programatora upali, a na digitalnom pokazivaču je prikazano vrijeme trajanja programa (u minutama) - još uvijek je postavljen zadnji obavljani ili odabrani program. U tom slučaju, za povratak u način podešavanja, program mora biti poništen.

### Za poništavanje podešenog programa ili programa u tijeku

Pritisnite i držite pritisnuto **Poništavanje**, sve dok se na digitalnom pokazivaču ne prikažu 2 vodoravne crte. Program je poništen i uređaj je sad u načinu podešavanja.

### Zvučni signali

Zvučni signali pomažu u označavanju radnji koje obavlja perilica posuđa:

- postavke omekšivača vode,
- završetak programa pranja,
- uključivanje alarma zbog neispravnosti uređaja.

- i** Tvorničke postavke: zvučni signali su aktivirani  
Zvučne signale možete deaktivirati.

### Deaktiviranje/aktiviranje zvučnih signala

1. Pritisnite tipku Uključeno/Isključeno. Perilica mora biti u načinu podešavanja.
2. Istovremeno pritisnite i držite pritisnute funkcijske tipke **B** i **C**, sve dok svjetla funkcijskih tipki **A**, **B** i **C** ne počnu treptati.
3. Pritisnite funkcijsku tipku **C**: svjetla funkcijskih tipki **A** i **B** se gase, dok svjetlo funkcijske tipke **C** nastavlja treptati. Digitalni pokazivač prikazuje sadašnju razinu.

0b

Zvučni signali su deaktivirani

1b

Zvučni signali su aktivirani

4. Da bi promijenili postavku ponovno pritisnite funkcijsku tipku **C**: digitalni pokazivač će prikazivati novu postavku.
5. Da bi pohranili radnju, isključite perilicu posuđa.

## Prva uporaba

Prije prve uporabe uređaja:

- Provjerite jesu li priključci struje i vode u skladu s uputama za postavljanje
- Uklonite svu ambalažu iz unutrašnjosti uređaja
- Postavite razinu omekšivača vode
- Ulijte 1 litru vode u spremnik za sol i napunite ga solju za perilice

- Napunite spremnik za sredstvo za ispiranje

- i** **Ako želite upotrebljavati tablete kombiniranih deterdženata kao što su: "3 u 1", "4 u 1", "5 u 1", itd. postavite funkciju Multitab. (Vidi "Funkcija Multitab").**

## Podešavanje omekšivača vode

Perilica je opremljena omekšivačem vode koji iz dovodne vode uklanja minerale i soli, a koji mogu negativno utjecati na rad uređaja.

Što je više tih minerala i soli, to je voda tvrđa. Tvrdoća vode se mjeri u ekvivalentnim skalama, njemačkim stupnjevima (°dH), francuskim stupnjevima (°TH) i mmol/l (milimol po litri – međunarodna jedinica tvrdoće vode).

Omekšivač vode treba podesiti u skladu s tvrdoćom vode na vašem području. Podatke možete dobiti od lokalnog vodoopskrbnog poduzeća.

- i** Omekšivač vode morate podesiti na oba načina: ručno - korištenjem prekidača za omekšivač vode - i elektronski.

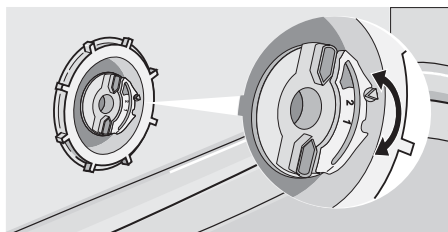
Tvrdoća vode			Podešavanje tvrdoće vode		Korištenje soli
°dH	°TH	mmol/l	ručno	elektronski	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	razina 10	da
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	2	razina 9	da
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	razina 8	da

Tvrdoća vode			Podešavanje tvrdoće vode		Korištenje soli
°dH	°TH	mmol/l	ručno	elektronski	
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	razina 7	da
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	razina 6	da
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	razina 5	da
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	razina 4	da
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	razina 3	da
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	razina 2	da
< 4	< 7	< 0,7	1	razina 1	ne

## Ručno podešavanje

**i** Perilica je tvornički podešena na položaj 2.

1. Otvorite vrata perilice.
2. Izvadite donju košaru iz perilice.
3. Okrenite prekidač tvrdoće vode na položaj 1 ili 2 (vidi tablicu).
4. Vratite donju košaru.



## Elektronsko podešavanje

**i** Perilica je tvornički podešena na razinu 5.

1. Pritisnite tipku Ukjučeno/Isključeno. Perilica mora biti u načinu podešavanja.

2. Istovremeno pritisnite i držite pritisnute funkcijske tipke **B** i **C**, sve dok svjetla funkcijskih tipki **A**, **B** i **C** ne počnu treptati.
3. Pritisnite funkcijsku tipku **A**: svjetla funkcijskih tipki **B** i **C** se gase, dok svjetlo funkcijske tipke **A** nastavlja treptati. Na digitalnom pokazivaču je prikazana sadašnja razina.

### Primjeri:

**5** prikazano = razina 5

**10** prikazano = razina 10

4. Da bi ste promijenili razinu, pritisnite funkcijsku tipku **A**. Svakim pritiskom na tipku razina se mijenja. (Za odabir nove razine vidi tablicu.)

**Primjeri:** ako je trenutno podešena razina 5, jednim pritiskom na tipku **A** odabrat ćete razinu 6; ako je trenutno podešena razina 10, jednim pritiskom na tipku **A** odabrat ćete razinu 1.

5. Za memoriranje radnje, isključite perilicu posuđa pritiskom na tipku Uključeno/Isključeno.

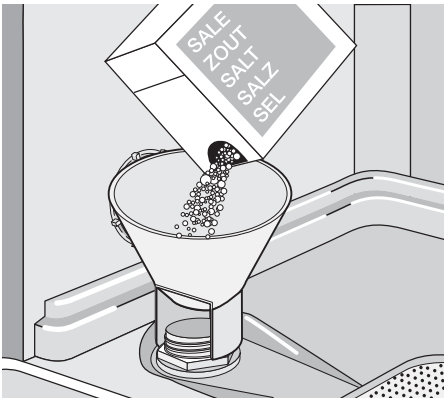
## Uporaba soli u perilici posuđa

### **!** Upozorenje

Upotrebljavajte samo posebnu sol koja je namijenjena perilicama posuđa. Ne koristite ostale vrste soli, naročito kuhinjsku sol, jer će oštetiti omekšivač vode. Punite solju neposredno pred početak jednog od kompletnih programa pranja. Na taj ćete način spriječiti zadržavanje zrnaca soli ili slane vode koji su se možda prolili i ostali na dnu uređaja, a koji mogu uzrokovati hrđanje.

### Punjenje:

1. Otvorite vrata, skinite donju košaru i odvrnite poklopac spremnika za sol u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.
2. Ulijte 1 litru vode u spremnik (**to je neophodno samo prije prvog punjenja solju**).
3. Pomoću priloženog lijevka, uspite sol sve dok spremnik ne bude pun.



4. Vratite poklopac i uvjerite se da na navoju i na brtvi nema tragova soli.

5. Vratite poklopac na mjesto i pričvrstite ga tako da ga okrenete u smjeru kazaljki na satu dok se ne zaustavi uz zvučni klik.

**i** Ne brinite ako se prilikom punjenja solju voda prelijeva iz jedinice, to je posve normalno.

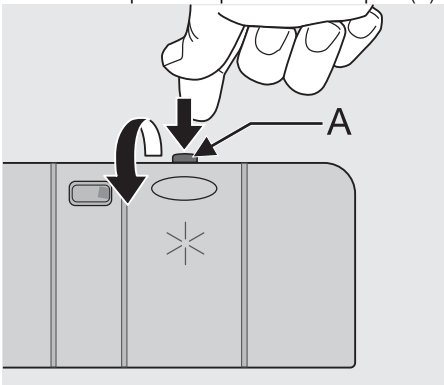
**i** **Indikatorsko svjetlo soli na upravljačkoj ploči može ostati upaljeno 2-6 sati nakon što ste stavili sol, pod pretpostavkom da perilica ostane uključena. Ako koristite soli kojima je potrebno više vremena da se rastope, tada to može potrajati duže. Rad uređaja neće biti ugrožen.**

## Uporaba sredstva za ispiranje

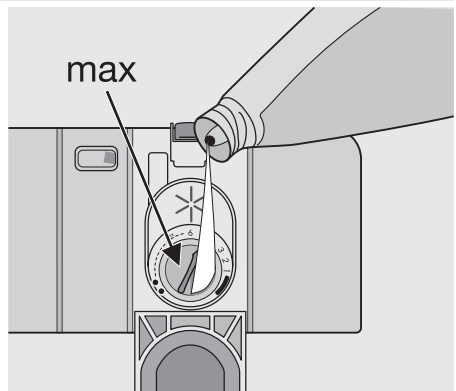
**!** **Upozorenje** Koristite isključivo poznata sredstva za ispiranje za perilice posuđa. Nikada nemojte puniti spremnik sredstva za ispiranje s ostalim tvarima (npr. sredstvo za pranje perilica posuđa, tekuća sredstva za pranje). To bi oštetilo uređaj.

**i** Sredstvo za ispiranje osigurava temeljito ispiranje i sušenje bez mrlja i pruga. Sredstvo za ispiranje se automatski dodaje tijekom posljednjeg ispiranja.

1. Otvorite spremnik pritiskom na tipku (A).



2. Dodajte sredstvo za ispiranje u spremnik. Maksimalna razina za punjenje označena je s "max".



Spremnik sadži oko 110 ml sredstva za ispiranje, što je dovoljno za 16 - 40 ciklusa pranja posuđa, ovisno o podešenoj količini.

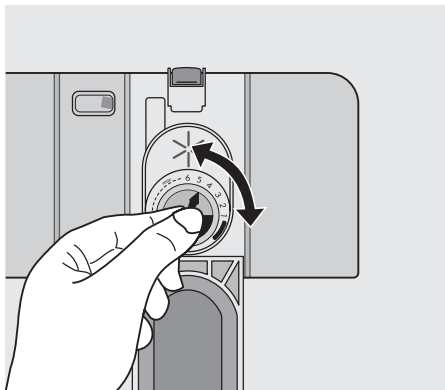
3. Provjerite je li poklopac zatvoren nakon svakog punjenja.

**i** Očistite sredstvo za ispiranje koje je eventualno proliveno tijekom punjenja krpom koja upija kako bi se izbjeglo prekomjerno stvaranje pjene za vrijeme slijedećeg pranja.

Prema rezultatima pranja i sušenja podesite količinu sredstva za ispiranje pomoću kontrole sa 6 položaja (položaj 1 najmanje doziranje, 6 najveće).

Doziranje je tvornički podešeno na razinu 4.

Povećajte količinu ako na posuđu nakon pranja ima kapljica vode ili mrlja od kamenca. Smanjite je ako na posuđu ima ljepljivih bjelkastih pruga ili plavi film na staklu ili na oštricama noževa.



## Svakodnevna uporaba

- Provjerite je li potrebno napuniti posebnom solju ili sredstvom za ispiranje.
- Stavite pribor za jelo i posuđe u perilicu posuđa.
- Napunite perilicu sredstvom za pranje.
- Odaberite odgovarajući program pranja za pribor za jelo i posuđe.
- Pokrenite program pranja.

### Korisni savjeti

Spužve, kućanske krpe i bilo koji drugi predmeti koji upijaju vodu ne smiju se prati u perilici posuđa.

- Prije stavljanja posuđa, potrebno je:
  - ukloniti ostatke hrane i naslage,
  - omekšati ostatke zagorene hrane u posudama.
- Prilikom punjenja posuđem i priborom za jelo obratite pozornost:
  - Posuđe i pribor za jelo ne smiju priječiti okretanje mlaznica.

- Stavite šuplje predmete kao npr. šalice, čaše, tave, itd. s otvorom prema dolje, kako se u njima ne bi nakupljala voda.
- Stavite posuđe i pribor za jelo tako da ne leže jedni u drugome, ili jedni preko drugoga.
- Obratite pozornost da se čaše ne dodiruju kako bi izbjegli njihovo oštećivanje.
- Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.
- Plastični predmeti i tave prevučene slojem protiv ljepljenja naginju zadržavanju kapljica vode; ti se predmeti neće osušiti tako dobro kao porculanski i čelični predmeti.
- Lagani predmeti (plastične zdjele, itd.) moraju se staviti u gornju košaru i to tako da se ne pomiču.

### Pranje slijedećeg posuđa/pribora za jelo

#### nije prikladno:

- Pribor za jelo s drškama od drva, roga, porculana ili sedefa.
- Plastični predmeti neotporni na toplinu.
- Stariji ljepljeni pribor za jelo koji nije otporan na toplinu.
- Povezano posuđe i pribor za jelo.
- Bakreno ili kositreno posuđe.
- Olovnokristalno staklo.
- Čelični predmeti podložni hrdanju.
- Drveni pladnjevi.
- Predmeti od sintetičkih vlakana.

#### djelomično je prikladno:

- Kameno posuđe prati u perilici isključivo ako ga je proizvođač izričito označio za pranje u perilici.
- Glazirani uzorci mogu izbljediti učestalim pranjem.
- Srebrni i aluminijski dijelovi skloni su blijedenju tijekom pranja: ostaci, npr. bjelanjka, žumanjka i senfa često uzrokuju gubitak boje i mrlje na srebru. Uvijek odmah očistite ostatke hrane sa srebra ako ga nećete prati odmah po uporabi.

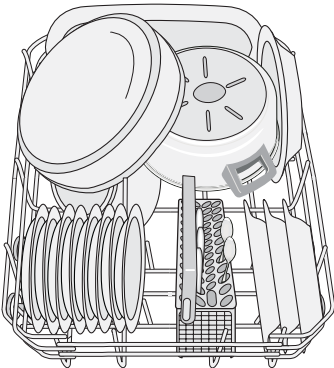
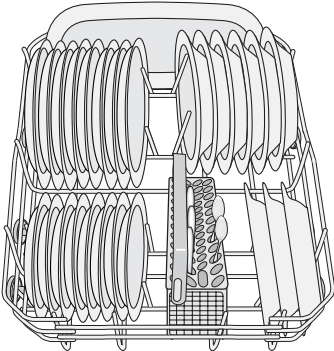


## Stavljanje pribora za jelo i posuđa

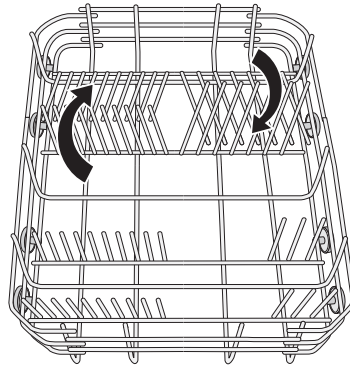
### Donja košara

Donja košara namijenjena je odlaganju posuda s drškama, poklopaca, tanjura, zdjela za salatu, pribora za jelo, itd.

Posuđe za posluživanje i velike poklopce treba posložiti uokolo uz rub košare, osiguravajući slobodno okretanje mlaznice.



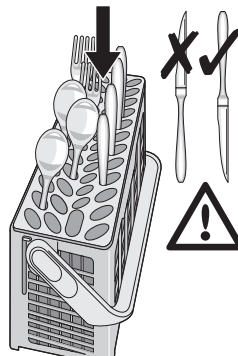
Redovi šiljaka na donjoj košari lako se mogu spustiti kako biste mogli staviti lonce, tave i zdjele.



### Košara za pribor za jelo

⚠ Noževi dugih oštrica postavljeni uspravno predstavljaju moguću opasnost. Dugi i/ili oštri komadi pribora za jelo kao što su noževi moraju biti smješteni u vodoravnom položaju u gornju košaru. Pripazite kada stavljate ili vadite oštre predmete poput noževa.

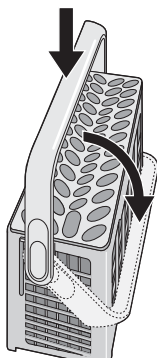
Viljuške ili žlice treba staviti u pomičnu košaru s drškama prema dolje i noževe s ručkama prema gore.



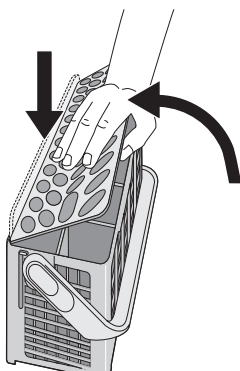
Ako drške strše van kroz dno košare i ometaju okretanje donje mlaznice, pribor za jelo stavite drškama prema gore.

Pomiješajte žlice s ostalim priborom za jelo kako se ne bi međusobno zalijepile.

Kako bi olakšali stavljanje košare za pribor za jelo, preporučujemo da joj spustite ručku.



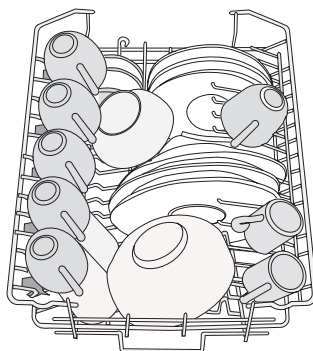
Za najbolje rezultate preporučujemo da koristite mrežicu za pribor za jelo. Ako vam veličina i dimenzije pribora za jelo ne dopuštaju korištenje mrežice, ona se može lako sakriti.



### Gornja košara

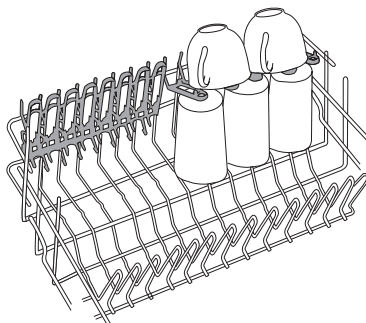
Gornja košara namijenjena je za tanjure (tanjure za desert, posude za umake, tanjure za objedovanje promjera do 24 cm), zdjele za salatu, šalice i čaše

Predmete rasporedite na i ispod rešetaka za šalice tako da voda može doprijeti do svih površina.



Čaše s dugim stalcima mogu se postaviti naopako u rešetke za šalice.

Za više predmeta, rešetke za šalice mogu se okrenuti prema gore.



**i** Prije zatvaranja vrata provjerite mogu li se mlaznice slobodno okretati.

### Podošavanje visine gornje košare

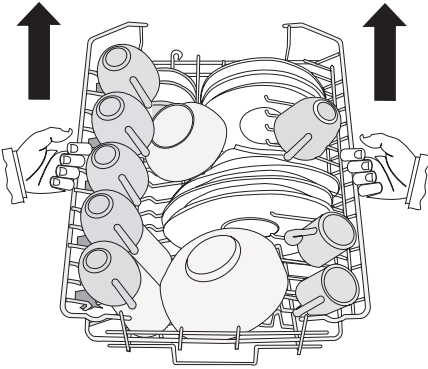
Ako perete velike tanjure, možete ih staviti u donju košaru nakon što ste gornju košaru postavili u viši položaj.

	Najveća visina posuđa:	
	Gornja košara	Donja košara
S podignutom gornjom košarom	20 cm	31 cm
Sa spuštenu gornjom košarom	24 cm	27 cm

### Za podizanje košare u viši položaj postupite kako slijedi:

1. Izvadite košaru dok se ne zaustavi.

2. Pažljivo podignite obje strane dok se mehanizam ne zakvači i košara ne postane stabilna.



### Za spuštanje košare u početni položaj postupite na slijedeći način:

1. Izvadite košaru dok se ne zaustavi.
2. Pažljivo podignite obje strane i dopustite mehanizmu da polako sjedne dolje, čvrsto držeći.

**i** Nikada nemojte dizati ili spuštati košaru na samo jednoj strani  
Kada je košara u gornjem položaju nećete moći koristiti držače šalica.

**!** Nakon što ste napunili perilicu uvijek zatvorite vrata jer otvorena vrata mogu predstavljati opasnost.

## Uporaba deterdženta

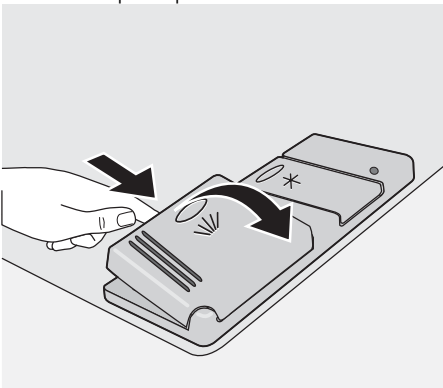
**i** Upotrebljavajte samo sredstva za pranje namijenjena za pranje u perilicama posuđa.

Molimo vas obratite pažnju na preporuke proizvođača o doziranju i čuvanju sredstva za pranje, a koje su navedene na ambalaži.

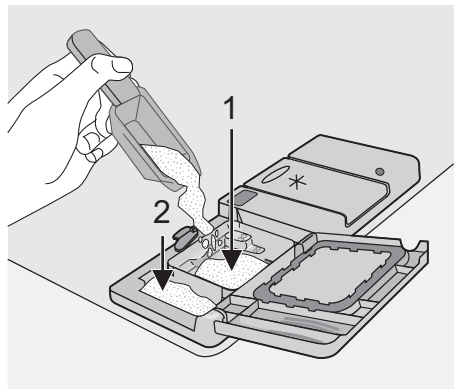
**🌿** Ako koristite točnu količinu sredstva za pranje, pridonijet ćete zaštiti okoliša.

### Napunite perilicu sredstvom za pranje

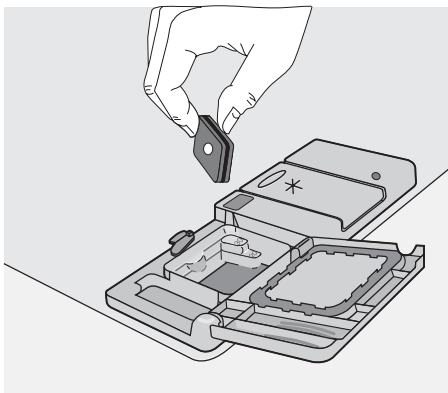
1. Otvorite poklopac.



2. Napunite spremnik deterdženta (1) deterdžentom. Oznake označavaju razine punjenja:  
20 = otprilike 20 g sredstva za pranje  
30 = otprilike 30 g sredstva za pranje.



3. U svim programima s pretpranjem stavite dodatnu količinu deterdženta (5/10 g) koju treba staviti u komoru za pretpranje (2).  
Taj će se deterdžent koristiti u fazi pretpranja.  
Kada koristite deterdžent u tabletama; stavite tabletu u odjeljak (1)



## Funkcija "Višenamjenske tablete"

Ovaj uređaj posjeduje funkciju "Višenamjenske tablete", koja omogućuje upotrebu deterdženta u "višenamjenskim" tabletama.

Ti su proizvodi sredstva za pranje koja sadrže i sredstvo za ispiranje i sol. Mogu sadržati i ostale tvari ovisno o tome kakvu ste tabletu odabrali ("3 u 1", "4 u 1", "5 u 1" i sl.).

Provjerite odgovaraju li ta sredstva za pranje tvrdoći vaše vode. Slijedite preporuke proizvođača.

Kad jednom odaberete ovu funkciju, ona će ostati uključena i u narednim programima pranja.

Odabirom ove funkcije dovod sredstva za ispiranje i soli iz odgovarajućih spremnika automatski se prekida, a svjetlosni indikatori soli i sredstva za ispiranje se gase.

S funkcijom "Višenamjenske tablete", trajanje ciklusa može biti drugačije od predviđenog. U tom slučaju, trajanje programa se automatski obnavlja na digitalnom pokazivaču.

**i** Aktivirajte/deaktivirajte funkciju "Višenamjenske tablete" prije pokretanja programa pranja.

Kad se program jednom pokrene, funkciju "Višenamjenske tablete" se više **NE MOŽE** izmijeniti. Ako želite poništiti funkciju "Višenamjenske tablete", morate poništiti postavke programa i zatim deaktivirati funkciju "Višenamjenske tablete". U tom slučaju morate ponovno podesiti program pranja (i željene opcije).

4. Zatvorite poklopac i pritisnite dok se ne zavravi.

**i** Tablete sredstva za pranje raznih proizvođača otapaju se različitom brzinom. Iz tog razloga, kod kratkih programa neke od njih ne mogu razviti puno djelovanje. Tablete za pranje stoga koristite u dugim programima pranja, kako bi ste osigurali potpuno uklanjanje ostataka deterdženta.

## Aktiviranje/deaktiviranje funkcije "Višenamjenske tablete"

Da bi aktivirali funkciju "Višenamjenske tablete", pritisnite tipku za Višenamjenske tablete. Osvjetljava se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.

Da bi funkciju deaktivirali, ponovno pritisnite tipku za Višenamjenske tablete. Gasi se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.

**i** **Ako rezultati sušenja ne zadovoljavaju, preporučujemo da:**

1. Napunite sredstvom za ispiranje spremnik za sredstvo za ispiranje.
2. Aktivirate spremnik sredstva za ispiranje.
3. Podesite količinu sredstva za ispiranje na položaj 2.
  - Aktiviranje/deaktiviranje sredstva za ispiranje moguće je jedino kad je funkcija "Višenamjenske tablete" uključena.

## Aktiviranje/deaktiviranje spremnika sredstva za ispiranje

1. Pritisnite tipku Uključeno/Isključeno. Perilica mora biti u načinu podešavanja.
2. Istovremeno pritisnite i držite pritisnute tipke funkcija **B** i **C**, sve dok svjetla funkcijskih tipki **A**, **B** i **C** ne počnu treptati.
3. Pritisnite funkcijsku tipku **B**: svjetla funkcijskih tipki **A** i **C** se gase, dok svjetlo funkcijske tipke **B** nastavlja treptati. Digitalni zaslon pokazuje sadašnje postavke.

**Od**

Deaktiviran spremnik sredstva za ispiranje

i d

Aktiviran spremnik sredstva za ispiranje

4. Za izmjenu postavki, pritisnite tipku **B** još jednom, digitalni pokazivač prikazuje nove postavke.
5. Za memoriranje radnje, isključite perilicu posuđa pritiskom na tipku Uključeno/Isključeno.

**i** **Ako odlučite ponovo koristiti standardni deterdžent, preporučujemo sljedeće:**

1. Deaktivirajte funkciju "Više-namjenske tablete".
2. Ponovo napunite spremnik za sol i spremnik za sredstvo za ispiranje.
3. Namjestite postavke tvrdoće vode na najviši mogući položaj i izvršite 1 normalni program pranja bez posuđa.
4. Prilagodite postavke tvrdoće vode u skladu s uvjetima u vašem kraju.
5. Prilagodite količinu sredstva za ispiranje.

## Odabir i pokretanje programa pranja

**i** **Odaberite program pranja i odgodu početka s lagano otvorenim vratima. Početak programa ili odbrojavanje odgode početka rada započet će samo nakon zatvaranja vrata. Sve do tog trenutka moguće je izmijeniti postavke**

1. Provjerite jesu li košare pravilno napunjene i mogu li se mlaznice slobodno okretati.
2. Provjerite je li slavina za vodu otvorena.
3. Pritisnite tipku Uključeno/Isključeno. Perilica mora biti u načinu podešavanja.
4. Pritišćite tipku programatora sve dok se na digitalnom pokazivaču ne prikaže broj programa kojeg želite odabrati. Za odabir programa pogledajte tablicu "Programi pranja".
5. Zatvorite vrata perilice posuđa i program će se automatski pokrenuti.

**i** Nakon što je program pranja započeo, optički signal u obliku točkice pojavit će se na podu, ispod vrata perilice posuđa. Taj će optički signal ostati upaljen dok god traje program pranja. Ako ste uređaj postavili na većoj visini, s vratima namještaja u istoj okomitoj ravni - optički signal se neće vidjeti.

### Podešavanje i pokretanje programa s "odgođenim početkom rada"

1. Nakon što ste odabrali program pranja, pritiščite tipku za odgodu početka sve dok se na digitalnom pokazivaču ne

prikaže trepćući broj sati odgođenog početka.

Pali se indikatorsko svjetlo odgode početka.

Pokretanje odabranog programa pranja možete odgoditi za 1 pa sve do 19 sati.

2. Zatvorite vrata perilice posuđa i odbrojavanje će automatski započeti.
3. Odbrojavanje smanjuje vrijeme u koracima od po 1 sat.
4. Odbrojavanje će se prekinuti ako otvorite vrata. Zatvorite vrata; odbrojavanje će se nastaviti tamo gdje je prekinuto.
5. Po isteku vremena odgode početka rada, program će automatski započeti.

**!** **Upozorenje Prekinite ili poništite program u tijeku SAMO ako je to neophodno. Pozor! Prilikom otvaranja vrata može se dogoditi da izađe vruća para. Pažljivo otvorite vrata perilice.**

### Prekidanje programa pranja u tijeku

- Otvorite vrata perilice; program staje. Zatvorite vrata; program pranja se nastavlja od točke u kojoj je prekinut.

### Poništavanje odgođenog početka ili programa pranja u tijeku

- Pritisnite i držite pritisnutu tipku za **Poništavanje**, sve dok se na digitalnom pokazivaču ne prikažu 2 vodoravne crte.
- Poništavanjem odgođenog početka rada, poništava se i program pranja. Morate ponovno odabrati program pranja.

- Ako želite odabrati novi program pranja, provjerite ima li sredstva za pranje u spremniku za sredstvo za pranje.

### Završetak programa pranja

- Perilica se automatski zaustavlja, a zvučni signal vas obavještava da je program pranja okončan.
- Optički signal na podu ispod vrata perilice posuđa se gasi.

1. Otvorite vrata perilice. Digitalni pokazivač prikazuje nulu.
2. Isključite perilicu posuđa.
3. Ostavite vrata perilice pritisnuta nekoliko minuta prije nego što izvadite posuđe; na taj način posuđe će biti hladnije, a sušenje bolje.

### Pražnjenje perilice posuđa






- Vruće posuđe je osjetljivo na udar. Zato je potrebno ostaviti posuđe da se ohladi u perilici posuđa prije nego što ga izvadite.
- Prvo ispraznite donju košaru, zatim gornju košaru; na taj ćete način izbjeći kapanje zaostale vode s gornje košare na posuđe u donjoj košari.

- Na stijenkama i vratima perilice može se pojaviti voda zato što se nerđajući čelik hladi brže od posuđa.

**i** **Po završetku programa pranja preporučljivo je iskopčati perilicu iz napajanja i zatvoriti slavinu za vodu.**

### Programi pranja

#### Programi pranja

Program	Stupanj zaprljanosti	Vrsta posuđa	Opis programa
<b>1</b> Ispiranje i zaustavljanje 	Bilo koji	Djelomično puna (upotpunit će se kasnije tijekom dana).	1 hladno ispiranje (kako bi se spriječilo da se ostaci hrane međusobno zalijepe). U ovom programu nije potrebno koristiti sredstvo za pranje.
<b>2</b> Intenzivni 70°C 	Jako zaprljano	Posuđe, pribor za jelo, tave i lonci	Pretpranje Glavno pranje 2 među-ispiranja Završno ispiranje Sušenje
<b>3</b> Automatsko 45° - 70°C <b>AUTO</b> 1)	Bilo koji	Posuđe, pribor za jelo, tave i lonci	Pretpranje Glavno pranje 1 ili 2 među-ispiranja Završno ispiranje Sušenje
<b>4</b> Normalno 65°C bez pretpranja 	Normalno zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Glavno pranje 1 među-ispiranje Završno ispiranje Sušenje
<b>5</b> Intenzivni 70°C 89' 	Normalno zaprljano	Posuđe, pribor za jelo, tave i lonci	Pretpranje Glavno pranje 2 među-ispiranja Završno ispiranje Sušenje
<b>6</b> 60°C Brzo 2) 	Uobičajeno ili malo zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Glavno pranje Završno ispiranje

Program	Stupanj zaprljanosti	Vrsta posuđa	Opis programa
7 Ekonomično 50°C 3) <b>ECO</b>	Normalno zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Pretpranje Glavno pranje 1 među-ispiranje Završno ispiranje Sušenje
8 50°C Brzo 	Malo zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Glavno pranje 1 među-ispiranje Završno ispiranje
9 Staklo 45°C 	Normalno zaprljano	Osjetljivo posuđe i staklo	Glavno pranje 1 među-ispiranje Završno ispiranje Sušenje

- 1) Za vrijeme programa pranja "Auto", količina zaprljanosti posuđa određuje se prema tome koliko je voda mutna. Trajanje programa, razina potrošene struje i vode mogu varirati; to ovisi o tome je li uređaj potpuno ili djelomično napunjen i je li posuđe manje ili jače zaprljano. Temperatura vode se automatski podešava između 45° C i 70° C.
- 2) Idealno za pranje djelomično napunjene perlice posuđa. To je savršen dnevni program, zamišljen za zahtjeve obitelji sastavljene od **4 člana**, koji samo žele staviti posuđe i pribor za jelo od doručka i večere.
- 3) Test program - Ustanove za testiranje

### Potrošnja

Program	Trajanje programa (minute) 1)	Potrošnja električne energije (kWh)	Potrošnja vode (litre)
1 Ispiranje i zaustavljanje	-	0,1	3,5
2 Intenzivni 70°C	-	1,6 - 1,8	19 - 21
3 Automatsko 45° - 70°C	-	0,8 - 1,3	10 - 19
4 Normalno 65°C bez pretpranja	-	1,1 - 1,2	12 - 13
5 Intenzivni 70°C 89'	-	1,5 - 1,7	18 - 20
6 60°C Brzo	-	0,8	8
7 Ekonomično 50°C 2)	-	0,8 - 0,9	12 - 13
8 50°C Brzo	-	0,8 - 0,9	10 - 11
9 Staklo 45°C	-	0,6 - 0,8	11 - 12

1) Digitalni pokazivač prikazuje trajanje programa.

2) Test program - Ustanove za testiranje

- i** Podaci o potrošnji su približni i zavise o pritisku i temperaturi vode, kao i o varijacijama u mrežnom napajanju i o količini posuđa.

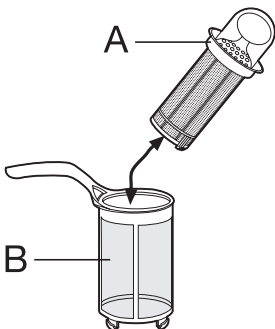
## Čišćenje i održavanje

### Čišćenje filtara

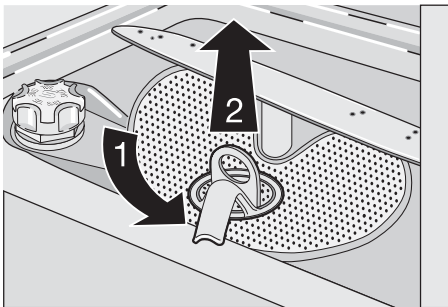
Filtre redovito trebate provjeravati i čistiti. Prljavi filtri loše utječu na rezultate pranja.

- !** **Upozorenje** Prije čišćenja filtara provjerite je li uređaj isključen.

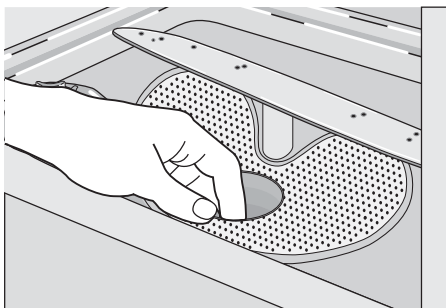
1. Otvorite vrata i izvucite donju košaru.
2. Sustav filtriranja sastoji se od grubog filtera (A), mikrofiltera (B) i plosnatog filtera. Pomoću ručice na mikrofilteru otkočite sustav filtriranja.



3. Okrenite ručicu obrnuto od smjera kazaljke na satu za otprilike 1/4 okretaja i izvadite sustav filtriranja



4. Uхватite grubi filter (A) za ručicu s otvorom i izvucite ga iz mikrofiltera (B).
5. Očistite temeljito sve filtere pod mlazom vode.
6. Izvucite plosnati filter iz dna odjeljka za pranje i očistite temeljito s obje strane.



7. Vratite plosnati filter u dno odjeljka za pranje, pazeći da ga dobro namjestite.
8. Stavite grubi filter (A) u mikrofilter (B) i pritisnite da bi ste ih sastavili.
9. Kombinaciju filtara vratite na mjesto i zakočite tako da okrenete ručicu u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi. Dok to radite obratite pozornost da plosnati filter nije izdignut iznad dna odjeljka za pranje.

- i** Perilicu posuđa NE SMIJE se koristiti bez filtera. Posljedica nepravilno stavljenih i pogrešno namještenih filtera bit će loše obavljeno pranje, a moglo bi doći i do oštećenja aparata

- i** **NIKADA nemojte pokušavati ukloniti mlaznice.**

Ako su ostaci hrane začepili rupice na mlaznicama, očistite ih čačkalicom.

### Vanjsko čišćenje

Vanjske površine i upravljačku ploču čistite vlažnom mekom krpom. Ako je nužno koristite samo neutralna sredstva za pranje. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučice za ribanje ili otapala (aceton, trikloretilen itd.).

### Unutrašnje čišćenje

Redovito vlažnom krpom čistite brtve oko vrata, spremnike za sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje.

Preporučujemo da svaka 3 mjeseca obavite "na prazno", ali s deterđentom, program pranja za vrlo prljavo posuđe.



## Duža razdoblja ne korištenja

Ako perilicu nećete upotrebljavati duže vrijeme, preporučuje se sljedeće:

1. Isključite uređaj iz mrežnog napajanja i zatvorite slavinu za vodu.
2. Vrata pritvorite kako bi ste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.
3. Održavajte unutrašnjost perilice čistom.

## Zaštita od zaleđivanja

Izbjegavajte postavljanje perilice na mjestima na kojima je temperatura ispod 0°C. Ako to ne možete izbjeći, ispraznite perilicu, zatvo-

rite vrata uređaja, otpojite cijev za dovod vode i ispraznite je.

## Prenošenje uređaja

Ako morate prenositi uređaj (selidba i sl.):

1. Isključite ga iz mrežnog napajanja.
2. Zatvorite slavinu za vodu.
3. Uklonite dovod vode i cijev za odvod vode.
4. Izvucite perilicu zajedno s cijevima. Izbjegavajte prekomjerno naginjanie perilice tijekom prijevoza.

## Rješavanje problema

Perilica se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Određeni problemi mogu se pojaviti uslijed neodržavanja ili zanemarivanja uređaja, a možete ih riješiti uz pomoć savjeta opisanih u tablici, bez pozivanja servisera.

Isključite perilicu posuđa, otvorite vrata i izvršite sljedeće predložene postupke za uklanjanje problema.

Šifre grešaka i nepravilnosti u radu	Mogući uzrok i rješenje
<ul style="list-style-type: none"> <li>• indikatorsko svjetlo programa u tijeku stalno trepće</li> <li>• optički signal u obliku točkice trepće</li> <li>• isprekidani zvučni signal</li> <li>• <b>,10</b> pojavljuje se na digitalnom zaslonu</li> </ul> <p><b>Perilica se ne puni vodom</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slavina je blokirana ili začepljena naslagama kamenca. Očistite slavinu za vodu.</li> <li>• Slavina je zatvorena. Otvorite slavinu.</li> <li>• Filter (ako je prisutan) je začepljen u navojnom priključku cijevi na ventilu dovoda vode. Očistite filter na navoju cijevi.</li> <li>• Cijev za dovod vode nije pravilno položena ili je savijena ili je nagnječena. Provjerite priključak cijevi za dovod vode.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• indikatorsko svjetlo programa u tijeku stalno trepće</li> <li>• optički signal u obliku točkice trepće</li> <li>• isprekidani zvučni signal</li> <li>• <b>,20</b> pojavljuje se na digitalnom zaslonu</li> </ul> <p><b>Perilica ne ispušta vodu</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sifon je začepljen. Očistite sifon.</li> <li>• Cijev za odvod vode nije pravilno položena ili je savijena ili je nagnječena. Provjerite priključak cijevi za odvod vode.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• indikatorsko svjetlo programa u tijeku stalno trepće</li> <li>• optički signal u obliku točkice trepće</li> <li>• isprekidani zvučni signal</li> <li>• <b>,30</b> pojavljuje se na digitalnom zaslonu</li> </ul> <p><b>Aktivirana je zaštita od poplave</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zatvorite slavinu za vodu i obratite se najbližem ovlaštenom servisu.</li> </ul>

**i** Ako ste uređaj postavili na većoj visini, s vratima namještaja u istoj okomitoj ravni - optički signal se neće vidjeti.

Neispravnost	Mogući uzrok i rješenje
<b>Program ne započinje s radom</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vrata perilice posuda nisu pravilno zatvorena. Zatvorite vrata.</li> <li>Kabel mrežnog napajanja nije utaknut. Utaknite utikač u utičnicu</li> <li>Pregorio je osigurač u kutiji s osiguračima vašeg domaćinstva. Zamijenite osigurač.</li> <li>Postavljena je odgoda početka rada. Ako je potrebno odmah oprati posuđe, poništite odgođen početak rada.</li> </ul>

Nakon što ste obavili te provjere, uključite uređaj i zatvorite vrata.

Program pranja se nastavlja od točke u kojoj je prekinut.

Ako se šifra kvara ponovo pojavi, obratite se najbližem ovlaštenom servisu.

Za druge šifre kvarova, koje nisu opisane u gornjoj tablici, molimo vas obratite se najbližem ovlaštenom servisu.

Obratite se najbližem ovlaštenom servisu, navodeći model (Mod.), broj proizvoda (PNC) i serijski broj (S.N.).

Te podatke možete pronaći na natpisnoj pločici koja je smještena na boku vrata perilice posuđa.

Kako bi vam ti podaci bili uvijek na dohvat ruke, preporučujemo da ih zapišete ovdje:

Mod. : .....  
 PNC : .....  
 S.N. : .....

Rezultati pranja nisu zadovoljavajući	
<b>Posuđe nije čisto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odabrali ste krivi program pranja.</li> <li>Rasporedili ste posuđe tako da mlazovi vode ne mogu doseći cijelu površinu. Košare ne smiju biti prenapunjene.</li> <li>Mlaznice se ne mogu slobodno okretati zbog pogrešno raspoređenog posuđa.</li> <li>Filteri na dnu odjeljka za pranje su prljavi ili nisu pravilno namješteni.</li> <li>Stavili ste premalo deterdženta ili ga uopće niste stavili.</li> <li>U slučaju pojave naslaga kamenca na posudu; spremnik za posebnu sol je prazan ili je omekšivač vode nepravilno podešen.</li> <li>Cijev za odvod vode je nepravilno spojena.</li> <li>Poklopac spremnika za sol nije dobro zatvoren.</li> </ul>
<b>Posuđe je mokro i mutno</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niste koristili sredstvo za ispiranje.</li> <li>Spremnik sredstva za ispiranje je prazan.</li> </ul>
<b>Na čašama i posuđu pojavljuju se mliječne mrlje, pruge ili plavkasti film</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Smanjite količinu sredstva za ispiranje.</li> </ul>
<b>Sasušene kapljice vode pojavljuju se na čašama i posuđu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Povećajte količinu sredstva za ispiranje.</li> <li>Uzrok može biti deterdžent. Obratite se službi za odnose s kupcima proizvođača deterdženta.</li> </ul>

Ako nakon svih tih provjera problem nije riješen, kontaktirajte najbliži ovlašteno servis.

## Tehnički podaci

Dimenzije	Širina Visina Dubina	44,6 cm 81,8 – 89,8 cm 55,5 cm
Električni priključak - Napon - Ukupna snaga - Osigurač	Podaci o električnom spajanju nalaze se na natpisnoj pločici na unutrašnjem rubu vrata perilice posuđa.	

Pritisak dovoda vode	Minimalni Maksimalni	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Kapacitet		9 standardnih kompleta posuđa

## Savjeti za ustanove za testiranje

Testiranje u skladu s **EN 60704** treba izvršiti na test-programu, s potpuno napunjenim aparatom (vidi "Potrošnja").

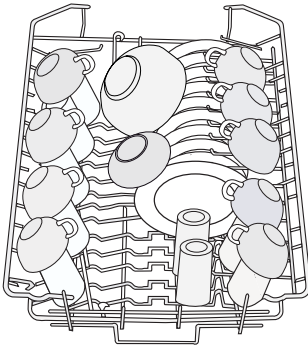
Testiranje u skladu s **EN 50242** treba izvršiti na test-programu, s napunjenim spremni-

cima soli i sredstva za ispiranje (vidi "Potrošnja").

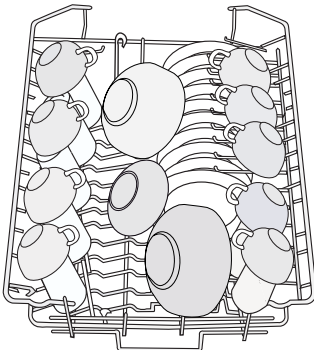
### Puna perilica: 9 standardnih kompleta posuđa

Količina potrebnog deterdženta:	5 g + 20 g (Tip B)
Podešavanje sredstva za ispiranje	položaj 4 (Tip III)

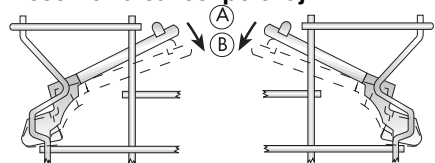
### Raspored gornje košare bez zdjele za salatu



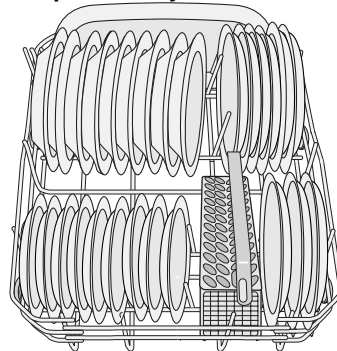
### Raspored gornje košare sa zdjelom za salatu



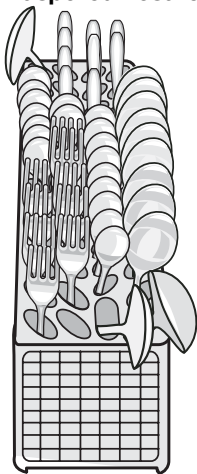
### Rešetke za šalice: položaj A



### Raspored donje košare



## Raspored košare za pribor za jelo



## Postavljanje

**!** **Upozorenje Sve električarske i/ili vodoinstalaterske radove potrebne za postavljanje uređaja treba obaviti kvalificirani električar i/ili vodoinstalatser ili stručna osoba.**

Prije postavljanja uređaja uklonite svu ambalažu.

Ako je moguće, perilicu smjestite blizu odvođa i slavine za vodu.

Ova je perilica posuđa osmišljena za ugradnju ispod kuhinjske radne plohe ili radne površine.

**Pozor!**Prilikom ugradnje perilice posuđa i namještanja ploče kuhinjskog elementa, pazite na slijedite upute na priloženom obrascu. Nisu potrebni drugi otvori za ventilaciju perilice, nego samo onaj kroz koji prolaze cijevi za dovod i odvod vode te kabel mrežnog napajanja.

Perilica ima podesive nožice kako bi se mogla namjestiti visina.

Za vrijeme svih radnji koje podrazumijevaju pristup unutarnjim sastavnim dijelovima, utikač perilice mora biti izvučen iz utičnice. Kada smještate perilicu, osigurajte se da dovodna i odvodna cijev te kabel za napajanje nisu savijeni ili prignječeni.

### Pričvršćivanje za susjedne jedinice

Perilica mora biti smještena tako da se ne može naginjati.

Provjerite stoga da je pult ispod kojeg je pričvršćujete prikladno povezan za čvrstu strukturu (susjedni kuhinjski elementi, zid).

### Poravnanje

Dobro poravnanje ključno je za pravilno zatvaranje i brtvljenje vrata.

Kada je uređaj poravnat, vrata neće zapinjati niti na jednoj strani.

Ako se vrata ne zatvaraju pravilno, odvrnite ili zavrnite podesive nožice, sve dok uređaj nije savršeno poravnat.

## Spajanje na dovod vode

### Spajanje na dovod vode

Ovaj uređaj možete spojiti bilo na dovod tople (maks. 60°C), bilo na dovod hladne vode.

S dovodom tople vode potrošnja električne energije je znatno smanjena. To ipak ovisi o tome kako se priprema topla voda.

(Predlažemo alternativne izvore energije koji

su prihvatljiviji za okoliš, kao npr. solarne ili fotonaponske ploče te energiju vjetra).

Za izvođenje samog spoja, spojna matica postavljena na dovodnu cijev uređaja proizvedena je za navijanje na priključak slavine od 3/4 inča ili na cijevni priključak namijenjen "brzom" spajanju.

Pritisak vode mora biti u granicama vrijednosti naznačenim u "Tehničkim podacima". Vodovod će vam dati podatke o srednjem tlaku u vodovodnoj mreži na vašem području.

Cijev za dovod vode ne smije biti savijena, nagnječena ili zapletena kada se spaja. Ovaj uređaj posjeduje dovodnu i odvodnu cijev koje možete okrenuti na lijevu ili na desnu stranu pomoću protumalice, ovisno o položaju perilice. **Protumatica mora biti pravilno pričvršćena kako bi se izbjeglo istjecanje vode.**

**i** Pozor! Pojedini modeli perilica posuda NEMAJU protumaticu na dovodnoj i odvodnoj cijevi. U tom slučaju, ta mogućnost ne postoji.

Ako je uređaj spojen na nove slavine ili slavine koje nisu korištene duže vrijeme, prije spajanja dovodne cijevi pustite da voda teče nekoliko minuta.

**i** NEMOJTE spajati cijevima koje su već bile korištene na starom uređaju.

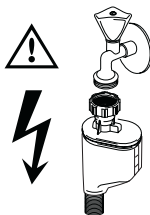
**i** Ova je perilica opremljena sigurnosnom napravom koja sprječava povrat prljave vode u sustav pitke vode, a u skladu s vodovodnim propisima.

### Cijev za dovod vode sa sigurnosnim ventilom

Nakon spajanja dvoslojne cijevi za dovod vode, sigurnosni ventil nalazi se pored slavine. Stoga je cijev za dovod vode pod tlakom samo kada voda teče. Ako dovodna cijev počne puštati vodu za vrijeme te radnje, sigurnosni ventil prekida dovod vode. Prilikom postavljanja cijevi za dovod vode pripazite na slijedeće:

- Električni kabel sigurnosnog ventila nalazi se u dvoslojnoj cijevi dovoda vode. Nemojte uranjati u vodu cijev za dovod vode ili sigurnosni ventil.
- Ako su sigurnosni ventil ili cijev za dovod vode oštećeni, odmah izvucite utikač perilice iz mrežnog napajanja.
- Zamjenu cijevi za dovod vode sa sigurnosnim ventilom SMIJE izvršiti jedino ovlašteni servis.

**! Upozorenje** Opasan napon

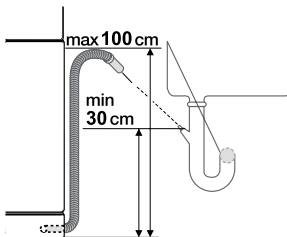


### Priključak odvodne cijevi

Kraj odvodne cijevi možete spojiti na slijedeće načine:

1. Na sifon slivnika, a pričvrstite ga za donji dio radne površine. To će spriječiti ulazak otpadnih voda iz slivnika u perilicu.
2. Na fiksnu cijev s otvorom za prozračivanje, minimalnog unutarnjeg promjera od 4 cm.

Odvodni priključak mora se nalaziti na visini između najmanje 30 cm i najviše 100 cm od dna perilice posuđa.

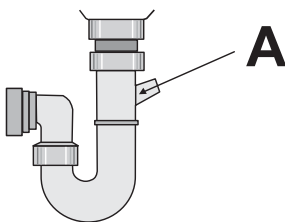


Odvodna cijev može biti okrenuta prema lijevoj ili desnoj strani perilice. Provjerite da cijev nije savijena ili nagnječena jer to može zaustaviti ili usporiti odvod vode. Slivnik ne smije biti zatvoren čepom prilikom izbacivanja vode iz perilice jer može doći do povratka vode u perilicu.

Ako koristite produžetak odvodne cijevi, onda ovaj ne smije biti duži od 2 metra, a njegov unutarnji promjer ne smije biti manji od promjera priložene cijevi.

Isto tako, unutarnji promjer priključaka korištenih za spajanje na odvod ne smije biti manji od promjera priložene cijevi.

Kod spajanja odvodne cijevi na priključak sifona ispod sudopera, **treba skinuti cijelu plastičnu membranu (A)**. Ukoliko ne otklonite kompletnu membranu, vremenom će doći do nakupljanja ostataka hrane, što može uzrokovati začepljenje završetka odvodne cijevi perilice posuđa




**i** Kako bi se nakon postavljanja izbjeglo curenje vode, provjerite nepropusnost spojeva za vodu.

**i** Naši uređaji opremljeni su sigurnosnom napravom koja sprječava vraćanje prljave vode nazad u perilicu. Ako sifon vašeg slivnika ima "nepovratni ventil" u sebi, to može dovesti do nepravilnog odvoda vode iz vaše perilice. Zato vam preporučujemo da ga uklonite.

## Spajanje na električnu mrežu

**!** **Upozorenje Sigurnosni standardi zahtijevaju da uređaj bude uzemljen.**  
**Prije prve uporabe uređaja, provjerite da napon i vrsta mrežnog napajanja na mjestu postavljanja odgovaraju vrijednostima navedenim na natpisnoj pločici. Na natpisnoj pločici nalaze se i vrijednosti osigurača**  
**Uvijek stavljajte utikač u utičnicu koja je ispravno postavljena i izolirana.**  
**Višeputni utikači, priključci i produžni kabeli ne smiju se koristiti. To bi moglo predstavljati opasnost od požara uslijed pregrijavanja.**  
**Ako je potrebno, zamijenite utičnicu kućnog ožičenja. Ako je potrebno zamijeniti električni kabel, nazovite najbliži ovlašteni servis.**  
**Utikač mora biti dostupan nakon postavljanja uređaja.**  
**Nikada nemojte izvući utikač tako da ga povlačite za kabel. Uvijek povucite držeći utikač.**  
**Proizvođač ne prihvaća odgovornost ako se ne pridržavate gore navedenih sigurnosnih mjera.**

## Briga za okoliš

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz

domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim

odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

### **Ambalaža**

Svi korišteni materijali za pakiranje ekološki su i mogu se reciklirati. Plastični sastavni

dijelovi prepoznaju se po oznakama, npr. >PE<, >PS<, itd. Molimo vas da materijal pakiranja odložite u odgovarajući kontejner na predviđenim mjestima sakupljanja komunalnog otpada.



**Upozorenje** Kada jedinica više nije u uporabi:

- Isključite je iz mrežnog napajanja.
- Odrežite kabel i utikač i zbrinite ih.
- Onesposobite bravu na vratima. To spriječava da se djeca zaključaju u perilici dovodeći u opasnost svoje živote.

## Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) címen

## Tartalomjegyzék

Biztonsági információk .....	24	A mosogatógép kipakolása .....	36
Termékleírás .....	25	Mosogatóprogramok .....	36
Kezelőpanel .....	26	Ápolás és tisztítás .....	38
Első használat .....	27	Mit tegyek, ha... ..	40
A vízágyító beállítása .....	27	Műszaki adatok .....	41
Speciális só használata .....	28	Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára .....	42
Az öblítőszer használata .....	29	Üzembe helyezés .....	43
Napi használat .....	30	Vízhálózatra csatlakoztatás .....	44
Evőeszközök és edények bepakolása ..	31	Elektromos csatlakoztatás .....	46
Mosogatószer használata .....	33	Környezetvédelmi tudnivalók .....	46
Multi-tab funkció .....	34		
Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása .....	35		



A változtatások jogát fenntartjuk



## Biztonsági információk

**i** Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

## Helyes használat

- Ez a mosogatógép kizárólag mosogatógépben mosogatható háztartási edények mosogatására szolgál.
- Ne tegyen semmilyen oldószert a mosogatógépbe. Ez robbanást okozhat.
- A késeket és más, hegyes eszközöket az evőeszközoszámban a hegyükkel lefelé vagy a felső kosárban vízszintesen helyezze el.

- Csak mosogatógépekhez való termékeket (mosogatószer, só és öblítőszer) használjon.
- Az ajtót ne nyissa ki a készülék működése közben, mivel forró gőz távozhat.
- Ne vegyen ki egyetlen edényt sem a mosogatógépből a mosogatási program vége előtt.
- Használat után a készüléket válassza le a tápellátásról, és zárja el a vízellátást.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szerviz szakembere javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.
- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon a helyi szervizközponthoz. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.

## Általános biztonság

- A mosogatógépbe való mosogatószer kémiai égést idézhetnek elő a szemben, a szájon és a torokban. Életveszélyes lehet! Tartsa be a mosogatószer gyártójának biztonsági utasításait.



- A mosogatógépben lévő víz nem iható. Előfordulhat, hogy mosogatószer maradt a készülékben.
- A mosogatógép ajtaját mindig tartsa csukva, ha éppen nem pakolja be vagy ki. Így elkerülhető, hogy bárki átessen rajta, és megsérüljön.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

### Gyermekbiztonság

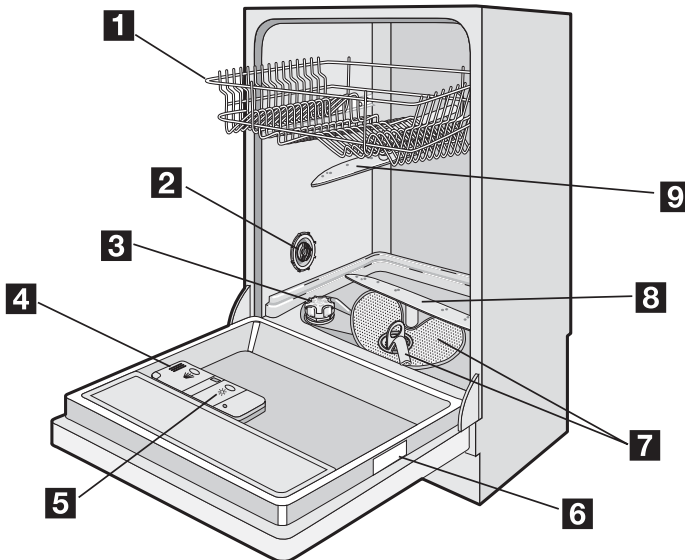
- A készüléket felnőttek általi üzemeltetésre tervezték. Ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a mosogatógépet.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- A mosószeret zárja el a gyermekek elől, és tartsa biztonságos helyen.
- A gyermekeket tartsa távol a mosogatógéptől, ha az ajtaja nyitva van.

### Üzembe helyezés

- Ellenőrizze a mosogatógépet, hogy a szállítás alatt nem szenvedett-e valamilyen sérülést. Soha ne csatlakoztasson sérült készüléket. Ha a mosogatógép megsérült, forduljon a szállítóhoz.

**!** **Vigyázat** Az elektromos és a vízvezetékre való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

### Termékleírás



**1** Felső kosár

**2** Vízkeménység-kapcsoló

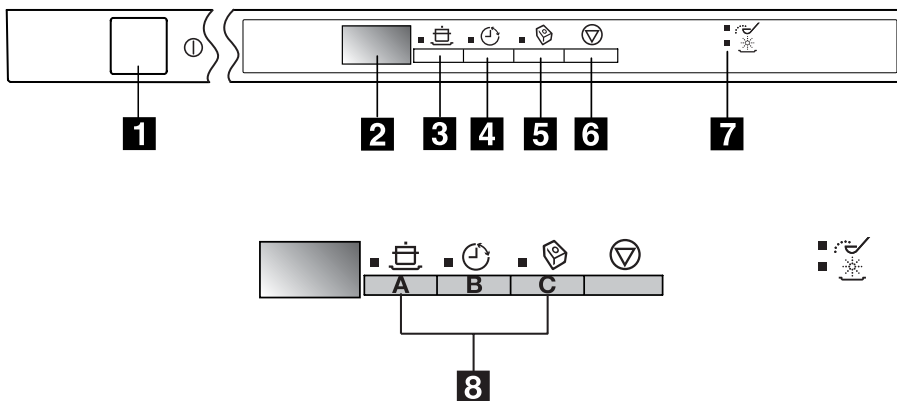
**3** Sótartály

**4** Mosogatószer-adagoló

- 5 Öblítőszer-adagoló
- 6 Adattábla
- 7 Szűrők

- 8 Alsó mosogatókar
- 9 Felső mosogatókar

## Kezelőpanel



- 1 Be/Ki gomb
- 2 Digitális kijelző
- 3 Programválasztó gomb
- 4 Késleltetett indítás gomb
- 5 Multitab gomb
- 6 Törlés gomb
- 7 Jelzőfények
- 8 Funkciógombok

Jelzőfények	
Só 	Felgyullad, amikor a speciális só kifogyott.
Öblítőszer 	Felgyullad, amikor az öblítőszer kifogyott.

### A digitális kijelző

- A digitális kijelző a következőket mutatja:
- azt a vízkeménységi szintet, amihez a vízlágyító be van állítva,
  - a mosogatóprogramnak megfelelő szám,
  - a folyamatban lévő programból házzávetőlegesen hátralévő időt,
  - az öblítőszer-adagoló bekapcsolását/kikapcsolását (**CSAK**, ha a "Multitab" funkció be van kapcsolva).
  - a mosogatóprogram végét (nulla jelenik meg a digitális kijelzőn),
  - a késleltetett indítás visszaszámlálását,
  - a készülék hibás működésére vonatkozó hibakódokat,

- a hangjelzések bekapcsolása/kikapcsolása.

### Funkciógombok (A, B és C)

A következő funkciók állíthatók be ezekkel a gombokkal:

- a vízlágyító szintjének beállítása,
- az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása, amikor a Multitab funkció be van kapcsolva,
- a hangjelzések bekapcsolása/kikapcsolása.

### Beállítási üzemmód

Nyomja meg a Be/Ki gombot. Ha a programválasztó gomb jelzőfénye kigyullad, és a

digitális kijelzőn 2 vízszintes sáv látható, a készülék beállítási módban van.

- i** Soha ne feledje, hogy amikor a következő műveleteket hajtja végre:
- mosogatóprogram kiválasztása,
  - a vízlágyító szintjének beállítása,
  - az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása,
  - a hangjelzések bekapcsolása/kikapcsolása,
- a készüléknek beállítási módban **KELL** lennie.

Nyomja meg a Be/Ki gombot. Ha a programválasztó gomb jelzőfénye világít, és a digitális kijelző egy program időtartamát mutatja (percben), ez azt jelenti, hogy az utoljára végrehajtott vagy kiválasztott program még be van állítva. Ebben az esetben a beállítási módba való visszatéréshez törölnie kell a programot.

### Beállított program vagy folyamatban lévő program törlése

Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Törlés** gombot, amíg a digitális kijelzőn 2 vízszintes sáv nem látható. A program törlése megtörtént, és a készülék beállítási módban van.

### Hangjelzések

Hangjelzések kerültek bevezetésre, hogy segítsenek jelezni, milyen műveletet hajt végre a mosogatógép:

- a vízlágyító beállítása,
- a mosogatóprogram vége,
- a készülék meghibásodása miatti riasztás indítása.

- i** Gyári beállítás: a hangjelzések be vannak kapcsolva  
Lehetőség van a hangjelzések kikapcsolására.

### A hangjelzések kikapcsolása/ bekapcsolása

1. Nyomja meg a Be/Ki gombot. A mosogatógépnek beállítási módban kell lennie.
2. Nyomja meg és tartsa egyszerre lenyomva a **B** és a **C** gombot, amíg az **A**, **B** és **C** funkciógombok jelzőfényei villogni nem kezdenek.
3. Nyomja meg a **C** funkciógombot, az **A** és **B** funkciógombok jelzőfénye kialszik, miközben a **C** funkciógomb jelzőfénye tovább villog. A digitális kijelző az aktuális szintet mutatja.

*0b*

A hangjelzések ki vannak kapcsolva

*1b*

A hangjelzések be vannak kapcsolva

4. A beállítás megváltoztatásához nyomja meg ismét a **C** funkciógombot; a digitális kijelző az új beállítást mutatja.
5. A művelet eltávolításához kapcsolja ki a mosogatógépet.

## Első használat

A mosogatógép első alkalommal történő használata előtt:

- Győződjön meg róla, hogy az elektromos és víz csatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak
- Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülék belsejéből
- A vízlágyító szintjének beállítása
- Töltsön 1 liter vizet a sótartályba, majd töltsse fel regeneráló sóval

## A vízlágyító beállítása

A mosogatógépben egy vízlágyító is található, ami a vezetékes vízben található ásványi anyagok és sók eltávolítására szolgál, amelyek a készüléket rongálnák, vagy működését hátrányosan befolyásolnák.

- Töltse fel az öblítőszer-adagolót

- i** **Ha kombinált mosogatószer-tablettákat kíván használni, mint például: "3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5 az 1-ben" stb., állítsa be a Multi-tab funkciót (lásd "Multi-tab funkció").**

Minél többet tartalmaz a víz ezekből az ásványi anyagokból és sókból, annál keményebb. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel, német keménységi fokkal (dH°), francia keménységi fokkal (°TH) és mmol/

I-ben (millimol per liter - a vízkeménység nemzetközi mértékegysége) mérik. A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást.

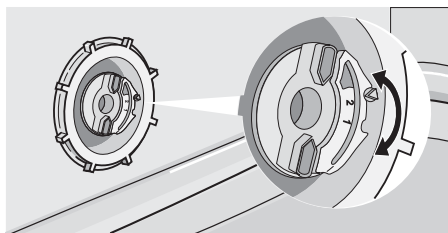
**i** A vízlágyítót mindkétféleképpen be kell állítani: manuálisan, a vízkeménység-kapcsolóval és elektronikusan.

Víz keménység			A víz keménység beállításának módosítása		Só használata
°dH	°TH	mmol/l	manuálisan	elektronikusan	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	10. szint	igen
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	2	9. szint	igen
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	8. szint	igen
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	7. szint	igen
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	6. szint	igen
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	5. szint	igen
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	4. szint	igen
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	3. szint	igen
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	2. szint	igen
< 4	< 7	< 0,7	1	1. szint	nem

### Manuális beállítás

**i** A mosogatógép gyárilag a 2. pozícióba van beállítva.

1. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
2. Vegye ki az alsó kosarat a mosogatógépből.
3. A vízkeménység-kapcsolót forgassa el az 1-es vagy 2-es állásba (lásd a táblázatot).
4. Tegye vissza az alsó kosarat.



### Elektronikus beállítás

**i** A mosogatógép gyárilag az 5-ös szintre van beállítva.

1. Nyomja meg a gombot. A mosogatógépnek beállítási módban kell lennie.

2. Nyomja meg és tartsa egyszerre lenyomva a **B** és a **C** gombot, amíg az **A**, **B** és **C** funkciógombok jelzőfényei villogni nem kezdenek.
3. Nyomja meg az **A** funkciógombot, a **B** és **C** funkciógombok jelzőfénye kialszik, miközben az **A** funkciógomb jelzőfénye tovább villog. A digitális kijelző az aktuális szintet fogja mutatni.

#### Példák:

**5 L** a kijelzőn = 5-ös szint

**10 L** a kijelzőn = 10-es szint

4. A szint módosításához nyomja meg az **A** funkciógombot. A gomb minden egyes megnyomásával a szint változik. (Az új szint kiválasztásához lásd a táblázatot.)  
**Példák:** Ha az aktuális szint a 5., az **A** funkciógomb egyszeri megnyomásával az 6. szintet választja ki. Ha az aktuális szint a 10., az **A** funkciógomb egyszeri megnyomásával az 1. szintet választja ki.
5. A művelet tárolásához a Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja ki a mosogatógépet.

## Speciális só használata

**!** **Vigyázat**

Kizárólag kifejezetten mosogatógéphez való sót használjon. Minden egyéb, nem kifejezetten mosogatógépekhez való só, különösen a konyhasó használata rongálja a vízlágyítót. A sót csak közvetlenül a teljes mosogatóprogramok megkezdése előtt töltsen be. Ezáltal megelőzheti, hogy sókristályok vagy kilöttyent sós víz maradjon a készülék alján, ami korróziót okozhat.

#### Beöltés:

1. Nyissa ki az ajtót, vegye ki az alsó kosarat, és az óramutatók járásával ellentétes irányban csavarja le a sótartály kupakját.
2. Töltsön 1 liter vizet a tartályba **(ez csak a sóval első alkalommal való feltöltés-kor szükséges)**.
3. A készülékhez adott tölcser segítségével töltsen be a sót a tartályba, amíg meg nem telik.



4. Csavarja vissza a kupakot, és győződjön meg róla, hogy sem a csavarmeneten, sem a tömitésen nem maradtak sónyomok.
5. Az óramutatók járásával megegyező irányba csavarja vissza szorosan a kupakot ütközésig (amíg egy kattantást nem hall).

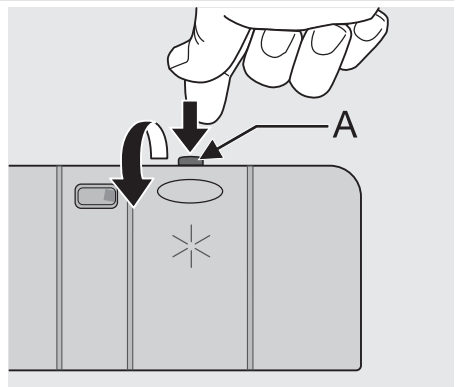
- i** Ne aggódjon, ha a só betöltésekor víz folyik ki, ez normális jelenség.
- i** **A só jelzőfény a kezelőpanelen a só-tartály feltöltése után még 2-6 órán keresztül tovább világíthat, ha a mosogatógép bekapcsolva maradt. Ha olyan sót használ, ami lassabban oldódik fel, ez az idő hosszabb is lehet. A készülék működését ez nem befolyásolja.**

## Az öblítőszer használata

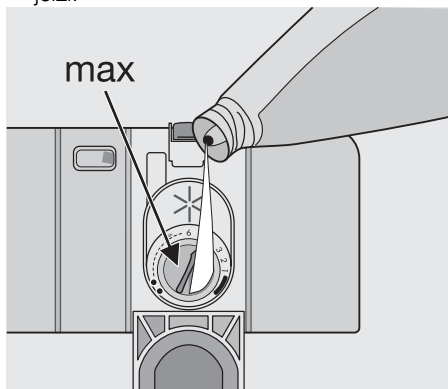
**!** **Vigyázat** Csak mosogatógépekhez való márkás öblítőszeret használjon. Az öblítőszer-adagolóba soha ne töltsön semmilyen más anyagot (pl. mosogatógép-tisztítószer, folyékony mosószert). Ez megromlathatja a készüléket.

- i** Az öblítőszer biztosítja az alapos öblítést, valamint a folt- és csikmentes száradást. Az öblítőszer adagolása az utolsó öblítés alatt automatikusan történik.

1. A kioldógomb (A) megnyomásával nyissa ki a tartályt.



2. Töltse be az öblítőszeret a tartályba. A feltöltés maximális szintjét a "max" felirat jelzi.



Az adagolóba körülbelül 110 ml öblítőszer fér bele, ami az adagolási beállítástól függően 16-40 mosogatóprogramhoz elegendő.

3. Minden feltöltés után győződjön meg róla, hogy a tartály fedelét visszacsukta.

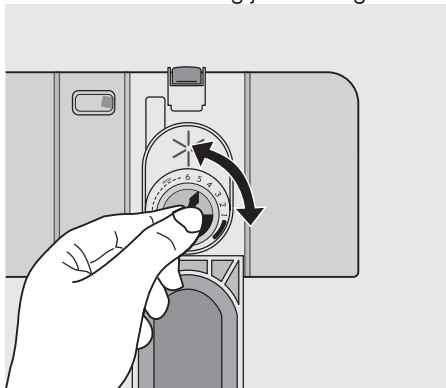
**i** A betöltés során kilöttyent öblítőszer nedvszívó törölkendővel törölje fel, hogy megakadályozza a túlzott habképződést a következő mosogatóprogramot.

A kapott öblítési és száradási eredményektől függően állítsa be az öblítőszer mennyiségét a 6 pozíció valamelyikébe (1. pozíció: minimális mennyiség adagolása, 6. pozíció: maximális mennyiség adagolása).

Az adagolt mennyiség gyárilag 4. pozícióba van beállítva.

Növelje az adagolást, ha az edényeken a mosogató után vízcsepp- vagy vízkőfoltok láthatók.

Csökkentse, ha az edényeken ragadós fehér csíkok, illetve az üvegedényeken vagy a kések élén kékes filmréteg jelenik meg.



## Napi használat

- Ellenőrizze, hogy nem szükséges-e a regeneráló sóval vagy öblítőszerrel való feltöltés.
- Pakolja be az evőeszközöket és edényeket a mosogatógépbe.
- Töltse be a mosogatószert.
- Válassza ki az evőeszközöknek és edényeknek megfelelő mosogatóprogramot.
- Indítsa el a mosogatóprogramot.

### Hasznos javaslatok és tanácsok

Szivacsok, törölkendők és bármilyen olyan egyéb tárgy, ami vizet képes magába szívni, nem moshatók a mosogatógépben.

- Az edények bepakolása előtt a következőket kell elvégeznie:
  - Minden ételmaradékot és hulladékot távolítson el.
  - Lazítsa fel a lábasokban leégett ételmaradékokat
- Az edények és az evőeszközök bepakolásakor, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Az edények és az evőeszközök nem akadályozhatják a mosogatókarok forgását.
- Az olyan üregek tárgyakat, mint csészek, poharak, lábasok stb. a nyílással lefelé tegye be a mosogatógépbe, hogy a víz ne gyűlhessen össze a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.
- Az edényeket és evőeszközöket nem szabad egymásba tenni vagy egymásra fektetni.
- A poharak sérülésének elkerülése érdekében azok nem érhetnek egymáshoz.
- A kisebb tárgyakat az evőeszköz-kosárba tegye bele.
- Előfordul, hogy a műanyag és a nem tapadós bevonatú edényeken vízcseppek maradnak; ezek az anyagok nem száradnak olyan jól, mint a porcelán- és acéltárgyak.

- A könnyebb tárgyakat (műanyag tálak stb.) a felső kosárba pakolja be, és úgy rendezze el, hogy ne mozduljanak el.

### A következő evőeszközök és edények mosogatógépben való mosogatására

#### nem alkalmasak:

- Fa-, szaru-, porcelán- vagy gyöngyház nyelű tárgyak.
- Nem hőálló műanyag tárgyak.
- Régebbi evőeszközök, amelyeken nem hőálló ragasztott részek vannak.
- Kötőanyaggal préselt evőeszközök és edények.
- Ón- vagy réztárgyak.
- Ólomkristály.
- Rozsdásodásra hajlamos acéltárgyak.
- Fatányérok.
- Szintetikus szálakból készült tárgyak.

#### korlátozottan alkalmasak:

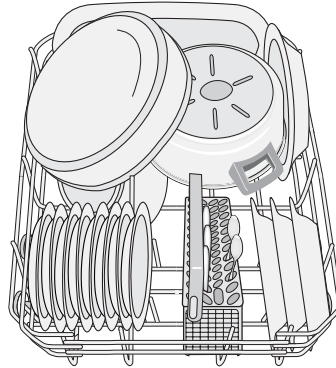
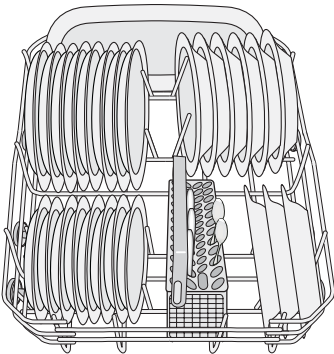
- Kőcserép edényeket csak akkor mosogasson mosogatógépben, ha a gyártó külön feltünteti, hogy az mosogatógépben mosogatható.
- A zománcminták mosogatógépben való gyakori mosogatás esetén elhalványulhatnak.
- Előfordulhat, hogy az ezüst és alumínium alkatrészek mosogatáskor elszíneződnek: Az ételmaradékok, pl. a tojásfehérje, a tojássárgája és a mustár gyakran okoznak elszíneződéseket és foltokat az ezüstneműn. Ezért az ezüstneműről azonnal távolítsa el az ételmaradékokat, akkor is, ha nem mosogatja el közvetlenül használat után.

## Evőeszközök és edények bepakolása

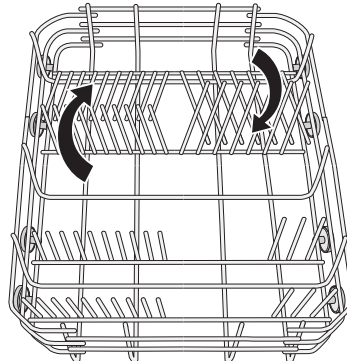
### Az alsó kosár

Az alsó kosár serpenyők, fedők, tányérok, salátástálak, evőeszközök stb. befogadására szolgál.

A tálalóedényeket és nagyméretű fedőket a kosár szélén körben kell elrendezni, biztosítva, hogy a mosogatókarok szabadon elfordulhassanak.



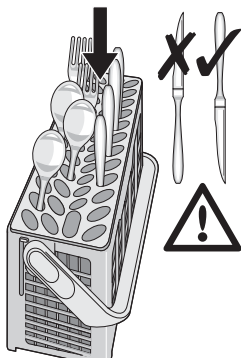
Az alsó kosáron található akasztósor könnyen lehajtható, ami lehetővé teszi lábasok, fazekak és tálak bepakolását.



## Az evőeszköz-kosár

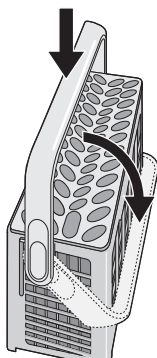
⚠ A függőleges helyzetben tárolt hosszú pengéjű kések potenciális veszélyforrást jelentenek. A hosszú és/vagy éles evőeszközöket, például szeletelőkéseket, vízszintesen kell elhelyezni a felső kosárban. Éles tárgyak, például kések bepakolásakor és kikapolásakor óvatosan járjon el.

A villákat és kanalakat a kivethető evőeszköz-kosárban kell elhelyezni nyéllel lefelé, míg a késeket nyéllel felfelé.

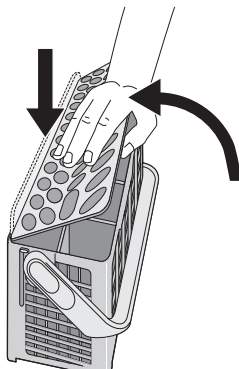


Ha az evőeszközök nyele kilóg a kosár aljából, akadályozva az alsó mosogatókar mozgását, az evőeszközöket nyéllel felfelé pakolja be.

A kanalakat más evőeszközökkel vegyesen pakolja be, hogy ne csússzanak egymásba. Az evőeszköz-kosár bepakolásának megkönnyítése érdekében hajtsa le az evőeszköz-kosár fogantyúját.



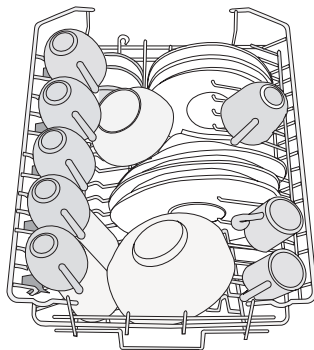
Ha az evőeszközök mérete és kiterjedése nem teszi lehetővé a rács használatát, az könnyen eltávolítható.



## A felső kosár

A felső kosár tányérok (kistányérok, mélytányérok és legfeljebb 24 cm átmérőjű lapostányérok), salátástálak, bögrék és poharak befogadására szolgál.

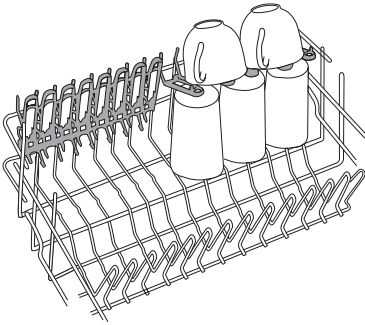
Az edényeket úgy rendezze el a rácsokon és a rácsok alatt, hogy a víz minden felületet elérhessen.



A hosszú talpú poharakat fejjel lefelé tegye bele a pohártartókba.

A magasabb darabokhoz a pohártartók felfelé kihajthatók.





**i** Az ajtó becsukása előtt győződjön meg róla, hogy a mosogatókarok szabadon tudnak forogni.

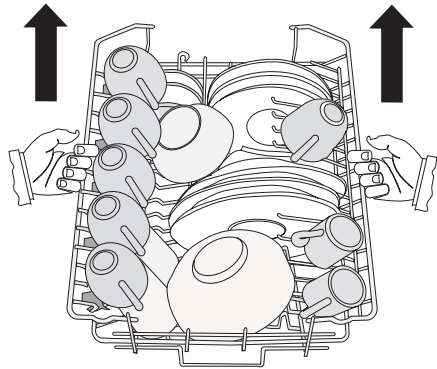
### A felső kosár magasságának beállítása

Nagyon nagyméretű tányérok mosogatásakor azok a felső kosár magasabbra helyezésével bepakolhatók az alsó kosárba.

Az edények maximális magassága:		
	a felső kosárban	az alsó kosárban
Felemelt felső kosárral	20 cm	31 cm
Leengedett felső kosárral	24 cm	27 cm

### A felső kosár magasabbra állítása:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje fel mindkét oldalát, amíg a mechanika engedi, és a kosár stabilan áll.



### A kosár leengedése az eredeti pozícióba:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje fel mindkét oldalát, majd hagyja, hogy a mechanika lassan leereszse, miközben tartja a kosarat.

**i** A kosarat mindig mindkét oldalánál fogva emelje fel illetve engedje le. Ha a kosár felső állásban van, a pohártartó rácsok nem használhatók.

**!** A mosogatógép bepakolása után mindig csukja be az ajtaját, mivel a nyitott ajtó veszélyforrást képezhet.

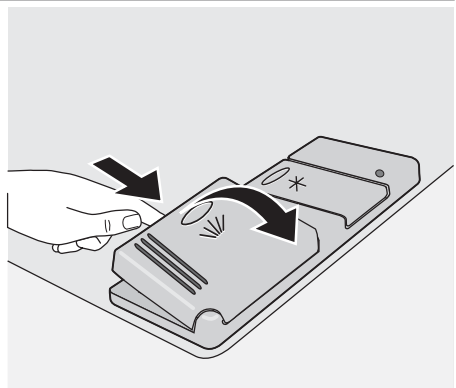
## Mosogatószer használata

**i** Kizárólag kifejezetten mosogatógéphez való mosogatószert használjon. Kérjük, tartsa be a gyártónak a mosogatószer csomagolásán feltüntetett adagolási és tárolási utasításait.

**☘** A megfelelőnél nem nagyobb mennyiségű mosogatószer használata csökkenti a környezetszennyezést.

### A mosogatószer betöltése

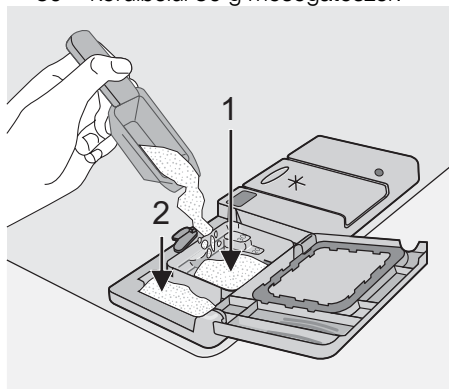
1. Nyissa fel a fedelet.



2. Töltse fel mosogatószerrel a (1) mosogatószer-tartályt. Az adagolási mennyiséget a jelölések mutatják:

20 = körülbelül 20 g mosogatószer

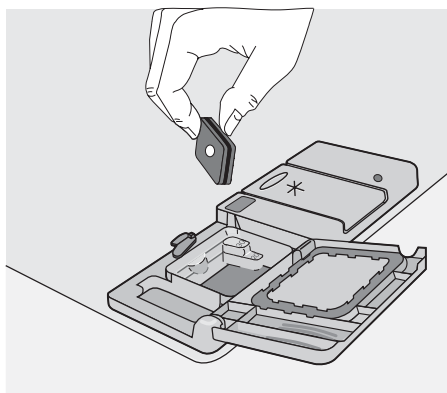
30 = körülbelül 30 g mosogatószer.



3. Minden olyan programhoz, ami előmosogatást is tartalmaz, több mosogatószert kell betölteni (5/10 g), amit az előmosogatásra szolgáló mosogatószer-tartályba kell betölteni (2).

Ez a mosogatószer az előmosogatás alatt kerül felhasználásra.

Mosogatószer-tabletták használatakor helyezze a tablettát az (1) rekeszbe



4. Csukja be a fedelet és nyomja le, amíg a helyére nem kattann.

- i** A különböző gyártóktól származó mosogatószer-tabletták különböző sebességgel oldódnak fel. Ezért egyes mosogatószer-tabletták a rövid mosogatóprogramok alatt nem képesek kifejteni teljes tisztítóhatásukat. Ezért kérjük, hogy mosogatószer-tabletták használata esetén hosszú mosogatóprogramokat válasszon, hogy biztosítsa a mosogatószer-maradványok teljes eltávolítását.

## Multi-tab funkció

Ez a készülék rendelkezik "Multi-tab funkcióval", ami lehetővé teszi a "Multi-tab" kombinált mosogatótabletták használatát.

Ezek a termékek kombinált tisztító, öblítő és só funkcióval rendelkeznek. Tartalmazhatnak különböző más szereket is attól függően, milyen fajta tablettákat választott ("3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5 az 1-ben" stb.). Ellenőrizze, hogy ezek a mosogatószerek alkalmasak-e az Önnél mért vízkeménységhez. Lásd a gyártó utasításait.

Ez a funkció a kiválasztását követően az összes következő mosogatóprogramnál is bekapcsolva marad.

Ennek a funkciónak a kiválasztásával a só- és öblítőszert-beáramlás automatikusan kikapcsol, és a só és öblítőszert jelzőfények is kikapcsolnak.

A "Multi-tab funkció" használatával a programok időtartama megváltozhat. Ebben az esetben a program lefutási ideje a digitális kijelzőn automatikusan frissítésre kerül.

<http://www.markabolt.hu/>

- i** A "Multi-tab funkciót" a mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be/ki. A program futása közben a "Multi-tab funkció" **NEM** választható ki. Ha a "Multi-tab funkciót" ki akarja kapcsolni, törölje a beállított programot, majd kapcsolja ki a "Multi-tab funkciót". Ebben az esetben ismét be kell állítania a mosogatóprogramot (és a kívánt opciókat).

### A Multitab funkció bekapcsolása/kikapcsolása

A Multitab funkció bekapcsolásához nyomja meg a Multitab gombot. A megfelelő jelzőfény felgyullad.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a Multitab gombot. A megfelelő jelzőfény kialszik.

**i** **Ha a száradási eredmények nem elégtőek, a következőket javasoljuk:**

1. Az öblítőszer-adagolót tölts fel öblítőszerrel.
2. Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa az öblítőszer adagolását 2. pozícióba.
  - Az öblítőszer bekapcsolása/kikapcsolása csak akkor lehetséges, ha a Multitab funkció be van kapcsolva.

**Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása**

1. Nyomja meg a Be/Ki gombot. A mosogatógépnek beállítási módban kell lennie.
2. Nyomja meg és tartsa egyszerre lenyomva a **B** és a **C** gombot, amíg az **A**, **B** és **C** funkciógombok jelzőfényei villogni nem kezdenek.
3. Nyomja meg a **B** funkciógombot, az **A** és **C** funkciógombok jelzőfénye kialszik, miközben a **B** funkciógomb jelzőfénye tovább villog. A digitális kijelző az aktuális beállítást jelzi.

**Od**

Öblítőszer-adagoló kikapcsolva

**Id**

Öblítőszer-adagoló bekapcsolva

4. A beállítás megváltoztatásához nyomja meg ismét a **B** gombot, a digitális kijelzőn az új beállítás fog megjelenni.
5. A művelet tárolásához a Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja ki a mosogatógépet.

**i** **Ha úgy dönt, hogy visszatér a normál mosogatószer-rendszer használatára, a következőket tanácsoljuk:**

1. Kapcsolja ki a "Multi-tab funkciót".
2. Tölts fel újra a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa a vízkeménység beállítását a legmagasabb szintre, és állítson be egy normál mosogatóprogramot edény betöltése nélkül.
4. Állítsa be a vízkeménységet a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az öblítőszer adagolását.

## Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása

**i** **A mosogatóprogram és a késleltetés indítás kiválasztását kissé nyitott ajtó mellett végezze. A program vagy a késleltetett indítás visszaszámlálás indítása csak az ajtó becsukása után történik meg. Addig lehetőség van a beállítások módosítására**

1. Ellenőrizze, hogy a kosarak megfelelően vannak-e bepakolva, és hogy a mosogatókarok szabadon tudnak-e forogni.
2. Ellenőrizze, hogy a nyitva van-e a vízcsap.
3. Nyomja meg a Be/Ki gombot. A mosogatógépnek beállítási módban kell lennie.
4. Nyomja meg a programválasztó gombot, amíg digitális kijelző a kiválasztani kívánt program számát nem mutatja. A program kiválasztásához lapozza fel a "Mosogatóprogramok" c. szakaszt.
5. Csukja be a mosogatógép ajtaját, a program automatikusan elindul.

- i** Miután a mosogatóprogram elkezdődött, egy pont alakú optikai jel jelenik meg a padlón a mosogatógép ajtaja alatt. Ez az optikai jel a mosogatóprogram teljes tartama alatt világít. A mosogatógép ajtaja alatt a padlón lévő pont alakú optikai jel villogása nem látható, ha a mosogatógépet magasabbra építik be a konyhabútorba.

**Program beállítása és elindítása késleltetett indítással**

1. Miután kiválasztotta a mosogatóprogramot, nyomja le a késleltetett indítás gombot, amíg a késleltetési időtartamra vonatkozóan az órák száma meg nem jelenik villogva a digitális kijelzőn. A késleltetett indítás jelzőfény felgyullad. A kiválasztott mosogatási program indítása 1 és 19 óra közötti időtartammal késleltethető.
2. Csukja be a mosogatógép ajtaját, a visszaszámlálás automatikusan elindul.

3. A visszaszámlálás 1 órás lépésekben történik.
4. Az ajtó kinyitása megszakítja a visszaszámlálást. Zárja be az ajtót; a visszaszámlálás attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakadt.
5. Ha a késleltetett indítási idő letelt, a program automatikusan elindul.



**Vigyázat Folyamatban lévő mosogatóprogramot KIZÁRÓLAG feltétlenül szükséges esetben szakítson meg vagy töröljön. Figyelem! Az ajtó kinyitásakor forró gőz szökhet ki. Óvatosan nyissa ki az ajtót.**

### Folyamatban lévő mosogatóprogram megszakítása

- Nyissa ki a mosogatógép ajtaját; a program ekkor leáll. Zárja be az ajtót; a program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakították.

### Folyamatban lévő késleltetett indítás vagy mosogatóprogram törlése

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Törlés** gombot, amíg a digitális kijelzőn 2 vízszintes sáv nem látható.

## A mosogatógép kipakolása

- A forró edények érzékenyek az ütődésre. Éppen ezért meg kell várni, hogy az edények lehűljenek, mielőtt kipakolná a készületekből.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki; így a felső kosárban lévő víz nem fog rácsöpögni az alsó kosárban lévőkre.

- A késleltetett indítás törlése törli a mosogatóprogramot is. Ismét ki kell választania a mosogatóprogramot.
- Ha egy új mosogatóprogramot választ ki, ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

### A mosogatóprogram vége

- A mosogatógép automatikusan leáll, és egy hangjelzés tudatja a mosogatóprogram végét.
  - A padlón a mosogatógép ajtaja alatt látható optikai jel kialszik.
1. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját. A digitális kijelzőn nulla jelenik meg.
  2. Kapcsolja ki a mosogatógépet.
  3. Hagyja a mosogatógép ajtaját résnyire nyitva néhány percig, mielőtt kipakolja az edényeket; így kicsit lehűlnek, és a szárítás is jobb minőségű lesz.






- A mosogatógép ajtajának oldalain víz jelenhet meg, mivel a rozsdamentes acél jobban lehűlhet, mint az edények.

**i** **A mosogatóprogram befejeztével javasolt a mosogatógépet leválasztani a hálózatról és a vízcspapot elzárni.**

## Mosogatóprogramok

### Mosogatóprogramok

Program	Szennyezettség mértéke	Eszközök típusa	Program leírása
<b>1</b> Öblítés és tartás 	Bármely	Részleges töltet (később ki lesz egészítve a nap során).	1 hideg öblítés (hogy az ételmaradványok ne tapadjanak). Ehhez a programhoz nincs szükség mosogatószerre.
<b>2</b> Intenzív 70°C 	Erősen szennyezett	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás

Program	Szennyezettség mértéke	Eszközök típusa	Program leírása
<b>3</b> AUTO 45° - 70°C 1)	Bármely	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás 1 vagy 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
<b>4</b> Normál 65°C előmosogatás nélkül 	Normál szennyezettségű	Edények és evőeszközök	Főmosogatás 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
<b>5</b> Intenzív 70°C 89' 	Normál szennyezettségű	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
<b>6</b> Gyors 60°C 2) 	Mérsékelt vagy enyhén szennyezett	Edények és evőeszközök	Főmosogatás Befejező öblítés
<b>7</b> Eco 50°C 3) <b>ECO</b>	Normál szennyezettségű	Edények és evőeszközök	Előmosogatás Főmosogatás 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
<b>8</b> Gyors 50°C 	Enyhén szennyezett	Edények és evőeszközök	Főmosogatás 1 közbenső öblítés Befejező öblítés
<b>9</b> Üveg 45°C 	Normál szennyezettségű	Kényes cserép- és üvegedények	Főmosogatás 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás

1) Az "Auto" mosogatóprogram során az edényeken lévő szennyeződés mértékének meghatározása az alapján történik, hogy mennyire zavaros a víz. A program időtartama, a víz- és energiafogyasztás változhat; ez függ attól, hogy a készülék teljesen meg van-e töltve vagy csak részben, és hogy az edények enyhén vagy erősen szennyezettek-e. A víz hőmérséklete automatikusan 45° C és 70° C között kerül beállításra.

2) Ideális részlegesen megtöltött mosogatógép esetén. Ez egy tökéletes napi program, amely úgy készült, hogy megfeleljen egy **4 személyes** család igényeinek, amely csak a reggeli és a vacsora edényeit és evőeszközeit kívánja betölteni.

3) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára

### Fogyasztási értékek

Program	Program időtartama (percben) 1)	Energiafogyasztás (kWh-ban)	Vízfelhasználás (literben)
<b>1</b> Öblítés és tartás	-	0,1	3,5
<b>2</b> Intenzív 70°C	-	1,6 - 1,8	19 - 21
<b>3</b> AUTO 45° - 70°C	-	0,8 - 1,3	10 - 19

Program	Program időtartama (percben) <sup>1)</sup>	Energiafogyasztás (kWh-ban)	Vízfelhasználás (literben)
<b>4</b> Normál 65°C előmosogatás nélkül	-	1,1 - 1,2	12 - 13
<b>5</b> Intenzív 70°C 89'	-	1,5 - 1,7	18 - 20
<b>6</b> Gyors 60°C	-	0,8	8
<b>7</b> Eco 50°C <sup>2)</sup>	-	0,8 - 0,9	12 - 13
<b>8</b> Gyors 50°C	-	0,8 - 0,9	10 - 11
<b>9</b> Üveg 45°C	-	0,6 - 0,8	11 - 12

1) A digitális kijelző a program időtartamát mutatja.

2) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára

**i** A fogyasztási értékek útmutatóként szolgálnak, és a víznyomástól és víz hőmérséklettől, a hálózati feszültség ingadozásoktól, valamint az edények mennyiségétől.

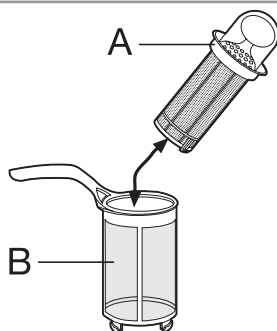
## Ápolás és tisztítás

### A szűrők tisztítása

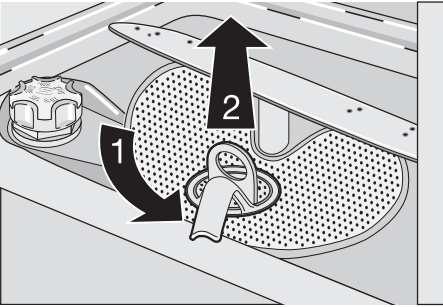
A szűrőket időnként meg kell tisztítani. A piszkos szűrők ronthatják a mosogatás eredményességét.

**!** **Vigyázat** A szűrők tisztítása előtt a készüléket ki kell kapcsolni.

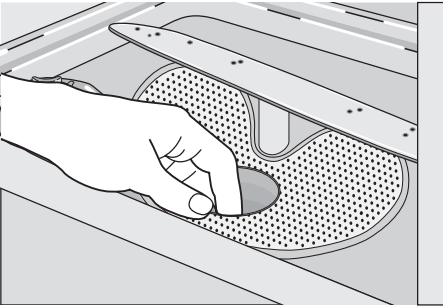
1. Nyissa ki az ajtót, vegye ki az alsó kosarat.
2. A mosogatógép szűrőrendszere egy durvaszűrőből (**A**), egy mikroszűrőből (**B**) és egy lapos szűrőből áll. A mikroszűrőn lévő nyél segítségével akassza ki a szűrőrendszert.



3. Forgassa el a nyelet az óramutató járásával ellentétes irányba 1/4 fordulattal, és vegye ki a szűrőrendszert



4. Fogja meg a durvaszűrőt (A) a kerek fogantyújánál fogva, és vegye ki a mikroszűrőből (B).
5. Az összes szűrőt alaposan mossa át folyó víz alatt.
6. Vegye ki a lapos szűrőt a mosogatógép alsó részéből, és mindkét oldalát tisztítsa meg alaposan.



7. Tegye vissza a lapos szűrőt a mosogatógép alsó részébe, és győződjön meg róla, hogy pontosan illeszkedik.
8. A durvaszűrőt (A) tegye bele a mikroszűrőbe (B), és nyomja össze őket.
9. A szűrőrendszert tegye vissza a helyére, és a nyélnek az óramutatók járásával megegyező irányba ütközésig történő elforgatásával rögzítse. Közben ügyeljen arra, hogy a lapos szűrő ne lógjon ki a mosogatógép alsó része fölé.

**i** SOHA ne használja a mosogatógépet a szűrők nélkül. A szűrők nem megfelelő visszahelyezése és rögzítése lerontja a mosogatás hatásfokát, és a készülék sérülését eredményezi.

**i** **SOHA ne próbálja meg eltávolítani a mosogatókarokat.**

Ha a mosogatókarok furatai eltömődnek, a szennyeződést fogpiszkálóval távolítsa el.

## Külső tisztítás

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét nedves puha ruhával törölje át. Szükség esetén csak semleges mosogatószeret használjon. Soha ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószert (acetont, triklóretilént stb.).

## Belső tisztítás

Az ajtó tömítéseit, a mosogatószer- és az öblítőszer-adagolót nedves ruhával rendszeresen meg kell tisztítani.

Azt javasoljuk, hogy 3 havonta futtasson le egy erősen szennyezett edényekhez alkalmas mosogatóprogramot mosogatószer beültetésével, de edények nélkül.

## A készülék üzemén kívül helyezése

Ha hosszabb ideig nem használja a mosogatógépet:

1. Húzza ki az elektromos csatlakozódugót a konnektorból, és zárja el a vízcsapot.
2. Résnyre hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy megelőzze a kellemetlen szagok képződését.
3. Tisztítsa ki a készülék belsejét.

## Fagyveszély

A készüléket ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alá csökkenhet. Ha ez elkerülhetetlen, ürítse ki a készüléket, csukja be a készülék ajtaját, csatlakoztassa le a befolyócsövet és ürítse ki.

## A készülék mozgatása

Ha a mosogatógépet mozgatni kell (költözés stb.):

1. Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyó- és a kifolyócsövet.
4. A csövekkel együtt húzza ki a készüléket a helyéről.

A készüléket a szállítás alatt nem szabad túlságosan megdönteni.

## Mit tegyek, ha...

A mosogatógép nem indul el, vagy működés közben leáll.

Bizonyos problémák csupán a karbantartás vagy ápolás elmaradásából eredhetnek, és az alábbi táblázatban ismertetett tanácsok

segítségével a szerviz kihívása nélkül is megoldhatók.

Nyissa ki az ajtót, kapcsolja ki a mosogatógépet, és végezze el az alább javasolt hibaelhárítási lépéseket.

Hibakódok és hiba	Lehetséges ok és megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</li> <li>a pont alakú optikai jel villog</li> <li>szaggatott hangjelzés</li> <li><b>,10</b> jelenik meg a digitális kijelzőn</li> </ul> <p><b>A mosogatógép nem tölt be vizet</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett. Tisztítsa ki a vízcsapot.</li> <li>A vízcsap el van zárva. Nyissa ki a vízcsapot.</li> <li>A bemenő vízszelap menetes tömlőillesztésénél lévő szűrő (ha van) eltömődött. Tisztítsa meg a menetes tömlőben lévő szűrőt.</li> <li>A befolyócső elfektetése nem megfelelő, meg van törve, vagy össze van nyomódva. Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</li> <li>a pont alakú optikai jel villog</li> <li>szaggatott hangjelzés</li> <li><b>,20</b> jelenik meg a digitális kijelzőn</li> </ul> <p><b>A mosogatógép nem üríti ki a vizet</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A szifon eltömődött. Tisztítsa ki a szifont.</li> <li>A kifolyócső elfektetése nem megfelelő, meg van törve, vagy össze van nyomódva. Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</li> <li>a pont alakú optikai jel villog</li> <li>szaggatott hangjelzés</li> <li><b>,30</b> jelenik meg a digitális kijelzőn</li> </ul> <p><b>Az elárasztásvédelem aktiválódott</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközpontozhoz.</li> </ul>

**i** A mosogatógép ajtaja alatt a padlón lévő pont alakú optikai jel villogása nem látható, ha a mosogatógépet magasabbra építik be a konyhabútorba.

Meghibásodás	Lehetséges ok és megoldás
<p><b>A program nem indul el</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mosogatógép ajtaja nincs megfelelően csukva. Zárja be az ajtót.</li> <li>A csatlakozódugó nincs bedugva. Dugja be a csatlakozódugót.</li> <li>A biztosíték kiégett az otthoni biztosítéktáblán. Cserélje ki a biztosítékot.</li> <li>Késleltetett indítás van beállítva. Ha az edényeket azonnal el kell mosogatni, törölje a késleltetett indítást.</li> </ul>

Miután ezeket az ellenőrzéseket végrehajtott, kapcsolja be a készüléket, és zárja be az ajtót.

A program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakadt.

Ha a rendellenesség vagy a hibakód ismét megjelenik, forduljon a szervizhez.

A fenti táblázatban nem ismertetett hibakódok megjelenése esetén, kérjük, forduljon a helyi szervizközpontozhoz.

Forduljon a helyi szervizközpontozhoz, megadva a mosogatógép modelljét (Mod.), termékszámát (PNC) és sorozatszámát (S.N.). Ezek az információk a mosogatógép ajtajának oldalán lévő adattáblán található.



Annak érdekében, hogy ezek a számok mindig kéznél legyenek, azt javasoljuk, hogy írja fel őket:

Mod. : .....  
 PNC: .....  
 S.N. : .....

### A mosogatás eredménye nem kielégítő

<b>Az edények nem tiszták</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nem megfelelő programot választott ki.</li> <li>Az edényeket úgy rendezte el, hogy a víz nem képes elérni minden felületet. A kosarat nem szabad túlpakolni.</li> <li>A mosogatókarok nem forognak szabadon az edények helytelen elrendezése miatt.</li> <li>A mosogatógép alsó részében lévő szűrők piszkosak, vagy nincsenek a helyükön.</li> <li>Túl kevés mosogatószert töltött be, vagy egyáltalán nem töltött be mosogatószert.</li> <li>Ha az edényeken vízkőlerakódások láthatók; a sótartály üres, vagy a vízlágyítót nem a megfelelő szintre állította be.</li> <li>A kifolyócső csatlakoztatása nem megfelelő.</li> <li>A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.</li> </ul>
<b>Az edények nedvesek és homályosak</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nem használt öblítőszer.</li> <li>Az öblítőszer-adagoló üres.</li> </ul>
<b>A poharakon és az edényeken csíkok, tejfehér foltok vagy kékes bevonat látható</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét.</li> </ul>
<b>Vízcseppek száradtak rá a poharakra és az edényekre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét.</li> <li>Lehet, hogy a mosogatószert az oka. Forduljon a mosogatószert gyártójának ügyfélszolgálatához.</li> </ul>

Ha a probléma ezen ellenőrzések után is fennáll, forduljon a lakhelye szerinti szervizközpontjához.

## Műszaki adatok

Gyártó védjegye	ELECTROLUX
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	ESL 48010
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb; G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	Eco 50°
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	0,8
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb; G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb; G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	9 személyes

Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	12
Szabvány ciklus programideje (perc)	160
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	176/2640
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	47
Méret Szélesség (cm)	44,6
Magasság munkafelülettel (cm)	81,8 - 89,8
Max. mélység (cm)	55,5
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás	0,5
Minimum (bar) - Maximum (bar)	8

## Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára

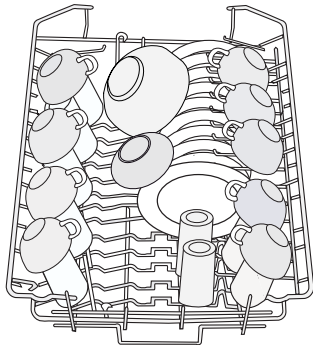
A bevizsgálást az **EN 60704** szabvány szerint telepakolt készülékkel és a tesztprogram segítségével kell elvégezni (lásd a "Fogyasztási értékek").

Az **EN 50242** szabvány szerinti bevizsgálást feltöltött sótartállyal és öblítőszer-adagolóval, valamint a tesztprogram segítségével kell elvégezni (lásd "Fogyasztási értékek").

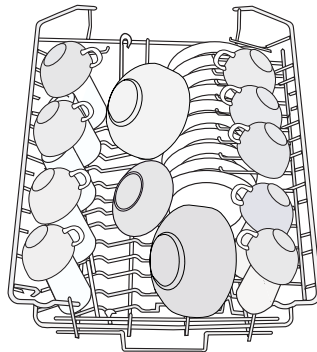
### Teljes töltet: 9 személyes teríték

Szükséges mosogatószer-mennyiség:	5 g +20 g (B típus)
Öblítőszer-adagoló beállítása	4. pozíció (III. típus)

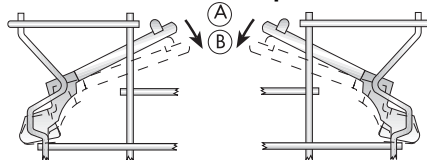
### A felső kosár elrendezése salátástál nélkül



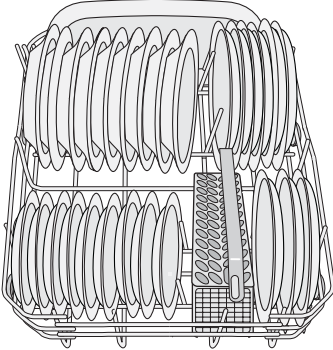
### A felső kosár elrendezése salátástállal



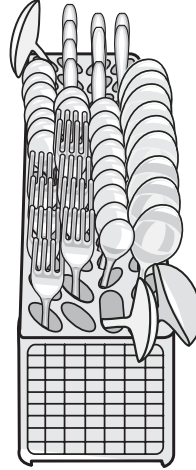
### Pohártartó rácsok: "A" pozíció



## Az alsó kosár elrendezése



## Az evőeszközkosár elrendezése



## Üzembe helyezés

**!** **Vigyázat A készülék elektromos és/vagy vízvezetékre való csatlakoztatásához szükséges munkákat kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelő és/vagy vízvezeték-szerelő végezheti el.**

A készülék felállítása előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

A mosogatógépet lehetőség szerint vízvezeték-csatlakozó csap és lefolyó közelében helyezze el.

A mosogatógépet úgy tervezték, hogy az konyhapult vagy a munkafelület alá beépíthető.

**Figyelem!** Gondosan kövesse a mosogatógép beépítésére és a bútorlap felszerelésére szolgáló mellékelt sablonon található utasításokat.

Nincs szükség további nyílásokra a mosogatógép szellőzése érdekében, csupán annyi nyílás szükséges, amelyen a befolyócső és a kifolyócső, valamint a hálózati tápkábel áthalad.

A készülék állítható lábakkal van felszerelve, ami lehetővé teszi a magasság beállítását.

Minden olyan műveletnél, aminek során hozzá lehet férni a belső alkatrészekhez, a mosogatógépet le kell választani a hálózatról. A készülék betolásakor ellenőrizze, hogy a befolyócső, a kifolyócső és a hálózati tápkábel ne legyen megtörve vagy összenyomva.

### Rögzítés a szomszédos egységekhez

A mosogatógépet rögzíteni kell a feldőlés ellen.

Ezért ügyeljen arra, hogy a pult, amely alá a készüléket beszerelik, megfelelően hozzá legyen kapcsolva egy rögzített szerkezethez (szomszédos konyhaszekrényelem, fal).

### Vízszintbe állítás

A megfelelő vízszintbe állítás alapvető feltétele az ajtó megfelelő záródásának és tömítésének.

Ha a készülék pontosan vízszintbe van állítva, az ajtó nem ütözködik a készülék egyik oldalához sem.

Ha az ajtó nem záródik megfelelően, az állítható lábak ki- illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket.

## Vízhálózatra csatlakoztatás

### Vízcsatlakozás

A készülék a melegvíz-vezetékhez (max. 60°) és hidegvíz-vezetékhez egyaránt csatlakoztatható.

Amennyiben melegvíz-vezetékhez csatlakoztatja, jelentősen csökkentheti az energiafogyasztást. Ez azonban attól függ, hogyan történik a meleg víz előállítása. (Javasoljuk az alternatív energiaforrásokat, amelyek inkább környezetbarátak, mint pl. a napelemes panelek és a szélenergia.)

Ha a vízcsatlakoztatást saját maga végzi el, a készülék befolyócsővére szerelt feszítőanya egy 3/4"-os csőmenetes kifolyócsőhöz vagy egy olyan gyorskapcsolású csőkötéshez csatlakoztatható, mint például a Press-block.

A víznyomásnak a "Műszaki adatok" című részben ismertetett határokon belül kell lennie. A helyi víznyomásra vonatkozóan a helyi vízművektől kérhet tájékoztatást.

A befolyócső nem törhet meg és nem nyomódhat vagy tekeredhet össze a csatlakoztatás közben.

A készülék befolyó- és kifolyócsöve a beszerelési igényektől függően az ellenanya segítségével balra vagy jobbra is elforgatható. **Az ellenanyát megfelelően kell rögzíteni a vízszivárgás megelőzése érdekében.**

**i** Figyelem! NEM minden mosogatógépmo-  
dell van felszerelve ellenanyával ellátott befolyó- és kifolyócsővel. Ebben az esetben ez a lehetőség nem áll rendelkezésre.

Ha a készüléket új vízvezetékre vagy olyan vízvezetékre csatlakoztatja, ami hosszabb ideig használaton kívül volt, a befolyócső csatlakoztatása előtt néhány percig folyassa ki a vizet.

**NE használjon a csatlakoztatáshoz olyan csöveket, amelyeket korábban egy régi készülékhez használtak.**

**i** Ez a készülék olyan biztonsági rendszerrel rendelkezik, ami megakadályozza, hogy a készülékben használt víz visszafolyhasson az ivóvíz-rendszerbe. A készülék megfelel a vonatkozó vízvezeték-szerelési előírásoknak.

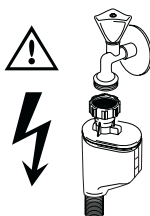
### Befolyócső biztonsági szeleppel

A duplafalú befolyócső csatlakoztatása után a biztonsági szelep is csatlakozik a vízcsaphoz. Ennek megfelelően a befolyócső csak akkor van nyomás alatt, amikor víz áramlik rajta keresztül. Ha a befolyócső működés közben szivárogni kezd, a biztonsági szelep elzárja a víz befolyását.

Legyen óvatos a befolyócső felszerelésekor:

- A biztonsági szelep elektromos vezetéke a duplafalú befolyócsőben van. A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse víz alá.
- Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérült, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- A biztonsági szelepet is tartalmazó befolyócső cseréjét kizárólag helyi szervizközpont végezheti el.

**!** **Vigyázat** Veszélyes feszültség

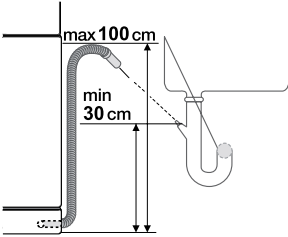


### A kifolyócső csatlakoztatása

A kifolyócső vége a következőképpen csatlakoztatható:

1. A mosogatótálca szifoncsatlakozójához, a munkafelület alsó felületéhez rögzítve. Ez megakadályozza, hogy a szennyvíz a mosogatótálcaból befolyjon a készülékbe.
2. Egy szellőzőlyukkal ellátott, legalább 4 cm belső átmérőjű állócsőre.

A kifolyócső csatlakozójának legalább 30 cm-re és legfeljebb 100 cm-re kell lennie a mosogatógép aljától.



A kifolyócső a mosogatógép jobb vagy bal oldala felé is nézhet  
Ellenőrizze, hogy a kifolyócső ne legyen megtörve vagy összenyomva, mivel ez megakadályozhatja vagy lelassíthatja a víz leeresztését a készülékből.

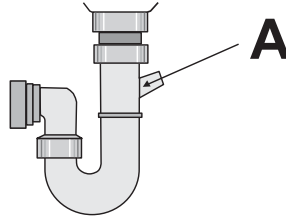
A mosogatótálca dugóját nem szabad bedugni, miközben a készülék leereszti a vizet, mivel ezáltal a víz visszakerülhet a készülékbe.

A kifolyócső legfeljebb 2 méterre hosszabbítható meg, és átmérője nem lehet kisebb a készülékhez adott cső átmérőjénél.

Hasonlóképpen a lefolyócsőre való csatlakoztatáshoz használt szerelvények belső átmérője sem lehet kisebb a készülékhez adott cső átmérőjénél.

Amikor a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, **az egész műa-**

**anyag membránt (A) el kell távolítani.** A membrán teljes mértékű eltávolításának elmulasztása azt eredményezi, hogy a hosszabb-rövidebb időszak alatt felhalmozódó ételdarabkák eltömítik a mosogatógép kifolyócsővének szifonját



**i** Készülékeink olyan biztonsági szerkezettel vannak ellátva, ami megakadályozza a szennyezett víz visszafolyását a készülékbe. Ha a mosogató szifonjában visszacsapószelep van beépítve, az akadályozhatja a mosogatógép megfelelő leürítését. Ezért azt javasoljuk, hogy távolítsa el ezt a visszacsapó szelepet.

**i** A vízszivárgás elkerülése érdekében az üzembe helyezés után győződjön meg arról, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak húzva.

## Elektromos csatlakoztatás



**Vigyázat A biztonsági szabványok előírják a készülék földelését.**

**A készülék első alkalommal történő használata előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültségértékek és áramtípus megegyezik a készülék üzembe helyezési helyén lévő hálózatával. A biztosítékok adatait szintén az adattábla tartalmazza**

**A csatlakozódugót mindig megfelelően felszerelt érintésbiztos konnektorba csatlakoztassa.**


**Elosztókat és hosszabbítókat tilos használni. Ez a túlmelegedés miatt tűzveszélyes lehet.**

**Szükség esetén cserélje ki az otthoni hálózati csatlakozóaljzatot. Ha a hálózati tápkábelt ki kell cserélni, forduljon a helyi szervizközponthoz. A csatlakozódugónak a készülék beépítése után is hozzáférhetőnek kell lennie.**

**Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a kábelnél fogva. Mindig a dugaszt húzza.**

**A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági óvintézkedések betartásának elmulasztásáért.**

## Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre.

Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

### Csomagolóanyag

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag alkatrésze-

ken jelölések szerepelnek, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat kérjük a közösségi szelektív hulladékgyűjtés megfelelő tartályába bedobni.



**Vigyázat** Amikor nem használja tovább a készüléket:

- Húzza ki a csatlakozódugót az aljzattól.
- Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, veszélyeztetve saját életüket.

## Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

### Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa ..	47	Wymywanie naczyń ze zmywarki .....	60
Opis urządzenia .....	48	Programy zmywania .....	60
Panel sterowania .....	49	Konserwacja i czyszczenie .....	62
Pierwsze użycie .....	51	Co zrobić, gdy... .....	63
Ustawianie zmiękczacza wody .....	51	Dane techniczne .....	65
Wsypywanie soli do zmywarki .....	52	Wskazówki dla ośrodków przeprowadzających testy .....	65
Wlewanie płynu nablyszczającego .....	53	Instalacja .....	67
Codzienna eksploatacja .....	54	Podłączenie do sieci wodociągowej .....	67
Wkładanie sztućców i naczyń .....	55	Podłączenie do sieci elektrycznej .....	69
Stosowanie detergentu .....	57	Ochrona środowiska .....	69
Uniwersalna tabletką do zmywarki .....	58		
Wybór i uruchamianie programu zmywania .....	59		



Może ulec zmianie bez powiadomienia



### Informacje dotyczące bezpieczeństwa



W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy zmywarki powinni poznać zasady bezpiecznej obsługi urządzenia. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania zmywarki oraz przekazanie jej, w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia, kolejnemu użytkownikowi.

#### Prawidłowe użycie

- Zmywarka jest przeznaczona jedynie do mycia naczyń i przyborów kuchennych nadających się do mycia w zmywarce.
- Do zmywarki nie wolno wlewać żadnych rozpuszczalników, ponieważ mogą one spowodować wybuch.
- Noże oraz inne ostre przedmioty należy wkładać do koszyka na sztućce ostrzami skierowanymi w dół lub układać poziomo w koszu górnym.

- Należy używać produktów (detergentów, soli oraz płynu nablyszczającego) przeznaczonych wyłącznie dla zmywarek.
- Nie należy otwierać drzwiczek zmywarki w trakcie pracy. Grozi to wydostaniem się na zewnątrz gorącej pary.
- Nie należy wyjmować ze zmywarki naczyń przed zakończeniem cyklu mycia.
- Po zakończeniu mycia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zakręcić zawór wodny.
- Prace konserwacyjne i naprawy urządzenia może wykonywać wyłącznie uprawniony technik z autoryzowanego zakładu serwisowego. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Pod żadnym pozorem nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Wykonywanie napraw przez osoby niewykwalifikowane może prowadzić do obrażeń ciała i poważnych usterek urządzenia. Należy skontaktować się z lokalnym zakładem serwisowym. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Detergenty używane w zmywarkach mogą powodować chemiczne oparzenia oczu, ust i gardła. Mogą stanowić zagrożenie dla życia! Należy przestrzegać wskazówek producentów detergentów dotyczących ich bezpiecznego używania.
- Woda w zmywarce nie nadaje się do picia. W zmywarce mogą pozostawać resztki detergentu.
- Drzwiczki zmywarki powinny być zawsze zamknięte, za wyjątkiem momentu wkładania lub wyjmowania naczyń. Pozwala to uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się o otwarte drzwiczki i doznania obrażeń.
- Nie wolno siadać ani stawać na otwartych drzwiczkach.

## Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenie mogą obsługiwać jedynie osoby dorosłe. Nie zezwalać dzieciom na obsługiwanie zmywarki bez nadzoru.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Detergenty należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu zmywarki, gdy jej drzwi są otwarte.

## Instalacja

- Po rozpakowaniu, sprawdzić, czy zmywarka nie została uszkodzona w czasie

transportu. Zabrania się podłączania uszkodzonego urządzenia do zasilania. Jeśli zmywarka jest uszkodzona, należy skontaktować się z dostawcą.

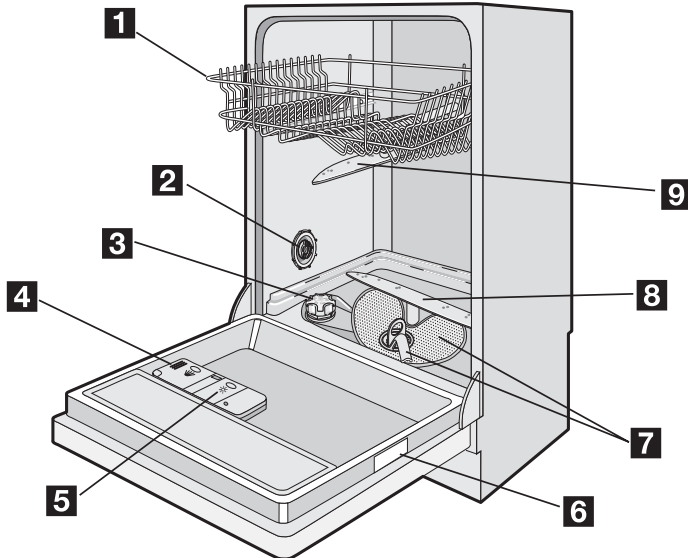
- Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zdjąć opakowanie.
- Wszystkie prace elektryczne i hydrauliczne wymagane w celu instalacji zmywarki muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną oraz kompetentną osobę.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu.
- Nigdy nie należy używać zmywarki, jeśli przewód elektryczny, węże; panel sterujący, blat roboczy lub obszar cokołu są uszkodzone w taki sposób, że wnętrze urządzenia jest łatwo dostępne. Należy skontaktować się z lokalnym zakładem serwisowym, aby uniknąć uszkodzeń.
- Aby uniknąć uszkodzeń części hydraulicznych oraz elektrycznych, nie należy nawiierać ścianek bocznych urządzenia.



**Ostrzeżenie!** Podłączenie elektryczne i hydrauliczne należy wykonywać zgodnie z instrukcjami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

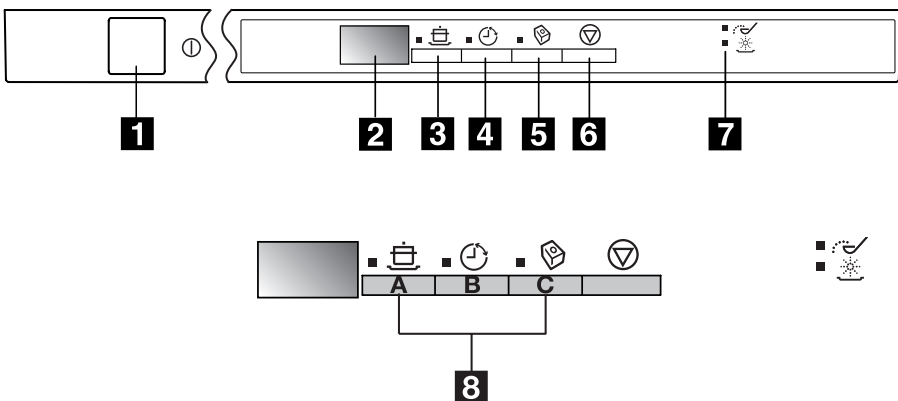


## Opis urządzenia



- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| <b>1</b> Kosz górny                          | <b>6</b> Tabliczka znamionowa    |
| <b>2</b> Regulacja ustawienia twardości wody | <b>7</b> Filtry                  |
| <b>3</b> Pojemnik na sól                     | <b>8</b> Dolne ramię spryskujące |
| <b>4</b> Dozownik detergentu                 | <b>9</b> Górne ramię spryskujące |
| <b>5</b> Dozownik płynu nabyłszczającego     |                                  |

## Panel sterowania



- 1 Przycisk Wł./Wył.
- 2 Wyświetlacz cyfrowy
- 3 Przycisk wyboru programu
- 4 Przycisk Opóźniony start
- 5 Przycisk MULTITAB
- 6 Przycisk Anuluj
- 7 Kontrolki
- 8 Przyciski funkcji

Kontrolki	
Sól 	Zapala się, gdy skończy się specjalna sól.
Płyn nabyliczający 	Zapala się, gdy skończy się płyn nabyliczający.

### Wyświetlacz cyfrowy

Na cyfrowym wyświetlaczu pokazują się następujące informacje:

- poziom twardości wody, na który ustawione jest zmiękczenie wody,
- numer wybranego programu zmywania,
- szacunkowy czas do zakończenia trwającego programu,
- włączenie lub wyłączenie płynu nabyliczającego (**TYLKO**, gdy aktywna jest funkcja "MULTITAB"),
- zakończenie programu zmywania (na cyfrowym wyświetlaczu pojawi się zero),
- odliczanie do momentu opóźnionego startu,
- kody błędów dotyczące nieprawidłowości w pracy zmywarki,
- włączenie lub wyłączenie sygnałów dźwiękowych.

### Przyciski funkcji (A, B i C)

Przy pomocy tych przycisków można ustawić następujące funkcje:

- ustawienie poziomu zmiękczacza wody,
- włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nabyliczającego, gdy aktywna jest funkcja "MULTITAB",
- włączenie lub wyłączenie sygnałów dźwiękowych.

### Tryb ustawiania

Wcisnąć przycisk Wł./Wył. Jeśli świeci się kontrolka przycisku wyboru programu, a na wyświetlaczu cyfrowym widoczne są 2 poziome linie, urządzenie jest w trybie ustawiania.

- i** Należy zawsze pamiętać, że podczas wykonywania czynności takich, jak:
- wybieranie programu zmywania,
  - ustawienie poziomu zmiękczacza wody,
  - włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nabyliczającego,
  - włączenie lub wyłączenie sygnałów dźwiękowych,
- urządzenie **MUSI** być w trybie ustawiania.

Wcisnąć przycisk Wł./Wył. Jeśli świeci się kontrolka przycisku wyboru programu, a na wyświetlaczu cyfrowym widać informację o czasie trwania programu (w minutach), oznacza to, że wciąż ustawiony jest ostatnio wykonany lub wybrany program. W takim przypadku, aby powrócić do trybu ustawiania, należy anulować program.

### Anulowanie ustawionego lub trwającego programu

Wcisnąć i przytrzymać przycisk **Anuluj**, dopóki na wyświetlaczu cyfrowym nie pojawią się 2 pionowe linie. Program został anulowany i urządzenie jest w trybie ustawiania.

### Sygnaly dźwiękowe

Sygnaly dźwiękowe zostały wprowadzone w celu zaznaczenia niektórych czynności zmywarki:

- ustawienie zmiękczacza wody,
- koniec programu zmywania,
- zadziałanie alarmu nieprawidłowej pracy urządzenia.

- i** Ustawienie fabryczne: sygnały dźwiękowe są włączone  
Sygnały dźwiękowe można wyłączyć.

### Wyłączanie lub włączanie sygnałów dźwiękowych

1. Wcisnąć przycisk Wł./Wył. Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
2. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcji **B** i **C**, dopóki kontrolki przycisków funkcji **A**, **B** i **C** nie zaczną migać.
3. Wcisnąć przycisk funkcji **C**. Kontrolki przycisków **A** i **B** zgasną, podczas gdy

kontrolka przycisku funkcji **C** będzie nadal migać. Na wyświetlaczu cyfrowym widoczny jest obecny poziom.

**0b** Sygnały dźwiękowe wyłączone

**1b** Sygnały dźwiękowe włączone

4. Aby zmienić ustawienie, ponownie nacisnąć przycisk funkcji **C**; na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się nowe ustawienie.
5. Aby zapamiętać operację, należy wyłączyć zmywarkę.

## Pierwsze użycie

Przed pierwszym użyciem zmywarki:

- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i hydrauliczne zostały wykonane zgodnie z instrukcją instalacji
- Wyjąć wszystkie elementy opakowania z urządzenia
- Ustawienie zmiękczacza wody
- Wlać 1 litr wody do zbiornika na sól, a następnie wsypać sól przeznaczoną do zmywarek

- Wlać płyn nabyliczający

- i** **Jeżeli chce użyć detergentów w formie tabletek typu: "3 w 1", "4 w 1", "5 w 1" itp., należy ustawić funkcję Multitab. (Patrz "Funkcja Multitab").**

## Ustawianie zmiękczacza wody

Zmywarka jest wyposażona w system zmiękczenia wody, dzięki któremu możliwe jest usuwanie minerałów i soli z wody doprowadzanej do urządzenia, które mogą mieć szkodliwy lub negatywny wpływ na działanie zmywarki.

Im wyższa zawartość minerałów i soli, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w skali przeliczeniowej, w stopniach niemieckich, stopniach francuskich lub w mmol/l (milimolach na litr) (milimol na litr - międzynarodowa jednostka twardości wody).

Zmiękczenie powinno być dopasowane do stopnia twardości wody na danym obszarze. W lokalnym zakładzie wodociągowym można uzyskać informację na temat twardości wody.

- i** Zmiękczenie wody musi być ustawione obydwojma systemami regulacji: ręcznej, przy użyciu tarczy twardości wody oraz elektronicznie.

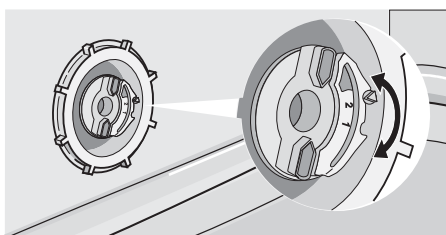
Twardość wody			Regulacja ustawienia twardości wody		Stosowanie soli
°dH	°TH	mmol/l	Ręczne	Elektroniczne	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	poziom 10	tak
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	2	poziom 9	tak
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	poziom 8	tak
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	poziom 7	tak
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	poziom 6	tak
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	poziom 5	tak
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	poziom 4	tak

Twardość wody			Regulacja ustawienia twardości wody		Stosowanie soli
°dH	°TH	mmol/l	Ręczne	Elektroniczne	
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	poziom 3	tak
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	poziom 2	tak
< 4	< 7	< 0,7	1	poziom 1	nie

### Ustawianie ręczne

**i** Zmywarka jest fabrycznie ustawiona na pozycję 2.

1. Otworzyć drzwiczki zmywarki.
2. Wyjąć dolny kosz ze zmywarki.
3. Obrócić tarczę twardości wody i ustawić ją na pozycji 1 lub 2 (patrz tabela).
4. Włożyć dolny kosz.



### Ustawianie elektroniczne

**i** Zmywarka jest fabrycznie ustawiona na poziom 5.

1. Nacisnąć przycisk . Zmywarka musi być w trybie ustawiania.

2. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcji **B** i **C** , aż kontrolki przycisków funkcji **A** , **B** i **C** zaczną migać.
3. Wcisnąć przycisk funkcji **A**. Kontrolki przycisków funkcji **B** i **C** wyłączą się, podczas gdy kontrolka przycisku funkcji **A** będzie dalej migać. Na wyświetlaczu cyfrowym widoczny jest obecny poziom.

#### Przykłady:

**5 L** = poziom 5

**10 L** wyświetlany = poziom 10

4. Aby zmienić poziom, należy nacisnąć przycisk funkcji **A**. Każde wciśnięcie przycisku to zmiana o jeden poziom. (Wybór nowego poziomu, patrz karta)..  
**Przykłady:** Jeśli obecny poziom to 5, wciśnięcie przycisku **A** jeden raz zmienia poziom na 6. Jeśli obecny poziom to 1, wciśnięcie przycisku **A** jeden raz zmienia poziom na 10.
5. Aby zapamiętać operację, należy wyłączyć zmywarkę wciskając przycisk Wł./Wył.

## Wsypywanie soli do zmywarki

### **!** Ostrzeżenie!

Należy stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek. Inne rodzaje soli, w szczególności sól kuchenna, mogą uszkodzić instalację zmiękczenia wody w zmywarce. Napełniać solą tuż przed rozpoczęciem jednego z pełnych programów zmywania. Dzięki temu zapobiegnie się rozsypaniu soli lub rozlaniu stonęj wody na dnie urządzenia, co mogłoby sprzyjać powstawaniu korozji.

#### Aby wsypać sól:

1. Otworzyć drzwiczki, wyjąć dolny kosz, zdjąć pokrywę pojemnika na sól.
2. Wlać 1 litr wody do pojemnika **(jest to konieczne jedynie przed nasypaniem soli za pierwszym razem)**.

3. Przy pomocy lejka dostarczonego w komplecie wsypać sól aż do pełna.



4. Zakręcić pokrywę i sprawdzić, czy na gwincie lub na uszczelce nie pozostały resztki soli.
5. Dokręcić pokrywę, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do słyszalnego kliknięcia.

**i** Nie należy się przejmować, jeśli, podczas wsypywania soli, z urządzenia wypływa woda. Jest to zjawisko normalne.

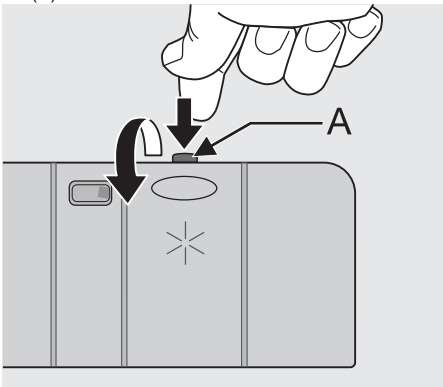
**i** **Kontrolka soli na panelu sterowania może pozostać włączona przez 2-6 godzin po uzupełnieniu soli, przy założeniu, że zmywarka jest przez ten czas włączona. Jeśli zastosowana sól rozpuszcza się dłużej, czas ten może być dłuższy. Nie ma to wpływu na działanie urządzenia.**

## Wlewanie płynu nabyłszczającego

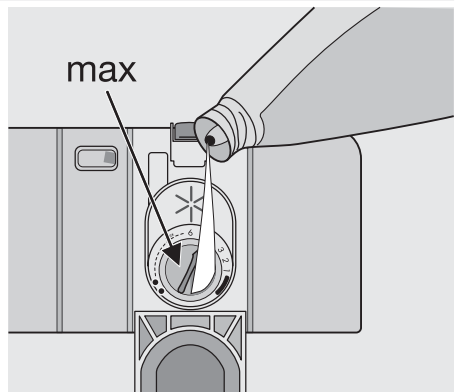
**!** **Ostrzeżenie!** Stosować jedynie markowe nabyłszczacze do zmywarek. Nigdy nie wlewać do dozownika nabyłszczacza żadnych innych substancji (np. środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie). Mogą one uszkodzić urządzenie.

**i** Nabyłszczacz zapewnia całkowite wypłukanie naczyń oraz wysuszenie bez plam i smug. Nabyłszczacz jest dodawany automatycznie podczas ostatniego płukania.

1. Otworzyć pojemnik wciskając przycisk (A).



2. Wlać nabyłszczacz do pojemnika. Maksymalny poziom nabyłszczacza w pojemniku oznaczony jest za pomocą "max".



Dozownik ma pojemność ok. 110 ml, co wystarczy na ok. 16 do 40 programów zmywania, w zależności od ustawionego poziomu dozowania.

3. Po każdym uzupełnieniu nabyłszczacza należy sprawdzić, czy pokrywa jest zamknięta.

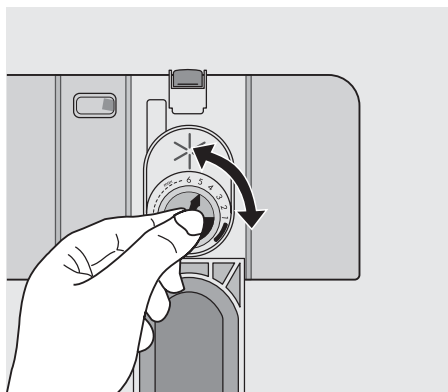
**i** Starannie wytrzeć rozlany podczas napełniania pojemnika nabyłszczaczem przy pomocy ściereczki, aby uniknąć nadmiernego wytwarzania piany podczas następnego zmywania.

W zależności od wyników zmywania i suszenia należy wyregulować dawkę płynu nabyłszczającego przy pomocy pokręćla z 6 pozycjami (pozycja 1 - dawka minimalna, pozycja 6 - dawka maksymalna).

Dawka ustawiona fabrycznie to 4.

Jeśli po zmywaniu na naczyniach pozostają krople wody lub ślady kamienia, należy zwiększyć dawkę.

Jeśli na szklanych naczyniach i ostrzach noży pojawiają się białawe klejące smugi lub niebieskawa warstwa, zmniejszyć dawkę.



## Codzienna eksploatacja

- Sprawdzić, czy nie ma konieczności uzupełnienia poziomu soli lub płynu nabyłszczającego w zmywarce.
- Włożyć naczynia i sztućce do zmywarki.
- Wsypać detergent.
- Wybrać program zmywania odpowiedni do sztućców i naczyń.
- Rozpocząć program zmywania.

### Przydatne porady i wskazówki

W zmywarce nie można zmywać żadnych gąbek, ściereczek ani innych przedmiotów, które absorbują wodę.

- Przed włożeniem naczyń należy:
  - Usunąć pozostałości jedzenia i inne resztki.
  - Zmiękczyć resztki przypalonego jedzenia na patelniach
- Podczas wkładania naczyń i sztućców należy pamiętać, że:
  - Naczynia i sztućce nie mogą blokować ramion spryskujących.

- Naczynia wklęsłe, takie jak kubki, szklanki, garnki, itp., należy wkładać otworem do dołu, aby umożliwić spływanie wody.
- Naczynia i sztućce nie mogą leżeć jedno na drugim i nie mogą się wzajemnie przykrywać.
- Aby uniknąć stłuczenia szkła, przedmioty szklane nie mogą się dotykać.
- Małe przedmioty należy wkładać do kosza na sztućce.
- Przedmioty plastikowe oraz patelnie teflonowe mają tendencję do zatrzymywania kropel wody i; nie schną one tak dobrze jak porcelana i przedmioty stalowe.
- Lekkie naczynia (np. miseczki plastikowe, itp.) powinny być wkładane do górnego kosza i tak ustawione, aby nie mogły się przesuwać.

### Mycie naczyń/szućców w zmywarce

#### nie należy zmywać:

- Szućce z rączkami z drewna, rogu, porcelany, macycy perłowej.
- Przedmioty z plastiku nieodporne na ciepło.
- Stare sztućce z klejonymi częściami nieodpornymi na działanie temperatury.
- Naczynia i sztućce spiekane.
- Przedmioty ze stopu Pewter lub miedzi.
- Kryształ ołowiowy.
- Przedmioty stalowe nieodporne na rdzewienie.
- Deski drewniane.
- Przedmioty z włókien z tworzywa sztucznego.

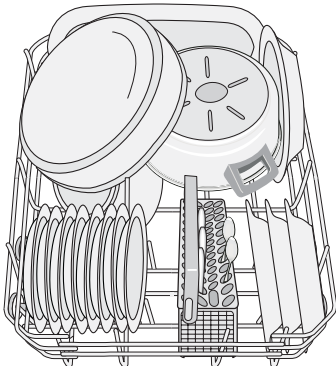
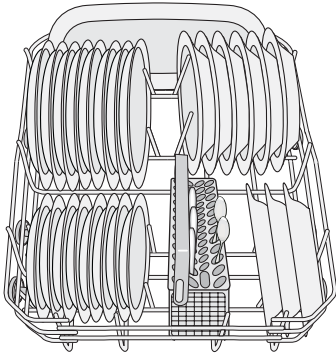
#### można zmywać w ograniczonym zakresie:

- Zmywać kamionkę jedynie, jeśli dany wyrób jest dopuszczony przez producenta do mycia w zmywarkach.
- Wzory szkliwione mogą blednąć przy częstym myciu.
- Przedmioty ze srebra i aluminium mają tendencję do przebarwienia się podczas mycia: Pozostałości na przykład białka czy żółtka jajka, musztardy itp. często powodują odbarwienia i plamy na przedmiotach ze srebra. W związku z tym, należy natychmiast usuwać resztki żywności ze srebra, jeśli przedmioty te nie są myte od razu po użyciu.

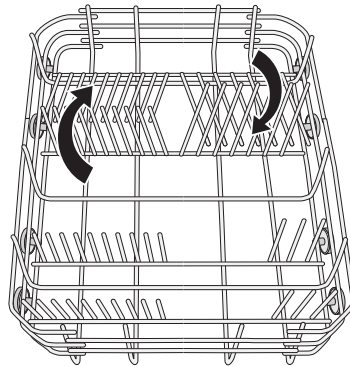
## Wkładanie szućców i naczyń

### Kosz dolny

Dolny kosz jest przeznaczony dla rondli, pokrywek, talerzy, salaterek, szućców, itp. Duże talerze i pokrywy powinny być wkładane na obrzeżach kosza, aby umożliwić swobodne obracanie się ramion spryskujących.



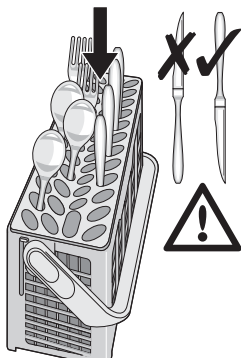
Rzędy metalowych kratek podtrzymujących naczynia można złożyć, aby umożliwić włożenie garnków, patelni i mis.



### Kosz na sztućce

- ⚠ Noże z długim ostrzem wkładane pionowo stanowią potencjalne zagrożenie. Długie i/lub ostrze szućce, np. noże do mięsa, powinny być wkładane poziomo w górny kosz. Należy uważać podczas wkładania i wyciągania ostrych przedmiotów, np. noży.

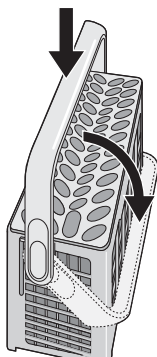
Widelce i łyżki należy wkładać do specjalnego wyjmowanego kosza na sztućce trzonkami w dół, a noże trzonkami w górę.



Jeśli z dna koszyka wystają trzonki sztućców co uniemożliwia obracanie się dolnego ramienia spryskującego, należy włożyć te sztućce trzonkami do góry.

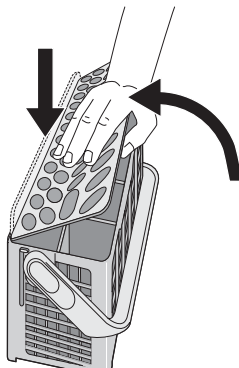
Wymieszać łyżki z innymi sztućcami, aby nie przylegały do siebie.

Aby ułatwić wkładanie koszyka na sztućce, zalecamy obniżenie jego uchwyty.



W celu uzyskania najlepszych rezultatów zmywania, zalecamy korzystanie z kratki na sztućce.

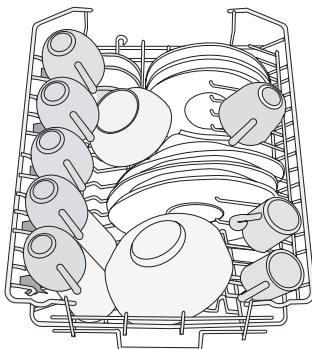
Jeśli liczba oraz rozmiar sztućców nie pozwalają na zastosowanie kratki, można ją łatwo ukryć.



### Kosz górny

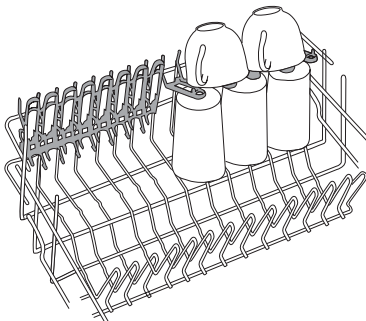
Górny kosz jest przeznaczony dla talerzy (deserowe, spodki, talerze o średnicy do 24 cm), salatek, kubków i szklanek

Ułożyć naczynia na i pod półkami na kubki w taki sposób, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.



Kieliszki na wysokich nóżkach można wkładać nóżkami na półce na kubki.

Jeśli myte będą wyższe naczynia, półki można złożyć.





- i** Przed zamknięciem drzwiczek sprawdzić, czy ramiona spryskujące obracają się swobodnie.

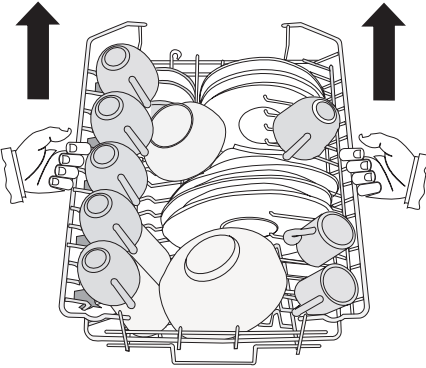
### Regulowanie wysokości kosza górnego

Jeśli myte są bardzo duże talerze, można je wkładać do dolnego kosza po przesunięciu kosza górnego wyżej.

Maksymalna wysokość naczyń:		
	Kosz górny	Kosz dolny
Przy podniesionym koszu górnym	20 cm	31 cm
Przy obniżonym koszu górnym	24 cm	27 cm

### Aby przenieść kosz górny wyżej należy:

1. Wysunąć kosz do oporu.
2. Ostrożnie podnieść oba boki tak, aby zapewnić, że mechanizm zatrzasnął się w wyższym stabilnym położeniu.



### Aby obniżyć kosz do oryginalnej pozycji należy:

1. Wsunąć kosz do oporu.
2. Ostrożnie podnieść oba boki i pozwolić, aby mechanizm opadł swobodnie na poprzednie miejsce, mocno trzymając jednocześnie kosz.

- i** Nie obniżać i nie podwyższać kosza tylko z jednej strony. Gdy kosz jest w górnej pozycji, nie można korzystać z półek na kubki.

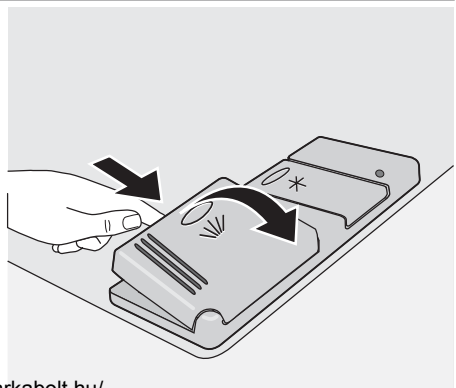
- !** Po włożeniu naczyń do urządzenia, należy zawsze zamykać drzwiczki, aby zapobiec ewentualnym wypadkom.

## Stosowanie detergentu

- i** Stosować jedynie detergenty przeznaczone do zmywarek. Proszę przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dawkowania i przechowywania podanych na opakowaniu detergentów.
- 🌿** Nie dawać dawek większych niż przepisano. Dzięki temu zmniejsza się zanieczyszczenie środowiska.

### Wsypywanie detergentu

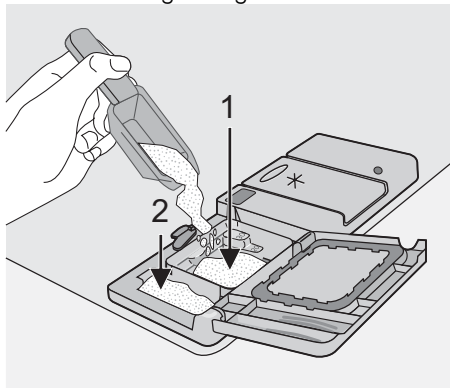
1. Otworzyć pokrywę.



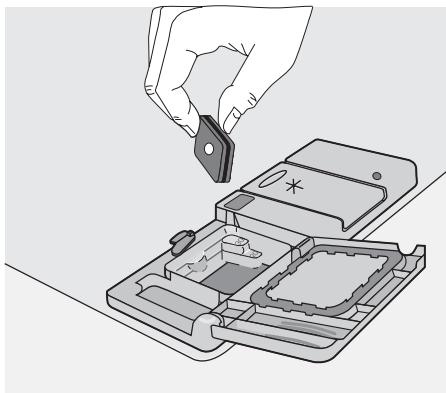
2. Wsypać proszek do dozownika detergentu (1). Oznaczenia poziomu dozowania:

20 = ok. 20 g detergentu

30 = ok. 30 g detergentu.



3. Wszystkie programy ze zmywaniem wstępnym wymagają wsypania dodatkowej porcji (5/10 g) detergentu do przeznaczanej na ten cel przegródki (2). Detergent ten będzie zużyty podczas fazy zmywania wstępnego. Stosując detergent w tabletkach; włożyć tabletkę do pojemnika (1)



4. Zamknąć pokrywę i docisnąć ją, aż zaszkoczy.

- i** Czas rozpuszczania detergentu w tabletkach jest inny dla produktów od różnych producentów. W związku z tym niektóre detergenty w tabletkach nie osiągają pełnej mocy zmywania podczas krótkich programów. Dlatego, stosując detergent w tabletkach należy korzystać z dłuższych programów zmywania, aby zapewnić całkowite usunięcie resztek detergentu.

## Uniwersalna tabletka do zmywarki

Urządzenie jest wyposażone w funkcję "TABLETKA", która umożliwi stosowanie uniwersalnych tabletek do zmywarek.

Tabletki są detergentami łączącymi w sobie środek zmywający, środek nabyłszczający i sól. Mogą one również zawierać inne środki, w zależności od wybranego rodzaju tabletek ("3 w 1", "4 w 1", "5 w 1", itp...).

Sprawdzić, czy detergenty te są odpowiednie do danego stopnia twardości wody. Patrz instrukcja producenta.

Po wybraniu tej funkcji, będzie ona aktywna również dla wszystkich kolejnych programów zmywania.

Po wybraniu tej funkcji, automatycznie wyłączony zostanie dopływ płynu nabyłszczającego oraz soli z dozowników, a kontrolki soli i płynu nabyłszczającego będą wyłączone.

Po wybraniu funkcji "TABLETKA" czas trwania programu może ulec zmianie. W takim przypadku informacje o czasie trwania programu będą na bieżąco aktualizowane na wyświetlaczu cyfrowym.

- i** Funkcję "TABLETKA" należy włączyć/wyłączyć przed uruchomieniem programu.

Gdy program jest już włączony, funkcji "TABLETKA" **NIE MOŻNA** zmienić. Aby skasować funkcję "TABLETKA", należy anulować ustawiony program, a następnie wyłączyć funkcję "TABLETKA". W takiej sytuacji, należy ponownie ustawić program zmywania (i żądane opcje).

### Włączenie lub wyłączenie funkcji "MULTITAB"

Aby włączyć funkcję "MULTITAB" należy nacisnąć przycisk funkcji "MULTITAB". Zapali się odpowiednia kontrolka.

Aby wyłączyć funkcję, ponownie wcisnąć przycisk "MULTITAB". Kontrolka zgaśnie.

**i** **Jeśli wyniki suszenia nie są zadowalające, zalecamy:**

1. Napełnić dozownik płynu nabyłyszczającego.
2. Włączyć dozownik płynu nabyłyszczającego.
3. Ustawić dozowanie płynu nabyłyszczającego na poziom 2.
  - Włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nabyłyszczającego jest możliwe jedynie wtedy, gdy aktywna jest funkcja "MULTITAB".

**Włączenie/wyłączenie dozownika płynu nabyłyszczającego**

1. Wcisnąć przycisk Wł./Wył. Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
2. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcji **B** i **C**, aż kontrolki przycisków funkcji **A**, **B** i **C** zaczną migać.
3. Wcisnąć przycisk funkcji **B**. Kontrolki przycisków funkcji **A** i **C** wyłączą się, podczas gdy kontrolka przycisku funkcji **B** będzie dalej migać. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się bieżące ustawienie.

<b>0d</b>	Dozownik płynu nabyłyszczającego wyłączony
<b>1d</b>	Dozownik płynu nabyłyszczającego włączony

4. Aby zmienić ustawienie, ponownie nacisnąć przycisk **B** a na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się nowe ustawienie.
5. Aby zapamiętać operację, należy wyłączyć zmywarkę wciskając przycisk Wł./Wył.

**i** **Chcąc powrócić do stosowania systemu standardowego detergentu, należy:**

1. Wyłączyć funkcję "TABLETKA".
2. Ponownie napełnić dozowniki solą i płynem nabyłyszczającym.
3. Ustawić twardość wody na najwyższy poziom i przeprowadzić 1 zwykły program zmywania bez wkładania naczyń.
4. Wyregulować ustawienia twardości wody odpowiednio do twardości na danym obszarze.
5. Wyregulować dozowanie płynu nabyłyszczającego.

## Wybór i uruchamianie programu zmywania

**i** **Wybrać program zmywania oraz opóźniony start przy lekko uchylonych drzwiczkach. Program lub odliczanie czasu opóźnienia startu rozpocznie się dopiero po zamknięciu drzwiczek. Do tego momentu można zmodyfikować ustawienia**

1. Sprawdzić, czy naczynia włożono do koszy prawidłowo, a ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
2. Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.
3. Wcisnąć przycisk Wł./Wył. Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
4. Wcisnąć przycisk wyboru programu, dopóki na wyświetlaczu cyfrowym nie pojawi się numer żądanego programu. Wybór programu patrz rozdział 'Programy zmywania'.
5. Zamknąć drzwi zmywarki. Program rozpocznie się automatycznie.

**i** Po rozpoczęciu programu zmywania na podłodze pod drzwiami zmywarki pojawi się punktowy wskaźnik optyczny. Wskaźnik optyczny będzie włączony podczas całego programu zmywania. Wskaźnik optyczny nie będzie widoczny, jeśli urządzenie zostało zamontowane wyżej, z cokołem zlicowanym z drzwiczkami mebli.

**Ustawianie i uruchamianie programu z opóźnionym startem**

1. Po wybraniu programu zmywania nacisnąć przycisk opóźnionego startu, dopóki na wyświetlaczu cyfrowym nie pojawią się migające cyfry godzinowe oznaczające żądane opóźnienie. Wyłączy się kontrolka opóźnionego startu. Rozpoczęcie wybranego programu zmywania można opóźnić w zakresie od 1 do 19 godzin.
2. Zamknąć drzwi zmywarki. Odliczanie rozpocznie się automatycznie.

3. W czasie odliczania co godzinę będzie zmniejszać się ustawiona liczba godzin opóźnienia.
4. Otwarcie drzwiczek przerwie odliczanie. Zamknąć drzwiczki; odliczanie będzie kontynuowane od momentu przerwania.
5. Po upływie oznaczonego czasu program uruchamia się automatycznie.

**⚠ Ostrzeżenie! Przerwanie lub anulowanie trwającego programu jest dozwolone JEDYNIEM w razie absolutnej konieczności. Uwaga! Po otwarciu drzwi może dostać się gorąca para. Ostrożnie otwierać drzwi.**

### Przerwanie trwającego programu zmywania

- Otworzyć drzwi zmywarki; program zostanie zatrzymany. Zamknąć drzwi; program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.

### Anulowanie trwającego programu zmywania lub ustawionego opóźnionego startu

- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **Anuluj**, dopóki na wyświetlaczu cyfrowym nie pojawią się 2 pionowe linie.

- Anulowanie opóźnionego startu oznacza również anulowanie ustawionego programu zmywania. W takim przypadku należy ponownie ustawić program zmywania.
- Jeśli wybrany zostanie nowy program zmywania, sprawdzić, czy w dozowniku jest detergent.

### Zakończenie programu zmywania

- Zmywarka zatrzyma się automatycznie, a sygnał dźwiękowy powiadomi użytkownika o zakończeniu programu zmywania.
  - Z chwilą zakończenia programu zmywania zgaśnie wskaźnik optyczny na podłodze pod drzwiami zmywarki.
1. Otworzyć drzwiczki zmywarki. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się cyfra zero.
  2. Wyłączyć zmywarkę.
  3. Otworzyć drzwi zmywarki i pozostawić je otwarte na kilka minut zanim rozpoczną się wyjmowanie naczyń; w ten sposób mogą one nieco ostygnąć i lepiej wyschną.

## Wymywanie naczyń ze zmywarki


- Gorące naczynia mogą się łatwo stłuc. Przed ich wyjęciem ze zmywarki należy odczekać, aż ostygną.
- Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego; Dzięki temu krople wody z górnego kosza nie będą skapywać na naczynia w dolnym koszu.
- Woda może pojawić się na ściankach oraz drzwiczkach zmywarki, ponieważ stal nie-







rdzewna ochłodzi się do temperatury niższej niż naczynia.

**i** **Po zakończeniu programu mycia zaleca się odłączyć zmywarkę od zasilania i zakręcić zawór wody.**

## Programy zmywania

### Programy zmywania

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu
<b>1</b> Płukanie i zatrzymanie 	Dowolny	Niepełne załadowanie (do uzupełnienia w ciągu dnia).	1 płukanie zimną wodą (zapobiega zasychnięciu resztek jedzenia). Program ten nie wymaga stosowania detergentu.

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu
<b>2</b> Intensywny 70°C 	Bardzo zabrudzone	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	Mycie wstępne Zmywanie zasadnicze 2 płukania pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
<b>3</b> AUTO 45° - 70°C 1)	Dowolny	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie zasadnicze 1 lub 2 płukania pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
<b>4</b> Normalny 65°C bez mycia wstępnego 	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze	Zmywanie zasadnicze 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
<b>5</b> Intensywny 70°C 89' 	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	Mycie wstępne Zmywanie zasadnicze 2 płukania pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
<b>6</b> Szybki 60°C 2) 	Normalnie lub lekko zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze	Zmywanie zasadnicze Płukanie końcowe
<b>7</b> Eko 50°C 3) <b>ECO</b>	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze	Mycie wstępne Zmywanie zasadnicze 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
<b>8</b> Szybki 50°C 	Lekko zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze	Zmywanie zasadnicze 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe
<b>9</b> Szkło 45°C 	Średnio zabrudzone	Delikatne naczynia i szkło	Zmywanie zasadnicze 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie

1) W trakcie programu zmywania "Auto", w oparciu o rozpoznawane zmętnienie wody określany jest stopień zabrudzenia naczyń. Czas trwania programu, pobór wody i energii mogą różnić się; w zależności od stopnia załadowania urządzenia i zabrudzenia naczyń. Temperatura wody jest automatycznie regulowana w zakresie od 45° C do 70° C.

2) Idealny do zmywania, gdy zmywarka została załadowana tylko częściowo. Jest to program doskonale nadający się do codziennego użytku. Został stworzony w celu spełnienia wymagań **czterosemiorobowej rodziny**, która zmywa tylko naczynia i sztucze po śniadaniu i obiedzie.

3) Program testowy dla osrodków przeprowadzających testy

### Dane eksploatacyjne

Program	Długość programu (w minutach) 1)	Pobór energii (w kWh)	Pobór wody (w litrach)
<b>1</b> Płukanie i zatrzymanie	-	0,1	3,5
<b>2</b> Intensywny 70°C	-	1,6 - 1,8	19 - 21

Program	Długość programu (w minutach) <sup>1)</sup>	Pobór energii (w kWh)	Pobór wody (w litrach)
<b>3</b> AUTO 45° - 70°C	-	0,8 - 1,9	10 - 19
<b>4</b> Normalny 65°C bez mycia wstępnego	-	1,1 - 1,2	12 - 13
<b>5</b> Intensywny 70°C 89'	-	1,5 - 1,7	18 - 20
<b>6</b> Szybki 60°C	-	0,8	8
<b>7</b> Eko 50°C <sup>2)</sup>	-	0,8 - 0,9	12 - 13
<b>8</b> Szybki 50°C	-	0,8 - 0,9	10 - 11
<b>9</b> Szkló 45°C	-	0,6 - 0,8	11 - 12

1) Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się informacja o długości trwania programu.

2) Program testowy dla ośrodków przeprowadzających testy

**i** Podane wartości mają jedynie charakter orientacyjny. Zależą one od ciśnienia i temperatury wody, a także od zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

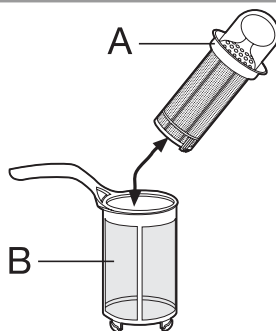
## Konserwacja i czyszczenie

### Czyszczenie filtrów

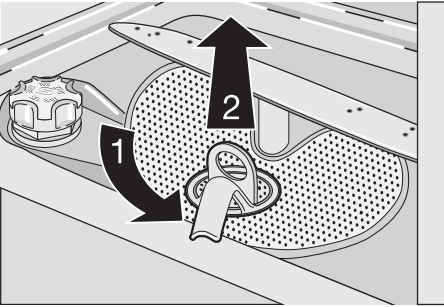
Filtry należy okresowo sprawdzać i czyścić. Brudne filtry sprawiają, że wyniki zmywania są gorsze.

**!** **Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem czyszczenia filtrów, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.

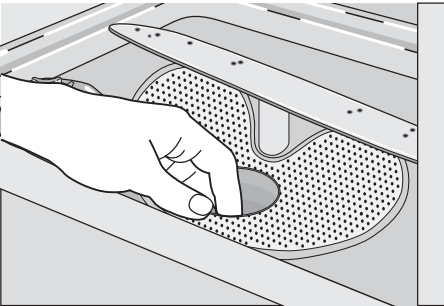
1. Otworzyć drzwiczki i wyjąć dolny kosz.
2. System filtrów zmywarki składa się z filtra zgrubnego (**A**), mikrofiltra (**B**) i filtra płaskiego. Odblokować system filtrów za pomocą rączki na mikrofiltrze.



3. Przekręcić rączkę o około 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara oraz wyjąć system filtrów



4. Chwycić filtr zgrubny (A) za uchwyt z otworem oraz wyjąć go z mikrofiltra (B).
5. Dokładnie przemyć wszystkie filtry pod bieżącą wodą.
6. Wyjąć filtr płaski z podstawy komory zmywania i przemyć go dokładnie z obu stron.



7. Odpowiednio zamocować filtr płaski z powrotem na dole komory zmywania upewniając się, że dobrze pasuje.
8. Włożyć filtr zgrubny (A) do mikrofiltra (B) i docisnąć je razem.
9. Włożyć filtry z powrotem na miejsce i zablokować je, przekręcając rączkę. W trakcie wykonywania tej czynności, należy dopilnować, aby filtr płaski przylegał do dna komory zmywarki.

**i** Nigdy nie należy używać zmywarki bez zamontowanych filtrów. Nieprawidłowe ponowne włożenie i zamocowanie filtrów pogarsza wyniki zmywania oraz może prowadzić do uszkodzenia urządzenia

**i** **NIGDY nie wolno wyjmować ramion spryskujących.**

W razie zatkania otworów w ramionach spryskujących przez zanieczyszczenia należy je usunąć patyczkiem.

## Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Oczyszczyć zewnętrzną powierzchnię urządzenia oraz panel sterowania wilgotną mokrą ściereczką. W razie potrzeby użyć neutralnego detergentu. Nigdy nie stosować materiałów ściernych, myjek ani rozpuszczalników (acetonu, trichloroetylenu itp.).

## Czyszczenie wnętrza

Regularnie czyścić uszczelki drzwiowe, dozownik płynu nablyszczającego oraz dozownik detergentu mokrą ściereczką.

Zalecamy uruchomienie raz na 3 miesiące programu do mycia bardzo zabrudzonych naczyń, z użyciem detergentu, ale bez wkładania naczyń.

## Dłuższe okresy nieużywania urządzenia

W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy okres należy:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania, a następnie zakręcić wodę.
2. Zostawić drzwiczki otwarte, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych.
3. Pozostawić wnętrze urządzenia w czystym stanie.

## Środki ostrożności dotyczące mrozu

Należy unikać umieszczania urządzenia w miejscu o temperaturze poniżej 0°C. Jeżeli nie można tego uniknąć, należy je opróżnić, zamknąć drzwiczki oraz odłączyć i opróżnić wąż doprowadzający wodę.

## Przenoszenie urządzenia

W razie konieczności przeniesienia urządzenia (przeprowadzka, itd.), należy:

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Odłączyć węże doprowadzenia i spustu wody.
4. Wyjąć urządzenie wraz z węzami. Należy unikać przechylania urządzenia podczas transportu.

## Co zrobić, gdy...

Zmywarka nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas zmywania. Niektóre problemy są wynikiem niedopełnienia prostych czynności konserwacyjnych lub przeoczeń i można je rozwiązać stosując się do wskazówek podanych w niniejszej in-

strukcji, bez konieczności kontaktowania się z lokalnym autoryzowanym serwisem. Wyłączyc zmywarkę, otworzyć drzwiczki i przeprowadzić następujące zalecane działania korygujące.

Kody błędów i nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<ul style="list-style-type: none"> <li>ciągłe miganie kontrolki trwającego programu</li> <li>miga punktowy wskaźnik optyczny</li> <li>sluchac przerywany sygnał dzwiekowy</li> <li>Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się <b>10</b></li> </ul> <p><b>Zmywarka nie napelnia się wodą</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zawór wody jest zablokowany lub zatkany osadem kamienia. Przeczyścić zawór wody.</li> <li>Zawór wody jest zamknięty. Odkręcić zawór wody.</li> <li>Filtr (jeżeli występuje) w miejscu podłączenia węży doprowadzających wodę w gwintowanym króćcu zaworu zmywarki jest zablokowany. Przeczyścić filtr w króćcu elektrozaworu.</li> <li>Wąż doprowadzający wodę nie został prawidłowo poprowadzony, jest zagięty lub przygnieciony. Sprawdzić podłączenie węży doprowadzających wodę.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ciągłe miganie kontrolki trwającego programu</li> <li>miga punktowy wskaźnik optyczny</li> <li>sluchac przerywany sygnał dzwiekowy</li> <li>Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się <b>20</b></li> </ul> <p><b>Zmywarka nie może wypompować wody</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odpływ jest zablokowany. Przeczyścić odpływ.</li> <li>Waz spustu wody nie został właściwie ulozony, jest zagięty lub przygnieciony. Sprawdzić podłączenie węży spustu wody.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ciągłe miganie kontrolki trwającego programu</li> <li>miga punktowy wskaźnik optyczny</li> <li>sluchac przerywany sygnał dzwiekowy</li> <li>Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się <b>30</b></li> </ul> <p><b>Uruchomione zostało zabezpieczenie przed zalaniem</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zakręcić zawór wody i skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.</li> </ul>

**i** Wskaźnik optyczny nie będzie widoczny, jeśli urządzenie zostało zamontowane wyżej, z cokołem zlicowanym z drzwiczkami mebli.

Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<p><b>Nie można włączyć programu</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Drzwi zmywarki nie zostały prawidłowo zamknięte. Zamknąć drzwi.</li> <li>Urządzenie nie zostało podłączone do zasilania. Włożyć wtyczkę do gniazdka.</li> <li>Przepalony bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej. Wymienić bezpiecznik.</li> <li>Wybrany został opóźniony start. W razie potrzeby natychmiastowego umycia naczyń należy wyłączyć opóźniony start.</li> </ul>

Po wykonaniu opisanych czynności kontrolnych należy włączyć urządzenie i zamknąć drzwiczki.

Program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.



W razie ponownego pojawienia się kodu błędu, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W razie pojawienia się innych kodów błędów nieopisanych w powyższej tabeli należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

Kontaktując się z autoryzowanym serwisem należy podać model (Mod.), numer produktu (PNC) oraz numer seryjny (S.N.).

Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej umieszczonej na bocznej krawędzi drzwi zmywarki.

Aby zapewnić łatwy dostęp do tych danych, proponujemy ich zapisanie w tym miejscu:

Model : . . . . .

Nr produk-

tu : . . . . .

Nr seryjny : . . . . .

### Wyniki zmywania są niezadowalające

<b>Naczynia są brudne</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrany został niewłaściwy program zmywania.</li> <li>Naczynia są ułożone w sposób uniemożliwiający dotarcie wody do wszystkich części powierzchni naczyń. Nie należy przeładowywać koszy.</li> <li>Ramiona spryskujące nie obracają się swobodnie z powodu niewłaściwego ułożenia naczyń.</li> <li>Filtry w dnie komory zmywania są brudne lub niewłaściwie ustawione.</li> <li>Użyto za mało detergentu lub nie użyto go w ogóle.</li> <li>W przypadku kamienia na naczyniach: pojemnik na sól jest pusty lub wybrano niewłaściwy poziom zmiękczenia wody.</li> <li>Nieprawidłowe podłączenie węża spustowego.</li> <li>Nieprawidłowe zamknięcie pokrywy pojemnika na sól.</li> </ul>
<b>Naczynia są wilgotne i matowe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie zastosowano płynu nablyszczającego.</li> <li>Dozownik płynu nablyszczającego jest pusty.</li> </ul>
<b>Na szklankach i naczyniach widać smugi, mleczne plamy lub niebieskawy nalot</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmniejszyć dozowanie płynu nablyszczającego.</li> </ul>
<b>Na szklankach i naczyniach widać zaschnięte krople wody</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zwiększyć dozowanie płynu nablyszczającego.</li> <li>Przyczyną może być zastosowany detergent. Należy skontaktować z działem obsługi klienta producenta detergentu.</li> </ul>

Jeśli po wykonaniu wszystkich opisanych czynności urządzenie nadal nie jest sprawne,

należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

## Dane techniczne

Wymiary	Szerokość Wysokość Głębokość	44,6 cm 81,8 - 89,8 cm 55,5 cm
Podłączenie elektryczne - Napięcie - Moc całkowita - Bezpiecznik	Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na bocznej krawędzi drzwi czek zmywarki.	
Cisnienie doprowadzanej wody	Minimalne Maksymalne	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Pojemność	9 standardowych kompletów	

## Wskazówki dla ośrodków przeprowadzających testy

Testy na zgodność z normą **PN-EN 60704** należy przeprowadzać na całkowicie załadowanym urządzeniu i przy użyciu programu testowego (patrz "Dane eksploatacyjne").

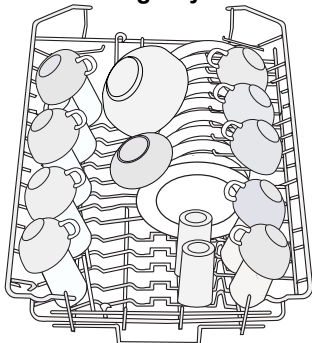
Testy na zgodność z normą **PN-EN 50242** należy przeprowadzać po napełnieniu zbiornika na sól i dozownika płynu nablyszczającego odpowiednio solą i płynem nablyszczającym.

jącym oraz przy użyciu programu testowego (patrz "Dane eksploatacyjne").

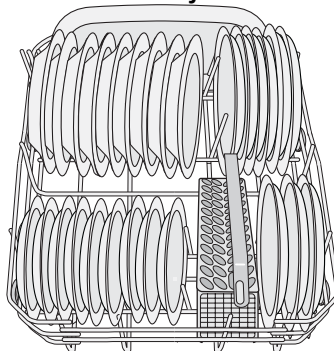
### Pełny załadunek: 9 standardowych kompletów

Ilość potrzebnego detergentu:	5 g + 20 g (typ B)
Ustawienia płynu nabyliczającego	pozycja 4 (typ III)

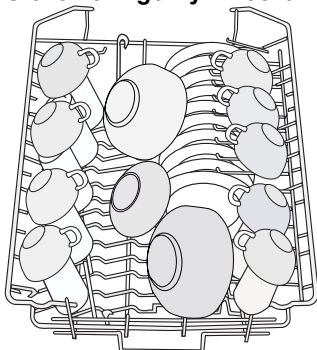
#### Ułożenie w górnym koszu bez salaterki



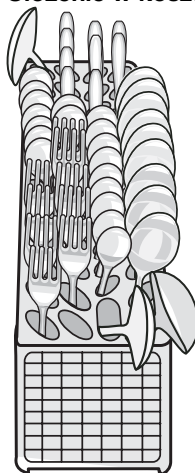
#### Ułożenie w dolnym koszu



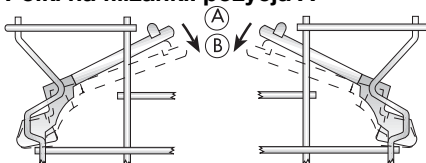
#### Ułożenie w górnym koszu z salaterką



#### Ułożenie w koszu na sztućce



#### Półki na filiżanki: pozycja A



## Instalacja

**! Ostrzeżenie! Wszelkie prace elektryczne i/lub hydrauliczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka i/lub hydraulika albo inną kompetentną osobę.**

Przed instalacją urządzenia należy zdjąć opakowanie.

Jeżeli to możliwe, należy umieścić urządzenie obok zaworu wody i spustu.

Ta zmywarka jest przeznaczona do montowania pod blatem kuchennym lub blatem roboczym.

**Uwaga!**Należy dokładnie przestrzegać instrukcji zamieszczonych w załączonym szablonie dotyczącym instalacji zmywarki w zabudowie i montowania frontu meblowego. Nie ma potrzeby zapewnienia otworów do wentylacji zmywarki. Jedyne otwory są wymagane w celu przeprowadzenia węża doprowadzającego i spustowego wody oraz przewodu zasilającego.

Zmywarka posiada nóżki umożliwiające regulację wysokości.

Podczas wszystkich czynności, w trakcie których osoba je przeprowadzająca ma dostęp do komponentów wewnętrznych, zmywarka musi być odłączona od źródła zasilania.

Wkładając urządzenie, należy uważać, aby nie zaplątać i nie zgąć węży doprowadzenia i spustu wody.

### Mocowanie do sąsiednich mebli

Zmywarkę należy zabezpieczyć przed przechyleniem.

W tym celu należy sprawdzić, czy blat, pod którym jest zainstalowana, jest odpowiednio przymocowany do stabilnej struktury (sąsiedujących szafek kuchennych lub ściany).

### Poziomowanie

Dobre wypoziomowanie jest istotne dla prawidłowego zamykania i uszczelniania drzwi. W przypadku prawidłowego wypoziomowania urządzenia jego drzwi nie będą się o nic zahaczały.

W razie niemożności prawidłowego zamknięcia drzwi, należy poluzować lub dokręcić regulowane nóżki aż do idealnego wypoziomowania urządzenia.

## Podłączenie do sieci wodociągowej

### Podłączenie wody

Urządzenie można podłączyć zarówno do gorącej (maks. 60°), jak i do zimnej wody. Dzięki podłączeniu do gorącej wody można uzyskać znaczne zmniejszenie zużycia energii elektrycznej. Jednak zależy to od sposobu wytwarzania gorącej wody. (Zalecamy używanie alternatywnych źródeł energii, które są bardziej przyjazne dla środowiska, np. wykorzystanie energii słonecznej lub wiatrowej). Aby umożliwić samodzielne wykonanie podłączenia, nakrętka węża zasilającego została zaprojektowana w ten sposób, że można ją przykręcić do króćca z gwintem 3/4" lub specjalnego szybkozłącza, jak np. Press-block.

Ciśnienie wody musi mieścić się w przedziale określonym w "Danych technicznych". Informacje na temat średniego ciśnienia wody w Państwie miejscu zamieszkania można uzyskać w miejscowych zakładach wodociągowych.

Przy podłączaniu, wąż doprowadzenia wody nie może być zaplątany ani zgnieciony. Urządzenie zostało wyposażone w wąż doprowadzający wodę oraz wąż spustowy, które mogą być poprowadzone w lewo lub w prawo po poluzowaniu nakrętki przy zmywarce, zależnie od wymogów instalacji. **Aby uniknąć nieszczelności, należy właściwie zamocować przeciwnakrętkę.**

**i** Uwaga! NIE wszystkie modele zmywarek zostały wyposażone w węże doprowadzenia i spustu wody z nakrętkami przy zmywarce. W takim przypadku podany wyżej sposób instalacji nie jest możliwy.

Jeżeli urządzenie podłączone jest do nowych rur lub rur, które nie były przez dłuższy czas używane, przed podłączeniem węża doprowadzenia wody należy odkręcić wodę na kilka minut.

**NIE stosować węży używanych poprzednio ze starym urządzeniem.**

- i** Urządzenie zostało wyposażone w zabezpieczenia uniemożliwiające powrót wody używanej w urządzeniu do systemu wody pitnej. Urządzenie spełnia wymogi odpowiednich przepisów hydraulicznych.

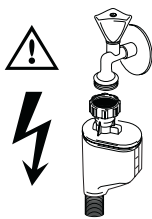
### Wąż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa

Po podłączeniu węża doprowadzającego wodę o podwójnych ściankach zawór bezpieczeństwa znajduje się obok zaworu wody. Z tego względu, wąż doprowadzenia wody znajduje się pod ciśnieniem wyłącznie po odkręceniu wody. Jeżeli podczas wykonywania tej czynności wąż zaczyna przeciekać, zawór bezpieczeństwa odcina bieżącą wodę.

Przy instalowaniu węża doprowadzenia wody, należy dopilnować, aby:

- Przewód elektryczny do zaworu bezpieczeństwa znajdował się w wężu doprowadzenia wody z podwójnym zabezpieczeniem. Nie zanurzać węża doprowadzenia wody ani zaworu bezpieczeństwa w wodzie.
- W razie uszkodzenia węża doprowadzenia wody lub zaworu bezpieczeństwa, natychmiast odłączyć zasilanie.
- Wąż doprowadzający wodę może być wymieniony wyłącznie przez specjalistę lub serwisanta z autoryzowanego serwisu.

**!** **Ostrzeżenie!** Urządzenie pod napięciem



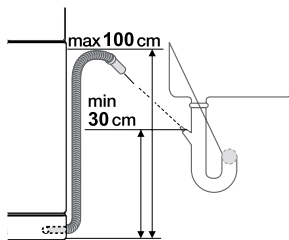
### Podłączenie węża spustu wody

Końcówkę węża spustowego można podłączyć w następujący sposób:

1. Do króćca na syfonie od zlewu, podczepiając równocześnie wąż tuż pod powierzchnią blatu kuchennego. Zapobieganie to cofaniu się wody ze zlewu do urządzenia.
2. Do rury kanalizacyjnej, o średnicy wewnętrznej nie mniejszej niż 4 cm, połączy-

nej bezpośrednio z syfonem i bez uszczelnienia.

Podłączenie do instalacji odpływowej musi znajdować się na wysokości od 30 (min.) do 100 cm (maks.) od podstawy zmywarki.



Wąż spustowy może znajdować się pod prawej lub lewej stronie zmywarki

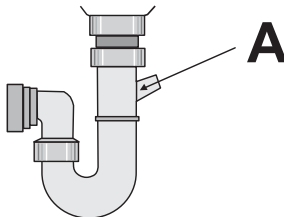
Należy dopilnować, aby wąż nie był zgięty ani zgnieciony, co mogłoby uniemożliwić lub spowolnić spuszczenie wody.

Zatyczka do zlewu nie może być włożona podczas spuszczenia wody z urządzenia, ponieważ mogłoby to spowodować ponowne wprowadzenie wody do urządzenia.

W razie stosowania przedłużacza węża, jego długość nie może przekraczać 2 metrów, zaś jego średnica wewnętrzna nie może być mniejsza od średnicy węża.

Również średnica wewnętrzna nakrętek używanych do podłączenia do spustu wody nie może być mniejsza od średnicy węża.

W przypadku podłączenia węża spustowego do syfonu kolankowego **należy całkowicie usunąć plastikową membranę (A)**. Jeśli membrana nie zostanie całkowicie usunięta, istnieje ryzyko odkładania się na niej resztek jedzenia, co z biegiem czasu może doprowadzić do zablokowania odpływu wody ze zmywarki



**i** Nasze urządzenia zostały wyposażone w zabezpieczenia przed powrotem brudnej wody do urządzenia. Jeżeli w zlewie zamontowano zawór zwrotny, może on uniemożliwiać prawidłowe od-

prowadzanie wody ze zmywarki. Dlatego zalecamy jego usunięcie.

**i** Po zainstalowaniu sprawdzić szczelność podłączenia hydraulicznego.

## Podłączenie do sieci elektrycznej



**Ostrzeżenie! Normy bezpieczeństwa wymagają podłączenia urządzenia do gniazda z przewodem ochronnym.**

**Przed pierwszym użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe oraz rodzaj zasilania podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom zasilania w miejscu, w którym urządzenie ma być zainstalowane. Na tabliczce znamionowej znajdują się informacje dotyczące wartości bezpiecznika**

**Należy zawsze podłączać urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemionym bolcem ochronnym.**

**Nie wolno stosować przedłużaczy ani rozgałęziaczy. Grozi to niebezpieczeństwem pożaru w wyniku przegrzania.**


**W razie potrzeby należy wymienić gniazdko sieciowe. W razie potrzeby wymiany przewodu elektrycznego, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.**

**Po zainstalowaniu urządzenia należy zapewnić dostęp do wtyczki.**

**Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.**

**Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności w przypadku niezastosowania się do powyższych wskazówek bezpieczeństwa.**

## Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa

utilizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami

oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

### **Opakowanie**

Materiały z opakowania są przyjazne dla środowiska i można je poddać recyklingowi. Elementy z tworzyw sztucznych posiadają odpowiednie oznaczenia, np. >PE <, >PS< itd. Materiały z opakowania należy wyrzucać do odpowiedniego pojemnika.



**Ostrzeżenie!** Jeśli urządzenie nie będzie już używane:

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Odciąć przewód oraz wtyczkę i wyrzucić je.
- Usunąć zamek w drzwiczkach. Dzięki temu można zapobiec niebezpieczeństwu zamknięcia się dzieci wewnątrz urządzenia.

# Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Obsah

Bezpečnostné pokyny .....	71	Vyprázdňovanie umývačky riadu .....	83
Popis výrobku .....	72	Umývacie programy .....	83
Ovládací panel .....	73	Ošetrovanie a čistenie .....	85
Prvé použitie .....	74	Čo robiť, keď... .....	86
Nastavenie zmäkčovača vody .....	74	Technické údaje .....	88
Používanie soli do umývačky riadu .....	75	Informácie pre skúšobne .....	88
Používanie leštidla .....	76	Inštalácia .....	89
Každodenné používanie .....	77	Pripojenie na vodovodné potrubie .....	90
Vkladanie jedálenského príboru a riadu ..	78	Zapojenie do elektrickej siete .....	92
Používanie umývacieho prostriedku .....	80	Ochrana životného prostredia .....	92
Funkcia Multi-tab .....	81		
Výber a spustenie umývacieho programu .....	82		



Zmeny vyhradené



## Bezpečnostné pokyny

**i** V záujme vašej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho použitia si pred nainštalovaním a prvým použitím tohto spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod pre užívateľa, vrátane tipov a upozornení. Na predchádzanie zbytočným chybám a úrazom je dôležité zaručiť, aby sa všetci používatelia tohto spotrebiča podrobne oboznámili s jeho obsluhou a s bezpečnostnými charakteristikami. Tieto pokyny si uložte a dbajte, aby boli vždy spolu so spotrebičom, aj keď ho presťahujete alebo predáte, aby bol každý, kto ho používa po celú dobu jeho životnosti, riadne informovaný o použití a bezpečnosti spotrebiča.

### Správne použitie

- Táto umývačka riadu je určená iba na umývanie domácich kuchynských pomôcok vhodných na umývanie v umývačke riadu.
- Do umývačky riadu neprikladajte žiadne rozpúšťadlá. Mohlo by to spôsobiť výbuch.
- Nože a iné ostré a špicaté predmety sa musia vložiť do košíka na jedálenský príbor, s ostrím smerujúcim dolu alebo uložiť vodorovne do horného koša.

- Používajte iba výrobky (umývacie prostriedok, soľ a leštidlo) vhodné pre umývačky riadu.
- Vyhýbajte sa otváraniu dveriek počas chodu spotrebiča, môže uniknúť horúca para.
- Nevyberajte nič z umývačky riadu pred ukončením umývacieho cyklu.
- Po použití odpojte spotrebič od napájacej elektrickej siete a zatvorte prívod vody.
- Údržbu tohto výrobku môže uskutočňovať iba autorizovaný servisný technik. Musia sa používať výhradne originálne náhradné diely.
- Za žiadnych okolností sa nepokúšajte opraviť spotrebič sami. Opravy vykonané nevyškolenými osobami môžu spôsobiť zranenia alebo vážne poruchy spotrebiča. Zavolajte najbližšie servisné stredisko. Vždy žiadajte použitie originálnych náhradných dielov.

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Umývacie prostriedky pre umývačku riadu sú žieravé a môžu spôsobiť popálenie očí, úst a hrdla. Nebezpečenstvo ohrozenia života! Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu umývacieho prostriedku do umývačky riadu.

- Voda z vašej umývačky riadu nie je pitná. V spotrebiči sa môžu nachádzať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dvierka umývačky riadu musia byť zatvorené vždy, keď nevkladáte alebo nevyberáte riad. Vylúčíte tak možnosť, že sa niekto potkne o otvorené dvierka a poraní sa.
- Na otvorené dvierka si nesadajte, ani na ne nestúpajte.

### Bezpečnosť detí

- Spotrebič je určený na použitie dospelými osobami. Nedovoľte deťom, aby používali umývačku riadu bez dohľadu.
- Všetky obaly uložte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Všetky umývacie prostriedky skladujte na mieste, kde k nim deti nebudú mať prístup.
- Keď sú dvierka umývačky riadu otvorené, nedovoľte, aby sa k nej priblížili deti.

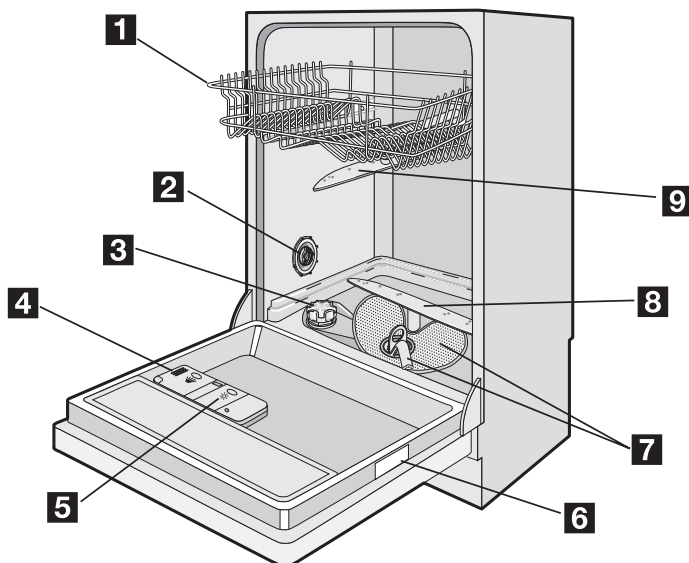
### Inštalácia

- Skontrolujte, či vaša umývačka riadu nebola poškodená pri preprave. Nikdy nepripájajte poškodený stroj. Ak je vaša umývačka riadu poškodená, spojte sa s dodávateľom.

- Pred používaním spotrebiča musíte odstrániť všetky obaly.
- Všetky elektrické zapojenia a inštalátorske práce potrebné pri inštalácii spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár a/alebo inštalatér alebo kompetentná osoba.
- Z bezpečnostných dôvodov je nebezpečné meniť technické charakteristiky alebo pokúšať sa o akúkoľvek zmenu na tomto výrobku.
- Umývačku riadu nikdy nepoužívajte, ak je poškodený elektrický napájací kábel a vodovodné hadice; alebo ak je poškodený ovládací panel, pracovná doska alebo soklová plocha tak, že sú voľne prístupné vnútorné časti spotrebiča. Spojte sa s miestnym servisným strediskom, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Žiadna zo strán umývačky riadu sa nikdy nesmie prevrtať. V opačnom prípade sa môžu poškodiť hydraulické a elektrické komponenty.

**!** **Varovanie** Pokyny pre elektrické a vodovodné pripojenie nájdete v príslušných kapitolách.

### Popis výrobku



**1** Horný kôš

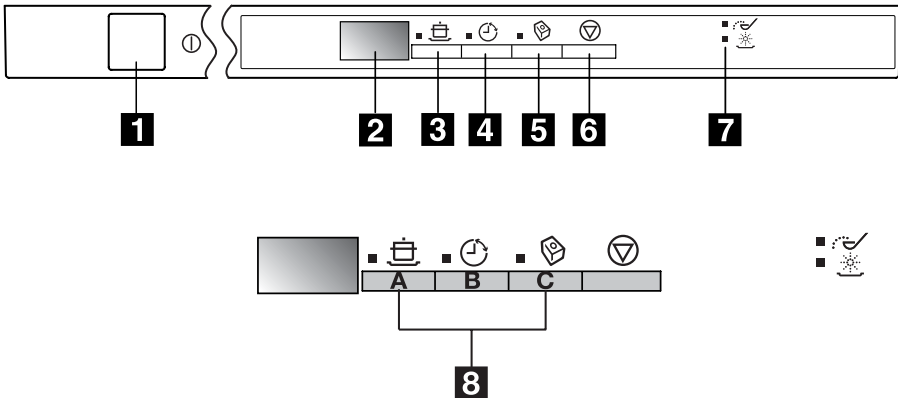
**2** Regulátor na nastavenie trvdosti vody



- 3 Zásobník na soľ
- 4 Dávkovač na umývací prostriedok
- 5 Dávkovač leštidla
- 6 Typový štítok


- 7 Filtre
- 8 Dolné ostrekovacie rameno
- 9 Horné ostrekovacie rameno

## Ovládací panel



- 1 Tlačidlo Zap/Vyp
- 2 Digitálny displej
- 3 Tlačidlo na voľbu programu
- 4 Tlačidlo Odložený štart
- 5 Tlačidlo Multitab
- 6 Tlačidlo Zrušiť
- 7 Kontrolky
- 8 Tlačidlá funkcií

### Kontrolky

Soľ 	Rozsvieti sa, keď sa spotrebuje špeciálna soľ.
Leštidlo 	Rozsvieti sa, keď sa spotrebuje leštidlo.

### Digitálny displej

Digitálny displej indikuje:

- úroveň tvrdosti, na ktorú je nastavený zmäkčovač vody,
- číslo zodpovedajúce umývaciemu programu
- približná zvyšná doba prebiehajúceho programu,
- aktiváciu/zrušenie dávkovača leštidla (**IBA** keď je aktívna "Funkcia Multitab").
- ukončenie umývacieho programu (na digitálnom displeji sa objaví nula),
- odrátavanie času odloženého spustenia,

- kódy poruchy pri chybnjej funkcii spotrebiča,
- aktivácia/zrušenie zvukových signálov.

### Tlačidlá funkcií (A, B a C)

Pomocou týchto tlačidiel môžete nastaviť nasledujúce funkcie:

- nastavovanie zmäkčovača vody,
- aktivácia/zrušenie dávkovača leštidla, keď je aktívna funkcia Multitab,
- aktivácia/zrušenie zvukových signálov.

### Nastavovací režim

Stlačte tlačidlo Zap/Vyp. Keď svieti kontrolka tlačidla voľby programu a na digitálnom di-

spleji vidno 2 vodorovné čiarky, spotrebič je v nastavovacom režime.

**i** Vždy pamätajte na to, že pri operáciách ako:

- nastavovanie umývacieho programu,
  - nastavovanie zmäkčovača vody
  - aktivovanie/zrušenie dávkovača leštidla,
  - aktivácia/zrušenie zvukových signálov,
- spotrebič **MUSÍ** byť v nastavovacom režime.

Stlačte tlačidlo Zap/Vyp. Ak svieti kontrolka tlačidla voľby programu a na digitálnom displeji sa zobrazuje doba trvania (v minútach) programu, znamená to, že je ešte stále nastavený posledný vykonaný program. V tomto prípade treba na návrat do nastavovacieho režimu zrušiť program.

### Zrušenie nastaveného alebo prebiehajúceho programu

Stlačte a podržte stlačené tlačidlo/tlačidlá **Zrušiť (Cancel)**, kým sa na digitálnom displeji nezobrazia 2 vodorovné čiarky. Program bol zrušený a spotrebič sa teraz nachádza v nastavovacom režime.

### Zvukové signály

Zvukové signály slúžia ako pomocná signalizácia operácií, ktoré umývačka riadu vykonáva:

- nastavenie zmäkčovača vody,
- koniec umývacieho programu,
- zásah alarmu následkom poruchy na spotrebiči.

**i** Nastavenie vo výrobe: zvukové signály sú aktívne  
Zvukové signály môžete vypnúť.

### Zrušenie/aktivácia zvukových signálov

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp. Umývačka riadu musí byť v nastavovacom režime.
2. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá funkcií **B** a **C**, až kým kontrolky vo funkčných tlačidlách **A**, **B** a **C** nezačnú blikať.
3. Stlačte tlačidlo funkcie **C**, kontrolky funkčných tlačidiel **A** a **B** zhasnú, zatiaľ čo kontrolka tlačidla **C** bude ďalej blikať. Na digitálnom displeji je viditeľné aktuálne nastavenie.

**0b**

Zvukové signály sú zrušené

**1b**

Zvukové signály sú aktivované

4. Aby ste zmenili nastavenie, stlačte funkčné tlačidlo **C** ešte raz; na digitálnom displeji sa zobrazí nové nastavenie.
5. Aby ste túto operáciu uložili do pamäte, umývačku riadu vypnite.

## Prvé použitie

Pred prvým použitím vašej umývačky riadu:

- Zabezpečte, aby elektrické a vodovodné prípojky zodpovedali pokynom na inštaláciu
- Vyberte zo spotrebiča všetok obalový materiál
- Nastavte zmäkčovač vody
- Vlejte do zásobníka soli 1 liter vody a potom ho naplňte soľou určenou do umývačky riadu

- Naplňte dávkovač leštidla

**i** **Ak chcete používať umývací prostriedok vo forme kombinovaných tabliet, ako napr: "3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" a pod.... nastavte funkciu Multi-tab (pozrite "Multi-tab funkcia").**

## Nastavenie zmäkčovača vody

Umývačka riadu je vybavená zmäkčovačom vody, učeným na odstránenie minerálov a solí z privádzanej vody, ktoré by mohli mať škodlivý alebo nepriaznivý účinok na funkciu spotrebiča.

Čím vyšší je obsah týchto minerálov a solí, tým tvrdšia je voda. Tvrdosť vody sa meria podľa ekvivalentných stupníc v nemeckých stupňoch (°dH), francúzskych stupňoch (°TH) a v mmol/l (milimoloch na liter - medzinárodná jednotka tvrdosti vody).

Zmäkčovač sa musí nastaviť v závislosti od tvrdosti vody vo vašom regióne. Vaša miestna vodárenská spoločnosť vám poradí, aká je tvrdosť vody vo vašom regióne.

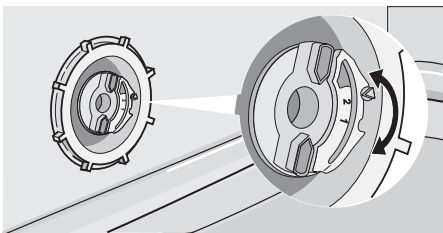
**i** Zmäkčovač vody sa musí nastavovať oboma spôsobmi: ručne, použitím príslušného regulátora, a elektronicky.

Tvrdosť vody			Nastavenie tvrdosti vody		Používanie soli
°dH	°TH	mmol/l	ručne	elektronicky	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	úroveň 10	áno
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	2	úroveň 9	áno
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	úroveň 8	áno
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	úroveň 7	áno
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	úroveň 6	áno
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	úroveň 5	áno
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	úroveň 4	áno
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	úroveň 3	áno
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	úroveň 2	áno
< 4	< 7	< 0,7	1	úroveň 1	nie

### Ručné nastavenie

**i** Umývačka riadu je od výrobcu nastavená do polohy 2.

1. Otvorte dvierka umývačky riadu.
2. Vyberte dolný kôš z umývačky riadu.
3. Otočte stupnicu tvrdosti vody do polohy 1 alebo 2 (pozri tabuľku).
4. Vložte na miesto dolný kôš.



### Elektronické nastavenie

**i** Umývačka riadu je od výrobcu nastavená na stupeň 5.

1. Stlačte tlačidlo. Umývačka riadu musí byť v nastavovacom režime.

2. Stlačte súčasne a podržte stlačené tlačidlá funkcií **B** a **C**, kým nezačnú blikať tlačidlá funkcií **A**, **B** a **C**.
3. Stlačte tlačidlo funkcie **A**, kontrolky tlačidiel funkcií **B** a **C** zhasnú, zatiaľ čo tlačidlo funkcie **A** bude naďalej blikať. Na digitálnom displeji je viditeľná aktuálna úroveň.

#### Príklady:

**5** zobrazený = úroveň 5

**10** zobrazený = úroveň 10

4. Aby ste zmenili úroveň, stlačte tlačidlo funkcie **A**. Pri každom ďalšom stlačení tlačidla sa zmení úroveň. Ak chcete nastaviť nový stupeň, riadte sa pokynmi v tabuľke.

**Príklady:** ak je aktuálna úroveň 5, jedným stlačením tlačidla **A** sa nastaví úroveň 6. ak je aktuálna úroveň 10, jedným stlačením tlačidla funkcie **A** sa nastaví úroveň 1.

5. Operáciu uložte do pamäte vypnutím umývačky riadu stlačením tlačidla Zap/Vyp.

## Používanie soli do umývačky riadu

### **!** Varovanie

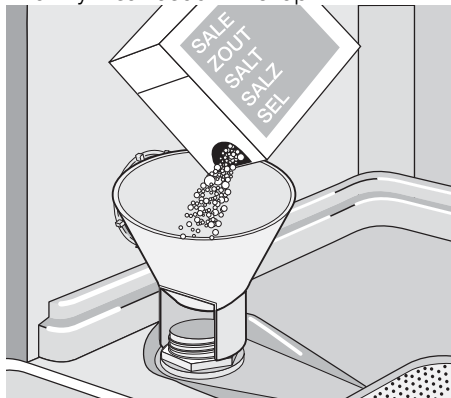
Používajte iba soľ určenú pre umývačky riadu. Všetky iné typy soli, ktoré nie sú určené na použitie v umývačkách riadu, predovšet-

kým stolová soľ, poškodí zmäkčovač vody. Soľ naplňte až bezprostredne pred spustením úplného umývacieho programu. Predídete tak tomu, že na dne spotrebiča môžu po určitý čas zostávať zrníčka soli alebo sla-

nej vody, ktoré mohli vytečť, čo by mohlo spôsobiť koróziu.

#### Doplňovanie:

1. Otvorte dvierka, vyberte dolný kôš a vyskrutkujte kryt zásobníka na soľ jeho otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
2. Nalejte do zásobníka na soľ 1 liter vody **(je to potrebné iba pred prvým doplnovaním soli)**.
3. Použitím dodávaného lievika nasypťe soľ, až kým sa zásobník nenaplní.



4. Kryt vráťte na miesto. Presvedčte sa, že na závite skrutky ani na tesnení nezostali stopy soli.
5. Kryt pevne zaskrutkujte otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek, až kým nebudete počuť cvaknutie.

**i** Netreba sa obávať, ak voda pri doplnovaní soli vytečie zo zmäkčovača, je to úplne normálne.

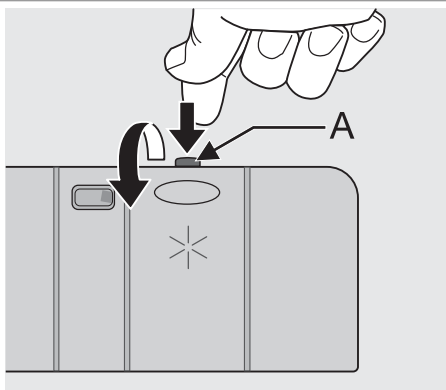
**i** **Kontrolka na ovládacom paneli môže zostať rozsvietená až 2-6 hodín po doplnení soli, ak umývačka riadu zostáva zapnutá. Ak používate soli, ktoré sa dlhšie rozpúšťajú, môže to trvať aj dlhšie. Nemá to vplyv na funkciu stroja.**

## Používanie leštidla

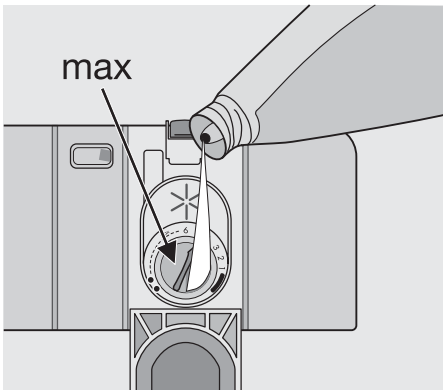
**!** **Varovanie** Používajte výhradne značkové leštidlo pre umývačky riadu. Nikdy nedopĺňajte do dávkovača leštidla akýkoľvek iný prípravok (napr. umývací prostriedok pre umývačky riadu, tekutý umývací prostriedok). Spôsobilo by to poškodenie spotrebiča.

**i** Leštidlo zaručuje dôkladné opláchnutie a sušenie bez šmúh. Leštidlo sa automaticky dávkuje počas posledného oplachovania.

1. Otvorte zásobník stlačením uvoľňovacieho tlačidla (A).



2. Pridajte do zásobníka leštidlo. Maximálna plniaca výška je označená textom "max".



Dávkoč má obsah pribl. 110 ml leštidla. Je to množstvo dostatočné na 16 až 40 umývacích cyklov, v závislosti od nastavenia dávkoča.

3. Po každom dopĺňovaní sa ubezpečte, že kryt je uzavretý.

- i** Všetko leštido rozliate pri dopĺňovaní vyčistite a opláchnite nasiakavou handričkou, aby ste predišli nadmernému peneniu pri nasledujúcom umývacom cykle.

V závislosti od dosahovaných výsledkov umývania a čistenia nastavte dávkovanie le-

## Každodenné používanie

- Skontrolujte, či nie je potrebné doplniť soľ alebo leštido do umývačky riadu.
- Do umývačky riadu vložte príbor a riad na umývanie.
- Dopĺňovanie umývacieho prostriedku.
- Nastavte umývací program vhodný pre príbor a riad.
- Zapnite umývací program.

### Užitočné rady a tipy

V umývačke riadu sa nemôžu umývať špongie, domáce odevy a nič, čo by mohlo absorbovať vodu.

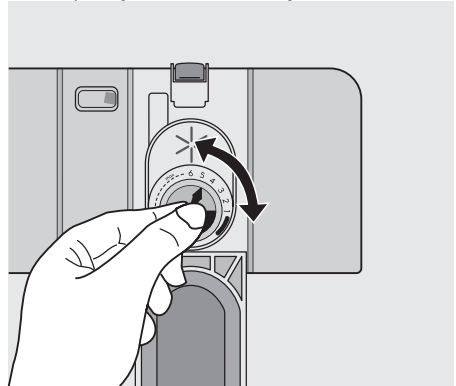
- Pred vložením riadu by ste mali:
  - Odstrániť všetky zvyšky potravín a hrubé nečistoty.
  - Zmäkčiť zvyšky pripálených pokrmov na panviaciach
- Pri nakladaní riadu a jedálenského príboru dodržiavajte tieto zásady:
  - Riad, ani jedálský príbor nesmie prekážať otáčaniu ostrekovacích ramien.

štidla pomocou šesťpolohového voliča (poloha 1 – minimálne dávkovanie, poloha 6 – maximálne dávkovanie).

Dávkovanie je od výrobcu nastavené do polohy 4.

Dávkovanie zvýšte, ak na riade zostávajú po umývaní kvapky vody alebo škrvny z vodného kameňa.

Dávkovanie znížte, ak na sklenenom riade alebo na čepeliach nožov zostávajú lepkavé belavé pruhy alebo modrastý film.



- Duté predmety, ako sú šálky, poháre, panvice a pod. uložte v umývačke riadu hore dnom, aby sa v nich nezhrmalo voda.
- Riad ani jedálský príbor nesmie byť vložený do seba, ani sa navzájom prekryvať.
- Aby sa poháre nepoškodili, nesmú sa navzájom dotýkať.
- Drobné predmety vložte do koša na jedálský príbor.
- Plastové predmety a panvice s teflónom majú sklon zadržiavať kvapky vody; tieto predmety neschnú tak dobre ako porcelánové a oceľové predmety.
- Ľahké predmety (plastové misky a pod.) musia byť naložené do horného koša a usporiadané tak, aby sa nehýbali.

### Na umývanie v umývačke riadu nie je vhodný

#### tento jedálský príbor a riad:

- Jedálský príbor s drevenými, rohovinovými, porcelánovými alebo perleťovými rukovätami.
- Plastové predmety, ktoré nie sú tepelne odolné.
- Starší jedálský príbor s lepenými dielmi, ktoré nie sú teplotne odolné.
- Lepený jedálský príbor alebo riad.
- Cinové alebo medené predmety.
- Olovnaté krištáľové sklo.
- Ocelové predmety náchylné na hrdzavenie.
- Drevené podnosy.
- Predmety vyrobené zo syntetických vlákien.

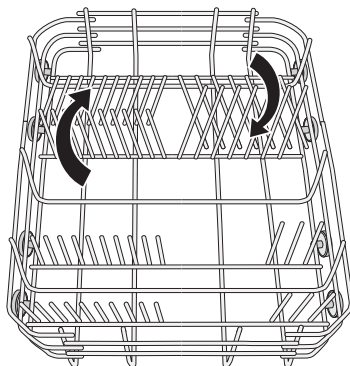
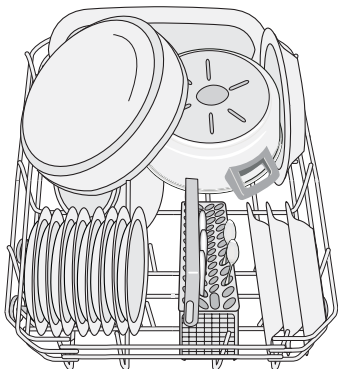
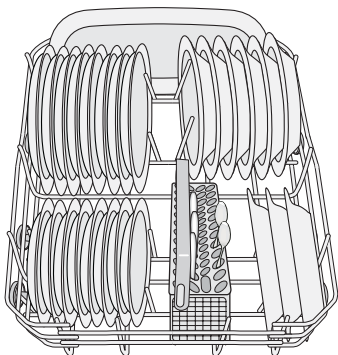
#### vhodné v obmedzenej miere:

- Kameninové výrobky umývajte v umývačke riadu iba ak sú výslovne označené výrobcom ako vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Pri častom umývaní v umývačke riadu môžu glazované vzory vyblednúť.
- Strieborné a hliníkové diely majú pri umývaní sklon k strate farby: Zvyšky, napr. vajcový bielok, vajcový žltok a horčica často spôsobujú stratu farby a škvrny na striebre. Z tohto dôvodu striebro vždy okamžite vyčistite od zvyškov, ak sa nemá umývať bezprostredne po použití.

## Vkladanie jedálskeho príboru a riadu

### Dolný kôš

Dolný kôš je určený na rajnice, pokrievky, taniere, šalátové misy, jedálský príbor a pod. Servírovací riad a veľké pokrievky treba ukladať okolo okraja koša. Zaručíte tak voľné otáčanie ostrekovacieho ramena.

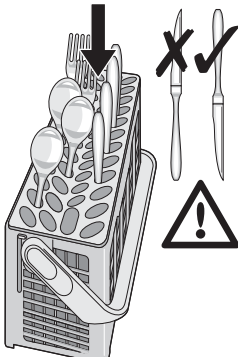


### Kôš na jedálský príbor

- ⚠ Nože s dlhou čepelou, uložené vo zvislej polohe, predstavujú potenciálne nebezpečenstvo. Dlhé a/alebo ostré jedálské príbory, ako sú porcovacie nože, sa musia do koša ukladať vodorovne. Pri vkladaní a vyberaní ostrých predmetov, ako sú nože, postupujte opatrne.

Vidličky a lyžičky treba vkladáť do vyberateľného košíka na jedálský príbor s rukovätami smerom dolu a nože s rukovätami smerom hore.

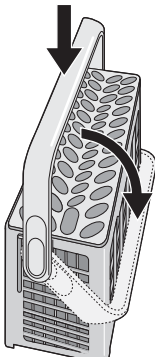
Rady hrotových držiakov v spodnom koši možno ľahko sklopiť, čo vám umožní naložiť hrnce, panvice a misy.



Ak rukoväte vytrčajú zo spodnej časti koša a tvoria prekážku spodnému ostrekovaciemu ramenu, uložte jedáľenský príbor s rukoväťami smerom nahor.

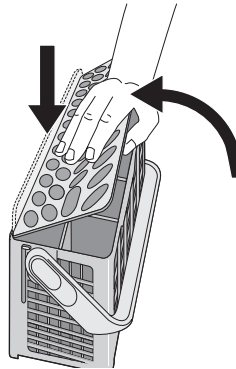
Lyžičky striedajte s inými jedáľenskými príbormi, aby ste predišli zlepeniu.

Aby ste si vkladanie príboru do košíka uľahčili, sklopte jeho rukoväť.



Na dosiahnutie najlepších výsledkov vám odporúčame používať mriežku na jedáľenský príbor.

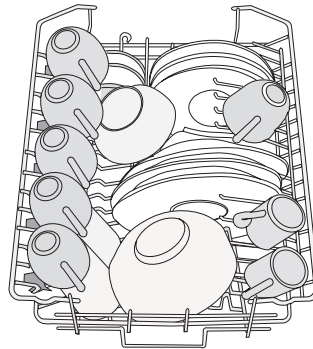
Ak veľkosť a rozmery jedáľenského príboru použitie tejto mriežky neumožňujú, jednoducho ju zasuňte.



### Horný kôš

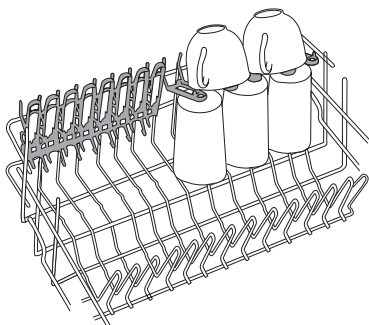
Horný kôš je určený pre tanieru (dezertné tanieru, polievkové tanieru, plytké tanieru s priemerom do 24 cm), šalátové misky, šálky a poháre

Predmety usporiadajte na a pod držiaky na šálky, aby sa voda dostala na všetky povrchy.



Poháre s dlhými stopkami možno ukladať hore dnom do držiakov na šálky.

Pre vyššie predmety možno držiaky na šálky vyklopiť nahor.



- i** Pred uzavretím dvierok sa presvedčite, že sa ostrekovacie ramená môžu voľne otáčať.

### Úprava výšky horného koša

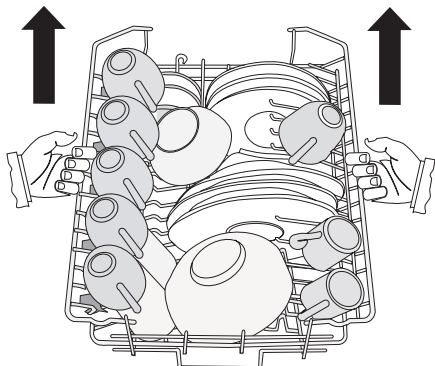
Veľmi veľké taniere možno pri umývaní naložiť do dolného koša po presunutí horného koša do vyššej polohy.

	Maximálna výška riadu:	
	v hornom koši	v spodnom koši
S nadvihnutým horným košom	20 cm	31 cm
So spusteným horným košom	24 cm	27 cm

### Pri presúvaní do vyššej polohy postupujte takto:

1. Vytiahnite kôš až na doraz.

2. Starostlivo nadvihnite obe strany nahor, až kým sa mechanizmus nezaistí a kôš je v stabilnej polohe.



### Pri spúšťaní koša do pôvodnej polohy postupujte takto:

1. Vytiahnite kôš až na doraz.
2. Opatrne nadvihnite obe strany nahor a potom nechajte mechanizmus pomaly poklesnúť späť nadol, pričom ho pridržiavajte.

- i** Nikdy nenadvihujte ani nespúšťajte kôš iba na jednej strane. Keď je kôš v nadvihnutej polohe, nemôžete používať stojany na šálky.

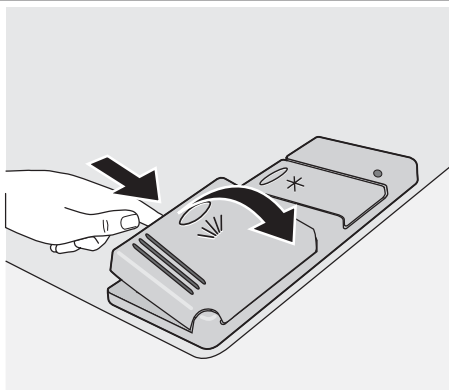
- !** Po naložení riadu do spotrebiča vždy zatvorte dvierka, pretože otvorené dvierka môžu spôsobovať nebezpečenstvo.

## Používanie umývacieho prostriedku

- i** Používajte iba umývacie prostriedky určené pre umývačky riadu. Dodržiavajte odporúčania výrobcu na dávkovanie a uskladnenie, uvedené na obale umývacieho prostriedku.
- 🌿** Tým, že nebudete používať viac umývacieho prostriedku, ako je potrebné, prispievate k zníženiu znečistenia životného prostredia.

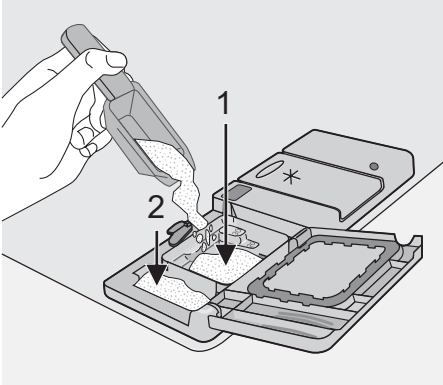
### Doplňovanie umývacieho prostriedku

1. Otvorte kryt.

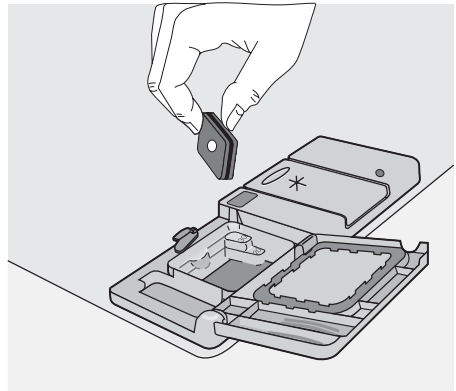




2. Naplňte dávkovač umývacieho prostriedku (1) umývacím prostriedkom. Označenia dávkovacích úrovní:
- 20 = približne 20 g umývacieho prostriedku
  - 30 = približne 30 g umývacieho prostriedku.



3. Všetky programy s predumytím si vyžadujú prídavnú dávku umývacieho prostriedku (5/10 g), ktorý treba nasypať do komôrky na predumývací prostriedok (2). Tento umývací prostriedok sa použije iba pri predumytí. Pri použití tabletových umývacích prostriedkov; tabletu vložte do priehradky (1)



4. Zatvorte kryt a zatlačte ho, aby sa zaistil na mieste.

- i** Tabletové umývacie prostriedky rôznych výrobcov sa rozpúšťajú rôznou rýchlosťou. Z tohto dôvodu niektoré tabletové umývacie prostriedky nedosiahnu v priebehu krátkych umývacích programov svoju úplnú umývaciu účinnosť. Z tohto dôvodu pri použití tabletových umývacích prostriedkov voľte dlhé umývacie programy, aby sa zaručilo úplné odstránenie zvyškov umývacieho prostriedku.

## Funkcia Multi-tab

Tento spotrebič je vybavený funkciou "Multi-Tab", ktorá umožňuje použitie kombinovaných tabletových umývacích prostriedkov. Sú to umývacie prostriedky s kombinovaným účinkom čistiaceho prostriedku, leštidla a soli. Môžu obsahovať aj rôzne iné látky v závislosti konkrétnej voľby tabliet ("3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" atď....).

Skontrolujte, či sú tieto umývacie prostriedky vhodné pre vašu tvrdosť vody. Pozri informácie výrobcu.

Funkcia ostane po nastavení aktívna aj pri nasledujúcich umývacích programoch. Pri výbere tejto funkcie bude prítok leštidla a soli z príslušného dávkovača automaticky deaktivovaný. Deaktivované sú aj kontrolky soli a leštidla.

Pri použití funkcie "Multi-Tab" sa môže meniť dĺžka cyklu. V tomto prípade sa automaticky aktualizuje indikácia priebežného času programu na digitálnom displeji.

- i** "Funkciu Multi-tab" aktivujte/vypnite pred zapnutím umývacieho programu. Po zapnutí programu funkciu "Multi-Tab" už **NEBUDE** možné zmeniť. Ak chcete funkciu "Multi-Tab" vyradiť, musíte zrušiť nastavený program a následne zrušiť aj funkciu "Multi-Tab". V tomto prípade musíte znova nastaviť umývací program (a požadované voľby).

### Aktivácia/zrušenie funkcie Multitab

Aby ste aktivovali funkciu Multitab, stlačte tlačidlo Multitab. Rozsvieti sa príslušná kontrolka.

Aby ste funkciu zrušili, stlačte tlačidlo Multitab ešte raz. Príslušná kontrolka zhasne.

**i Ak výsledky sušenia nie sú uspokojivé, odporúčame vám:**

1. Naplňte dávkovač leštidla leštidlom.
2. Zapnite dávkovač leštidla.
3. Nastavte dávkovanie leštidla do polohy 2.
  - Aktivácia/vypnutie dávkovača leštidla sú možné iba vtedy, keď je aktívna funkcia "Multitab".

**Aktivácia/deaktivácia dávkovača leštidla**

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp. Umývačka riadu musí byť v nastavovacom režime.
2. Stlačte súčasne a podržte stlačené tlačidlá funkcií **B** a **C**, kým nezačnú blikať tlačidlá funkcií **A**, **B** a **C**.
3. Stlačte tlačidlo funkcie **B**, kontrolky funkcií **A** a **C** zhasnú, zatiaľ čo tlačidlo funkcie **B** bude naďalej blikať. Digitálny displej indikuje aktuálne nastavenie.

**0d**

Dávkovač leštidla deaktivovaný

**1d**

Dávkovač leštidla aktivovaný

4. Aby ste zmenili nastavenie, stlačte tlačidlo **B** ešte raz, na digitálnom displeji sa zobrazí nové nastavenie.
5. Operáciu uložite do pamäte vypnutím umývačky riadu stlačením tlačidla Zap/Vyp.

**i Ak sa rozhodnete vrátiť k používaniu štandardného umývacieho systému, odporúčame vám, aby ste:**

1. Zrušte funkciu "Multi-Tab".
2. Znova naplňte zásobník na soľ a dávkovač leštidla.
3. Nastavte tvrdosť vody na najvyššiu hodnotu a vykonajte 1 normálny umývací program bez naloženia akýchkoľvek riadov.
4. Upravte nastavenie tvrdosti vody podľa tvrdosti vody vo vašom regióne.
5. Nastavte dávkovanie leštidla.

## Výber a spustenie umývacieho programu

**i Umývací program a odložené spustenie nastavujte pri mierne pootvorených dvierkach. Program sa spustí a doba odkladu spustenia sa začne odrátavať až po zatvorení dvierok. Až do tohto okamihu môžete upravovať nastavenia**

1. Skontrolujte, či koše boli správne naložené a či sa ostrekovacie ramená môžu voľne otáčať.
2. Skontrolujte, či je otvorený vodovodný kohút.
3. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp. Umývačka riadu musí byť v nastavovacom režime.
4. Stláčajte tlačidlo výberu programu, až kým sa na digitálnom displeji neobjaví číslo zodpovedajúce požadovanému programu. Pri voľbe programu postupujte podľa časti 'Programy umývania'.
5. Zatvorte dvierka umývačky riadu, program sa spustí automaticky.

**i** Po spustení umývacieho programu sa na podlahe pod dvierkami umývačky riadu objaví svetelný signál v tvare bodky. Táto značka ostane svietiť počas celej doby umývacieho programu. Ak bol spotrebič namontovaný tak, že dvierka nábytku sú zarovnané s umývačkou, optický signál nebude viac vidno.

**Nastavenie a spustenie programu s posunutým štartom**

1. Po výbere umývacieho programu stláčajte tlačidlo odloženého spustenia dovtedy, kým sa na digitálnom displeji neobjaví blikajúci počet hodín odkladu. Rozsvietí sa kontrolka odloženia štartu. Posunutie zapnutia možno nastaviť na odklad o 1 až 19 hodín.
2. Zatvorte dvierka umývačky riadu, odrátavanie sa spustí automaticky.
3. Odrátavanie času bude postupovať s krokom po 1 hodine.
4. Otvorením dvierok sa odrátavanie preruší. Zatvorte dvierka; odpočítavanie bude pokračovať od bodu, v ktorom bolo prerušené.
5. Po uplynutí doby odkladu spustenia sa program automaticky spustí.



**Varovanie Prebiehajúci umývací program prerušte alebo zrušte IBA ak to je absolútne nevyhnutné. Pozor! Po otvorení dvierok môže uniknúť horúca para. Dvierka otvárajte opatrne.**

### Prerušenie prebiehajúceho umývacieho programu

- Otvorte dvierka umývačky riadu; program sa zastaví. Zatvorte dvierka; program sa spustí od bodu, v ktorom bol prerušený.

### Zrušenie posunutia štartu programu alebo prebiehajúceho programu

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **Zrušiť (Cancel)**, kým sa na digitálnom displeji nezobrazia 2 vodorovné čiarky.
- Ak chcete zrušiť odložené spustenie, musíte zrušiť nastavený umývací program. V

### Vyprázdňovanie umývačky riadu

- Horúci riad je citlivý na nárazy. Pred vybratím zo spotrebiča preto riad treba nechať vychladnúť.
- Vyprázdňte najprv dolný kôš a potom horný kôš; takto predídete odkvapkávaniu vody z horného koša na riad v dolnom koši.
- Na bokoch a na dvierkach umývačky riadu sa môže objaviť voda, pretože nehrdzave-

juca oceľ sa postupne ochladí viac ako riad.

- Ak chcete spustiť nový umývací program, skontrolujte, či je v dávkovači umývacieho prostriedku umývací prostriedok.

### Koniec umývacieho programu

- Umývačka riadu sa automaticky zastaví a zvukový signál oznámi, že umývací program skončil.
  - Optická svetelná značka na podlahe pod umývačkou riadu zhasne.
1. Otvorte dvierka umývačky riadu. Na digitálnom displeji sa zobrazí nula.
  2. Umývačku riadu vypnite.
  3. Dvierka umývačky riadu nechajte pootvorené a pred vybratím riadu počkajte niekoľko minút; riad takto trochu vychladne a lepšie uschne.

juca oceľ sa postupne ochladí viac ako riad.







**Po dokončení umývacieho programu sa odporúča odpojiť umývačku riadu od sieťového napätia a zatvoriť vodovodný kohút.**

## Umývacie programy

### Umývacie programy

Program	Stupeň znečistenia	Typ náplne	Popis programu
<b>1</b> Opláchnuť a nechať 	Lubovoľný	Čiastočná náplň (dokončí sa neskôr v ten istý deň).	1 studené opláchnutie (aby zvyšky jedál nezaschli). Tento program si nevyžaduje použitie umývacieho prostriedku.
<b>2</b> Intenzívny 70°C 	Silné znečistenie	Porcelánový riad, jedálenský príbor, hrnce a panvice	Predumytie Umývanie 2 oplachovania Záverečné oplachovanie Sušenie
<b>3</b> AUTO 45° - 70°C 1) 	Lubovoľný	Porcelánový riad, jedálenský príbor, hrnčeky a panvice	Predumytie Umývanie 1 alebo 2 oplachovania Záverečné oplachovanie Sušenie
<b>4</b> Normálny 65°C bez predumytia 	Normálne znečistenie	Porcelánový riad a jedálenský príbor	Umývanie 1 oplachovanie Záverečné oplachovanie Sušenie

Program	Stupeň znečistenia	Typ náplne	Popis programu
<b>5</b> Intenzívny 70°C 89' 	Normálne znečistenie	Porcelánový riad, jedálenský príbor, hrnce a panvice	Predumytie Umývanie 2 oplachovania Záverečné oplachovanie Sušenie
<b>6</b> Rýchly 60°C 2) 	Bežné alebo mierne znečistenie	Porcelánový riad a jedálenský príbor	Umývanie Záverečné oplachovanie
<b>7</b> Úsporný 50°C 3) <b>ECO</b>	Normálne znečistenie	Porcelánový riad a jedálenský príbor	Predumytie Umývanie 1 oplachovanie Záverečné oplachovanie Sušenie
<b>8</b> Rýchly 50°C 	Mierne znečistenie	Porcelánový riad a jedálenský príbor	Umývanie 1 oplachovanie Záverečné oplachovanie
<b>9</b> Sklo 45°C 	Normálne znečistenie	Jemný porcelán a sklo	Umývanie 1 oplachovanie Záverečné oplachovanie Sušenie

1) Pri umývacom programe "Auto" sa množstvo nečistôt na riade určuje podľa zakalenosti vody. Dĺžka trvania programu, spotreba vody a energie sa môže meniť; závisí to od toho, či je spotrebič naplnený úplne alebo iba čiastočne a či je riad špinavý veľmi alebo iba mierne. Teplota vody sa automaticky nastavuje v rozmedzí od 45° C po 70° C.

2) Ideálny na umývanie čiastočne naplnenej umývačky riadu. Ideálny každodenný program na uspokojenie potrieb **štvorčlennej rodiny**, ktorá umýva iba riad a príbor používané pri raňajkách a večeri.

3) Skúšobný program pre skúšobne

### Údaje o spotrebe

Program	Dĺžka programu (v minútach) 1)	Spotreba energie (v kWh)	Spotreba vody (v litroch)
<b>1</b> Opláchnuť a nechať	-	0,1	3,5
<b>2</b> Intenzívny 70°C	-	1,6 - 1,8	19 - 21
<b>3</b> AUTO 45° - 70°C	-	0,8 - 1,3	10 - 19
<b>4</b> Normálny 65°C bez predumytia	-	1,1 - 1,2	12 - 13
<b>5</b> Intenzívny 70°C 89'	-	1,5 - 1,7	18 - 20
<b>6</b> Rýchly 60°C	-	0,8	8
<b>7</b> Úsporný 50°C 2)	-	0,8 - 0,9	12 - 13

Program	Dĺžka programu (v minútach) <sup>1)</sup>	Spotreba energie (v kWh)	Spotreba vody (v litroch)
<b>8</b> Rýchly 50°C	-	0,8 - 0,9	10 - 11
<b>9</b> Sklo 45°C	-	0,6 - 0,8	11 - 12

1) Na digitálnom displeji sa zobrazuje dĺžka programu.

2) Skúšobný program pre skúšobne

**i** Hodnoty spotreby sa uvádzajú ako orientačné. Závisia od tlaku a teploty vody a tiež od kolísania napájacieho napätia a od množstva riadu.

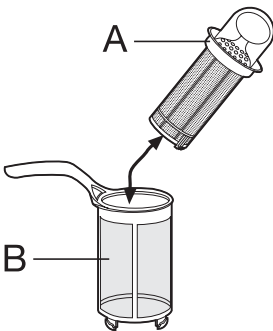
## Ošetrovanie a čistenie

### Čistenie filtrov

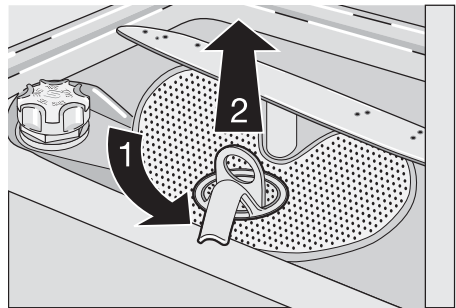
Z času na čas treba skontrolovať a vyčistiť filtre. Znečistené filtre znehodnocujú výsledok umývania.

**!** **Varovanie** Pred čistením filtrov sa presvedčite, že spotrebič je vypnutý.

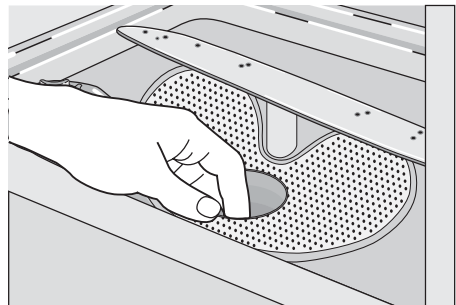
- Otvorte dvierka, vyberte dolný kôš.
- Systém filtrov umývačky riadu obsahuje hrubý filter **(A)**, mikrofilter **(B)** a plochý filter. Systém filtrov uvoľníte pomocou rukoväte na mikrofiltri.



- Otočte rukoväť o približne 1/4 otáčky smerom vľavo a vyberte systém filtrov



- Uchopte hrubý filter **(A)** za rukoväť s otvorom a vyberte ho z mikrofiltra **(B)**.
- Všetky filtre dôkladne vyčistíte pod tečúcou vodou.
- Vyberte plochý filter z dna umývacieho priestoru a dôkladne vyčistite obe čelné plochy.



- Plochý filter vložte späť do dna umývacieho priestoru a skontrolujte, či dobre zapadol na miesto.
- Vložte hrubý filter **(A)** do mikrofiltra **(B)** a zatlačte, aby zapadol na miesto.

9. Kombináciu filtrov vložte na pôvodné miesto a zaistite ju otočením rukoväte v smere pohybu hodinových ručičiek až na doraz. Pri tomto postupe sa presvedčite, že plochý filter nevyčnieva nad dno umývacieho priestoru.

**i** NIKDY nepoužívajte umývačku riadu bez filtrov. Nesprávne vloženie a montáž filtrov späť na miesto môže spôsobiť nedostatky pri umývaní a môže poškodiť spotrebič

**i** NIKDY nevyberajte ostrekovacie ramená.

Ak zvyšky nečistôt upchali otvory v hornom ostrekovacom ramene, odstráňte nečistoty pomocou špáradla.

### Vonkajšie čistenie

Vonkajšie povrchy spotrebiča a ovládací panel umývajte vlhkou mäkkou handričkou. V prípade potreby používajte iba neutrálne umývacie prostriedky. Nikdy nepoužívajte pieskové čistiace prostriedky, drsné hubky na čistenie ani rozpúšťadlá (acetón, trichlóretylén a pod....).

### Čistenie vnútra

Dbajte, aby boli tesnenia okolo dvierok, dávkovače na umývací prostriedok a leštídlo pravidelne čistené vlhkou handričkou.

### Čo robiť, keď...

Umývačka riadu sa počas chodu nespúšťa alebo sa zastavuje.

Niektoré problémy sú spôsobené nedostatočnou jednoduchou údržbou alebo zanedbaním, ktoré možno vyriešiť pomocou poky-

odporúčame vám vykonať po každých 3 mesiacoch umývací program pre veľmi špinavý riad s použitím umývacieho prostriedku, ale bez vloženia riadu.

### Dlhšie obdobia mimo prevádzky

Ak spotrebič nebudete používať počas dlhšieho obdobia, odporúčame vám:

1. Odpojte spotrebič od siete a vypnite vodu.
2. Nechajte dvierka pootvorené, aby ste predišli tvorbe nepríjemných zápachov.
3. Udržiavajte vnútro spotrebiča v čistote.

### Ochranné opatrenia pred zamrznutím

Spotrebič sa nesmie nachádzať na mieste, kde je teplota pod 0°C. Ak to je nevyhnutné, spotrebič vyprázdnite, zatvorte dvierka spotrebiča, odpojte prírodnú vodnú hadicu a vyprázdnite ju.

### Sťahovanie spotrebiča

Ak musíte spotrebič premiestniť (sťahujete sa a pod...):

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
2. Zatvorte vodovodný kohút.
3. Odpojte hadice na prívod a odvod vody.
4. Spotrebič potiahnite von spolu s hadicami.

Vyhýbajte sa nakláňaniu spotrebiča počas prepravy.

nov uvedených v tabuľke, bez volania servisného technika.

Umývačku riadu vypnite, otvorte dvierka a uskutočnite nasledujúce postupy na nápravu.

Kódy chýb a porúch	Možná príčina a riešenie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu</li> <li>• bodová svetelná značka bliká</li> <li>• počuť prerušovaný zvukový signál</li> </ul> <p><b>, I0</b> sa objaví na digitálnom displeji</p> <p><b>Umývačka riadu sa nenaplní vodou</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vodovodná prípojka je upchatá alebo sú na nej usadeniny vodného kameňa. Vyčistite vodovodnú prípojku.</li> <li>• Vodovodný kohút je zatvorený. Otvorte vodovodný kohút.</li> <li>• Filter (ak sa používa) v závitovom hrdle hadice na prívodnom vodovodnom ventile je upchatý. Vyčistite filter v závitovej hadici.</li> <li>• Prítoková hadica nebola správne uložená, je zohnutá alebo stlačená. Skontrolujte polohu prítokovej hadice.</li> </ul>

Kódy chýb a porúch	Možná príčina a riešenie
<ul style="list-style-type: none"> <li>nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu</li> <li>bodová svetelná značka bliká</li> <li>počúť prerušovaný zvukový signál</li> <li>,20 sa objaví na digitálnom displeji</li> </ul> <b>Z umývačky riadu sa nevypúšťa voda</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upchaté hrdlo výlevky. Vyčistite hrdlo výlevky.</li> <li>Hadica odtoku vody nebola správne uložená, je zohnutá alebo stlačená. Skontrolujte pripojenie odtokovej hadice.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu</li> <li>bodová svetelná značka bliká</li> <li>počúť prerušovaný zvukový signál</li> <li>,30 sa objaví na digitálnom displeji</li> </ul> <b>Aktivovala sa ochrana proti vytopeniu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zatvorte prívod vody a zavolajte najbližšie servisné stredisko.</li> </ul>

**i** Ak bol spotrebič namontovaný tak, že dvierka nábytku sú zarovnané s umývačkou, optický signál nebude viac vidno.

Chybná funkcia	Možná príčina a riešenie
<b>Program sa nespúšťa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dvierka umývačky riadu neboli riadne zatvorené. Zatvorte dvierka.</li> <li>Zástrčka nie je zasunutá do sieťovej zásuvky. Zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky</li> <li>Prepálená poistka v domácej poistkovej skrínke. Vymeňte poistku.</li> <li>Bolo nastavené odložené spustenie. Ak sa riad má umývať okamžite, zrušte odložené spustenie.</li> </ul>

Po vykonaných kontrolách spotrebič zapnite a zatvorte dvierka.

Program bude pokračovať od bodu, v ktorom bol prerušený.

Ak sa kód chybnnej funkcie alebo poruchy objaví znova, spojte sa so servisným strediskom.

Ak sa zobrazia iné kódy poruchy, ktoré neboli popísané v predchádzajúcej tabuľke, spojte sa so servisným strediskom.

Spojte sa s miestnym servisným strediskom. Uvedte model (Mod.), číslo výrobku (PNC) a výrobné číslo (S.N.).

Tieto informácie nájdete na typovom štítku, ktorý sa nachádza na boku dvierok umývačky riadu.

Aby ste tieto čísla mali vždy poruke, odporúčame vám poznamenať si ich sem:

Mod. : .....  
 Č. výrobku : .....  
 S.N. : .....

Neuspokojivé výsledky umývania	
<b>Riad nie je čistý</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bol vybraný nesprávny umývací program.</li> <li>• Riad je uložený tak, že sa voda nemôže dostať na všetky časti povrchu. Koše nesmú byť preťažené.</li> <li>• Ostrekovacie ramená sa neotáčajú voľne, pretože riad nie je správne uložený.</li> <li>• Filtre v dne umývacieho priestoru sú znečistené alebo sú nesprávne umiestnené.</li> <li>• Použili ste príliš málo umývacieho prostriedku.</li> <li>• Ak sú na riade stopy po vodnom kameni; zásobník soli je prázdny alebo bola nastavená nesprávna úroveň zmäkčovača vody.</li> <li>• Nesprávne pripojená odtoková hadica.</li> <li>• Kryt zásobníka soli nie je správne zatvorený.</li> </ul>
<b>Riad je vlhký a bez lesku</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nebolo použité leštidlo.</li> <li>• Dávkovač leštidla je prázdny.</li> </ul>
<b>Na pohároch a riade sú šmuhy, mliečne škvrny alebo modrastý povlak</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Znížte dávkovanie leštidla.</li> </ul>
<b>Na pohároch a riade sú vodné kvapky</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvýšte dávkovanie leštidla.</li> <li>• Príčinou môže byť umývací prostriedok. Zavolajte zákaznické služby výrobcu umývacieho prostriedku.</li> </ul>

Ak problém pretrváva aj po všetkých týchto kontrolách, spojte sa s miestnym servisným strediskom.

## Technické údaje

Rozmery	Šírka Výška Hĺbka	44,6 cm 81,8 - 89,8 cm 55,5 cm
Elektrické zapojenie - Napätie - Celkový príkon - Poistka	Informácie o elektrickej prípojke sa uvádzajú na typovom štítku, ktorý sa nachádza na vnútornom okraji dvierok umývačky riadu.	
Tlak prívodu vody	minimálny maximálny	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Kapacita		9 štandardných súprav riadu a príborov

## Informácie pre skúšobne

Skúška v súlade s **EN 60704** musí byť vykonaná s plne naloženým spotrebičom a pri použití testovacieho programu (pozrite "Údaje o spotrebe").

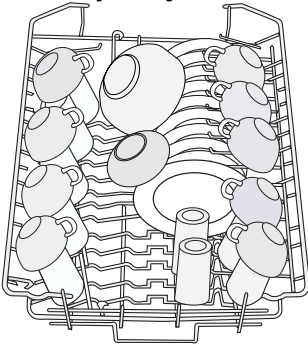
Skúška v súlade s **EN 50242** musí byť vykonaná po naplnení zásobníka soli a dávkovača

leštidla soľou a leštidlom a pri použití testovacieho programu (pozrite "Údaje o spotrebe").

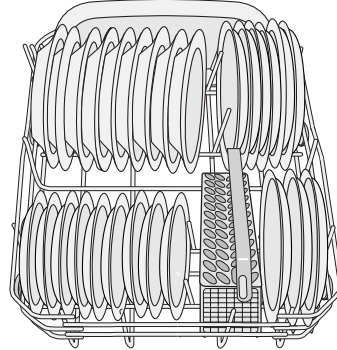
Plná náplň: 9 štandardných súprav riadu a príborov	
Požadované množstvo umývacieho prostriedku:	5 g + 20 g (Typ B)
Nastavenie leštidla	poloha 4 (Typ III)



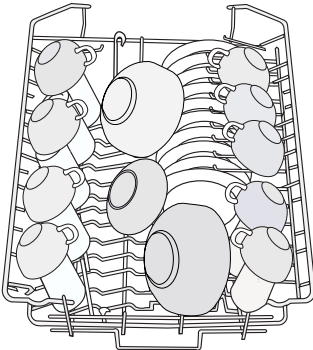
### Usporiadanie horného koša bez šalátovej misky



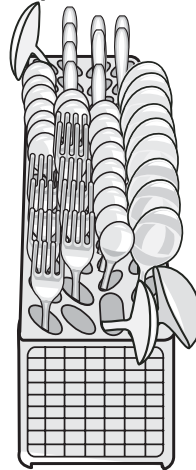
### Usporiadanie dolného koša



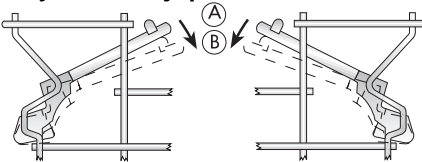
### Usporiadanie horného koša so šalátovou miskou



### Usporiadanie koša na príbor



### Stojan na šálky: poloha A



## Inštalácia

**!** **Varovanie** Všetky elektrické zapojenia a inštalátorske práce potrebne pri inštalácii spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár a/alebo inštalatér alebo kompetentná osoba.

Pred umiestnením spotrebiča odstráňte všetky obaly.  
Podľa možnosti umiestnite spotrebič v blízkosti vodovodnej prípojky a odtoku.

Táto umývačka riadu je určená na zabudovanie pod pracovnou plochou kuchynskej linky.

**Pozor!** Pri zabudovaní umývačky riadu a upevňovaní panela dôsledne dodržiavajte príslušné pokyny.

Nie sú potrebné žiadne ďalšie otvory na vetranie umývačky riadu, iba na prívodnú vodovodnú hadicu a odtokovú hadicu a na sieťový napájací kábel.

Umývačka riadu má nastaviteľné nožičky, umožňujúce nastavenie výšky.

Pri všetkých operáciách, kde je potrebný prístup k interným komponentom, musí byť umývačka riadu odpojená od elektrickej siete.

Pri zasúvaní spotrebiča dbajte, aby prírodná vodná hadica, odtoková hadica a prírodný kábel neboli zahnuté alebo stlačené.

### Pripravenie k susediacim jednotkám

Umývačka riadu musí byť zabezpečená proti nakloneniu.

Preto sa ubezpečte, že je pracovná plocha, pod ktorou je upevnený, vhodne pripevnená

k pevnej konštrukcii (susediace skrinky kuchynskej linky, stena).

### Nastavenie do vodorovnej polohy

Dôkladné nastavenie vodorovnej polohy má veľký význam z hľadiska správneho zatvorenia a utesnenia dverí.

Ak je spotrebič správne nastavený do vodorovnej polohy, dvierka sa nebudú zo žiadnej strany skrinky zadierať.

Ak sa dvierka správne nezatvárajú, povoľte alebo zatahnite nastaviteľné nožičky, aby bol spotrebič dokonale nastavený do vodorovnej polohy.

## Pripojenie na vodovodné potrubie

### Prípojka prívodu vody

Ku spotrebiču môžete zapojiť hadicu na prívod horúcej (max. 60°) aj studenej vody.

Prívádzanie horúcej vody môže znamenať značnú úsporu energie. Samozrejme, závisí to od spôsobu produkcie horúcej vody. (Odporúčame vám alternatívne zdroje energie, ktoré nepoškodzujú životné prostredie, napr. solárne alebo fotovoltaické panely a veternú energiu).

Prípojná matica na prítokovej hadici spotrebiča je určená na naskrutkovanie na 3/4" hrdlo so závitom alebo na pripojenie na jednóúčelovú rýchlospojku, ako je napr. Pressblock.

Tlak vody sa musí nachádzať v rozmedzí uvedenom v "Technických charakteristikách". Priemerné tlaky vody vo vodovode zistíte u miestnej vodárenskej spoločnosti.

Pri pripojovaní nesmie byť prírodná vodná hadica zohnutá, stlačená ani zamotaná. Spotrebič je vybavený hadicami na prívod a vypúšťanie vody, ktoré možno viesť vľavo alebo vpravo prostredníctvom poistnej matice. **Na predchádzanie únikom vody musí byť poistná matica správne namontovaná.**

**i** Pozor! NIE všetky umývačky riadu sú vybavené poistnými maticami na prírodných a vypúšťacích hadiciach. V tomto prípade nie je takéto riešenie možné.

Ak je spotrebič pripojený k novým potrubiam alebo k potrubiam, ktoré sa dlhší čas nepoužívali, pred pripojením prítokovej hadice nechajte vodu niekoľko minút odtekať.

### NEPOUŽÍVAJTE hadice, ktoré boli používané so starým spotrebičom.

**i** Tento spotrebič je vybavený bezpečnostnou funkciou, zabráňujúcou vráteniu vody použitej v spotrebiči späť do systému pitnej vody. Tento spotrebič spĺňa požiadavky platných predpisov o domovej inštalácii.

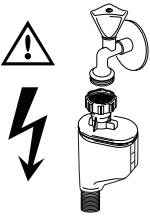
### Prítoková hadica s bezpečnostným ventilom

Po zapojení dvojstennej prívodnej vodnej hadice je bezpečnostný ventil vedľa vodovodného prívodného ventilu. Preto je prírodná vodovodná hadica pod tlakom iba vtedy, keď privádza vodu. Ak z prívodnej vodnej hadice začína počas činnosti unikať voda, bezpečnostný ventil preruší prítok vody.

Prosím, pri inštalácii vodovodnej prívodnej hadice buďte opatrní:

- V dvojstennej prívodnej hadici je elektrický kábel bezpečnostného ventilu. Prívodnú vodnú hadicu, ani bezpečnostný ventil neponárajte do vody.
- Ak sú prírodná vodná hadica alebo bezpečnostný ventil poškodené, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Prívodnú vodnú hadicu s bezpečnostným ventilom smie vymeniť výhradne pracovník servisného strediska.

**!** **Varovanie** Nebezpečné napätie

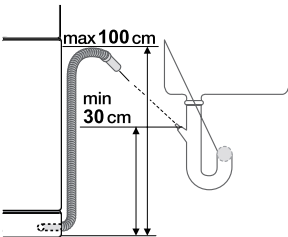


### Pripojenie odtokovej vodnej hadice

Koniec vypúšťacej hadice možno pripojiť týmito spôsobmi:

1. K hrdlu výlevky a zaistením k spodnej strane pracovnej plochy. Predídete tak vytekaniu odpadovej vody z výlevky do spotrebiča.
2. K stúpaciemu potrubiu s vetracím otvorom a minimálnym vnútorným priemerom 4 cm.

Odpadová prípojka musí byť vo výške od 30 cm (minimum) do 100 cm (maximum) nad dolnou časťou umývačky riadu.



Vypúšťacia hadica môže byť vpravo alebo vľavo na umývačke riadu

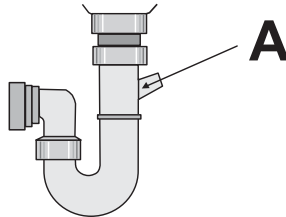
Dbajte, aby hadica nebola zalomená ani stlačená, pretože by to mohlo spomaliť vypúšťanie vody.

Pri vypúšťaní vody zo spotrebiča nesmie byť vo výlevke zasunutá zátka, pretože by sa voda mohla vracť späť do spotrebiča.

Ak používate predĺženú vypúšťaciu hadicu, nesmie byť dlhšia ako 2 metre a jej vnútorný priemer nesmie byť menší ako priemer dodávanej hadice.

Podobne platí, že vnútorný priemer spojok použitých na pripojenie k odtokovému potrubiu nesmie byť menší ako priemer dodávanej hadice.

Pri zapojení vypúšťacej hadice k prípojke na sifóne pod umývadlom, musíte **vybrať celú plastovú membránu (A)**. Ak nevyberiete celú membránu, môže to mať za následok postupné nahromadenie zvyškov jedla a prípadné upchatie prípojky vypúšťacej hadice umývačky riadu



**i** Naše spotrebiče dodávame s ochranou proti spätnému vtoku špinavej vody do spotrebiča. "Spätný ventil" vstavaný v hrdle výlevky môže zabrániť správne vypúšťaniu vašej umývačky riadu. Z tohto dôvodu vám odporúčame demontovať ho.


**i** Aby ste predišli únikom vody, po inštalácii spotrebiča skontrolujte, či sú vodovodné spoje dostatočne tesné a či neprepúšťajú vodu.

## Zapojenie do elektrickej siete

**!** **Varovanie** Podľa bezpečnostných noriem musí byť spotrebič uzemnený.  
**Pred prvým použitím spotrebiča sa presvedčite, či menovité napätie a typ napájacieho napätia na typovom štítku zodpovedá elektrickej sieti v mieste, kde je spotrebič nainštalovaný. Na typovom štítku nájdete aj menovitý prúd poistky**  
**Zástrčka spotrebiča vždy pripájajte do správne nainštalovanej ochranej zásuvky.**  
**Nesmú sa používať rozbočovače, konektory a predlžovacie káble. Mô-**

**žu sa prehrievať a spôsobiť nebezpečstvo požiaru.**  
**V prípade potreby vymeňte zásuvku domácej elektrickej inštalácie. Ak je potrebné vymeniť elektrický kábel, spojte sa s miestnym servisným strediskom.**  
**Zástrčka musí byť po nainštalovaní spotrebiča prístupná.**  
**Nikdy neodpájajte spotrebič ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte zástrčku.**  
**Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za nedodržanie uvedeného bezpečnostného opatrenia.**

## Ochrana životného prostredia

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispajte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk).

### Materiál obalu

Materiály obalov sú priateľské k životnému prostrediu a môžu byť recyklované. Plastové

časti sú označené napr. >PE<, >PS< a pod. Prosím, vhadzujte tieto materiály do príslušných odpadových nádob na domový odpad.

**!** **Varovanie** Ak sa spotrebič vyraduje z prevádzky:

- Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Odrežte kábel a zástrčku a zlikvidujte ich.
- Demontujte uzáver na dvierkach. Predídete tak nebezpečenstvu, že deti sa v spotrebiči zamknú a ohrozia tak svoje životy.







[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.hr](http://www.electrolux.hr)  
[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)  
[www.electrolux.pl](http://www.electrolux.pl)  
[www.electrolux.sk](http://www.electrolux.sk)